中英工作小組今開會 柯在鏁昨宴英方成員

雙方談判團長周南伊文思出席

【本報記者李鍾慶北京二十日專電】中英工作小組第一次會議明（二十一）日將在北京國際俱樂部舉行。前來北京採訪的香港記者已獲准於九時十分進入會場拍照。

據悉，有關方面已安排記者於第一次會議進入會場拍照，但以後的會議則沒有安排。

中方工作小組成員今晚在釣魚台國賓館宴請英方工作小組成員。出席晚宴的，除中英雙方工作小組的全部成員之外，還有中方談判團長周南及英方談判團長伊文思等。

中方工作小組負責人柯在鏁今日下午舉行第一次會議，中方成員數目將與英方一樣，是對等的。同時，會談地點將在北京國際俱樂部舉行。

柯在鏁表示，中方工作小組成員，有些是參加中英會談的，有些則是法律方面的專家。

李鵬盼美國朝野推動簽署核協定

指出中美核協定對雙方有利

透露將建十至十二套發電機組核電站

【新華社北京二十日電】國務院副總理李鵬今天下午在人民大會堂會見了由繞組委員室室長奧村照男率領的日本共同通訊社代表團。

在談到和平利用原子能問題時，李鵬說，中國擁有豐富的水力和煤炭資源，中國的能源政策是適當發展核能，把它作為能源工業的補充。他說，到本世紀末，中國有可能建成總容量為一千萬千瓦、包括十至十二套發電機組的核電站。首先準備在廣東、華東和東北各建一座包括兩個機組的核電站。

在談到美國國會對批准簽署中美核合作協定有爭論時，李鵬說，這個協定對雙方都有利，如果不能及時通過，受損失的首先是美國，我們希望美國朝野人士能排除障礙使這一協定盡早簽署。

在談到中日和平利用原子能的合作前景時，李鵬說，兩國需要共同努力，首先就和平利用核能達成協議，才能為具有廣闊前景的合作創造條件。

美軍用運輸機售台 中國政府堅決反對

中方在美宣佈前已提嚴正交涉

對美方草簽核能協定後節外生枝表遺憾

【新華社北京二十日電】外交部新聞發言人在今天下午的新聞發布會上說，中國政府堅決反對美國向台灣出售C一三〇軍用運輸機。

這位發言人說，美國國防部於六月十九日宣布將向台灣出售一批C一三〇軍用運輸機，並已於十八日通知國會。

他說，C一三〇軍用運輸機是迄今美國尚未向台灣提供過的高級軍用運輸機，其性能遠遠超過以往美國向台灣提供的軍用運輸機。美方這一行動明顯違反了一九八二年八月十七日中美聯合公報的有關規定。

他說，在美國國防部作出上述宣布之前，中國政府已經就此向美國政府提出嚴正交涉。

他說，中國政府堅決反對美方這一違反公報規定的行動，並重申美方必須以實際行動嚴格履行它在一九八二年八月十七日中美聯合公報中所承擔的義務。

這位發言人還就中國的核政策以及中美核能合作協定問題闡述了中國的原則立場。他說，中國的核政策是很清楚的。趙紫陽總理曾不止一次公開地明確闡述過中國政府在此問題上的立場。今年五月十五日，趙總理在向六屆人大二次會議所作的政府工作報告中再次明確指出，「中國對（一九六八年簽訂的）歧視性的『不擴散核武器條約』持批評態度，不參加這個條約，但是並不主張核擴散，也不搞核擴散，不幫助別的國家發展核武器。」這一報告已為六屆人大二次會議所通過。這是我國政府莊嚴的原則立場。

他還說，至於中美和平利用核能合作協定，在中美雙方談判過程中，有關問題都已經過充分的討論並已得到解決。正是在此基礎上，雙方在北京草簽了這一協定。這一協定迄今沒有正式簽字，其責任不在中國方面。協定草簽以後，美方又提出要就有關協定執行的問題確保同中方取得充分的諒解，這顯然是節外生枝的做法。對此，我們感到遺憾。

趙紫陽返抵北京 在機場接受外孫獻花

【中國新聞社北京二十日電】趙紫陽總理結束了對西歐六國和歐洲共同體的友好訪問之後，今天中午乘專機從南寧回到北京。

萬里、習仲勛、楊尚昆等到機場迎接。

一身夏裝、精神飽滿的趙總理走下飛機時，高興地接受了他的小外孫獻給他的一束鮮花。在場的一些香港新聞記者請趙總理向他們說幾句話，趙總理滿面笑容地說：「我離得夠久了，今天不講了」。隨即同大家告別。

魏德魏一行抵京 談工作小組任務

【本報北京二十日專電】英方工作小組負責人魏德魏今日從香港抵達北京。他在北京機場對記者表示，中英雙方成立工作小組主要工作是要研究中英會談所提出的文件，並且整理詳細的背景資料。他說，由英會談仍然由雙方工作小組負責，有關問題都已經過充分的討論並已得到解決。正是在此基礎上，雙方在北京草簽了這一協定。這一協定迄今沒有正式簽字，其責任不在中國方面。協定草簽以後，美方又提出要就有關協定執行的問題確保同中方取得充分的諒解，這顯然是節外生枝的做法。對此，我們感到遺憾。

李先念會見緬甸副總理

【新華社北京二十日電】國家主席李先念今天下午在會見緬甸副總理兼計劃、財政部長吳吞丁時說，中國和緬甸是「胞波」，是兄弟關係。「我們對兩國友好關係的發展表示滿意。」

台北市郊煤礦爆炸 三死七十三人被困

礦坑內共有百餘名礦工在作業

【美聯社台北二十日電】台灣警方報道，台北市郊海山煤礦昨日星期三發生爆炸，有三名礦工死亡，另七十三人被困在礦坑內。（本報按，據合衆國際社消息，最少有五人被困。）

他們說，爆炸是由於一節在鋼纜上行走的運煤車卡的火警引起的。

官員說，部分礦工由坑道的另一端逃出。

他們說，兩名礦工在爆炸中喪生，另一人稍後送院不治。

醫院工作人員說，大部分傷者是燒傷和氣體中毒。

公司發言人表示，搶救人員要花十幾多小時才能到達大多數礦工被困的地點。

台灣「行政院院長」俞國華下令成立一個救援中心，加強搶救。

礦上的妻子們淚流滿面，憂慮地等候在生還者的消息。

【美聯社台北二十日電】當地星期三報道，台北縣一個煤礦發生爆炸，事件中兩名礦工喪生，另有五十人被困在礦坑裏。

一個發言人說，當爆炸引起塌方時，礦坑裏有大約一百一十名工人在工作。

姬鵬飛會見宋玉生 盼各界合作保繁榮

澳門無大問題發生 中國不會干預

【本報記者錢章、國務委員兼港澳辦公室主任姬鵬飛今天下午在北京人民大會堂會見了澳門知名人士宋玉生，在會見中，姬鵬飛表示，我們希望澳門各界人士能互相諒解，互相合作，共同努力來維持澳門的穩定與繁榮。

宋玉生今日下午在北京機場接機。

魏德魏說，他很高興明天舉行工作小組會議，並希望雙方工作小組負責人柯在鏁表示，中英雙方成立工作小組主要工作是要研究中英會談所提出的文件，並且整理詳細的背景資料。他說，由英會談仍然由雙方工作小組負責，有關問題都已經過充分的討論並已得到解決。正是在此基礎上，雙方在北京草簽了這一協定。這一協定迄今沒有正式簽字，其責任不在中國方面。協定草簽以後，美方又提出要就有關協定執行的問題確保同中方取得充分的諒解，這顯然是節外生枝的做法。對此，我們感到遺憾。

姬鵬飛昨會見宋玉生（本報記者真）

錢其琛副外長下旬訪保捷蘇

【中國新聞社北京二十日電】外交部新聞發言人俞志忠在今天下午的新聞發佈會上宣佈，外交部副部長錢其琛應保加利亞副外長波波夫、捷克斯洛伐克副外長斯沃博達和蘇聯副外長賈丕才的邀請將於六月下旬至七月初先後前往這三國進行訪問。

方工作小組負責人柯在鏁表示，中英雙方成立工作小組主要工作是要研究中英會談所提出的文件，並且整理詳細的背景資料。他說，由英會談仍然由雙方工作小組負責，有關問題都已經過充分的討論並已得到解決。正是在此基礎上，雙方在北京草簽了這一協定。這一協定迄今沒有正式簽字，其責任不在中國方面。協定草簽以後，美方又提出要就有關協定執行的問題確保同中方取得充分的諒解，這顯然是節外生枝的做法。對此，我們感到遺憾

經合組織半年經濟展望報告稱
美巨額赤字影響日甚
世界經濟復甦受威脅
預料美赤字續升使利率更上挺

【路透社巴黎二十日電】經濟合作與發展組織今天在其半年經濟展望報告中說，美國預算赤字上升，是對維持世界性經濟復甦的主要威脅。

這個二十四國組織的經濟學家的報告，是本周以來對美國預算政策的第二個抨擊。國際清算銀行星期一呼籲美國政府及早大力削減巨額預算赤字。

經濟合作與發展組織說，預料今後十八個月內，非共產黨工業國的實際經濟增長，將下降至百分之二．五至百分之三。

由於輸入貨品大增而今年上半年經濟增長率達百分之四至百分之五，比預期大。

經濟合作與發展組織說，八十年代初——通貨膨脹，看來不大可能再高漲。

預料失業率將維持在百分之八．五左右，即二十四個國家共三千一百萬人失業。上述數字比十二個月前預料的少四百萬人。

儘管美國政府現時致力獲取國會支持削減預算赤字，但該組織預料赤字上升，並可能使利率保持高水平，甚至更往上升。

經濟合作與發展組織說，達成必須在預算赤字上採取有力行動，和緩國際金融市場的擔憂。

該組織肯定了赤字開支支持美國和世界各國的經濟復甦的作用。

但它說，「巨額赤字必須在未導致累積負債達到困難程度，以及對資本市場造成巨大壓力之前加以制止。這是非常重要的。」

報告說，這是減低利率、減少美元上升壓力、增加投資和就業的關鍵。

美經濟在國際市場起反應
美元繼續大幅上升
英鎊跌至紀錄低點

【路透社倫敦二十日電】美元今日隨着美國國民生產總值大幅增長的消息而在國際貨幣市場上高升，把英鎊推至創紀錄的低點，而且對其它主要通貨也走勢強勁。

美國商務部的預測顯示，美國經濟遠比歐洲疲乏無力的經濟復甦強大。它又顯示利率可能會上升，以對付通貨膨脹的壓力。消息馬上對貨幣市場產生影響。

原本已因煤礦工人罷工而動搖的英鎊跌到對一點三六四〇美元的最低點。

同樣受到金屬工人罷工影響的西德馬克，跌至二點七七四〇馬克兌一美元，日圓也達到今年初以來的最低水平，二三四點二二日圓兌一美元。

在中日日民間人士會議會方委會上
胡耀邦強調實現四化
須創造和平國際環境
要在和平共處五項原則上同各國發展友好合作

【據新華社北京二十日電】中共中央總書記胡耀邦今天號召全國各族人民、各黨派、各人民團體不僅要為實現四個現代化出力，而且要為實現四個現代化創造和平的國際環境出力。他說，有了和平的國際環境，四化建設才能保證。

他說，中國人民不僅應該參與國家大事，也要參加國際上的活動，中國人民應該有這種遠大的眼光。

胡耀邦是今天上午在中南海懷仁堂舉行的中日民間人士會議中方委員會和第二次會議中方代表團成立大會上講這番話的。

第二次中日民間人士會議定於六月二十六至二十九日在北京舉行。這次會議的主題是：中日友好和維護亞洲及世界和平。

胡耀邦在講話中說，十一屆三中全會以來，中國已制定了對內和對外的基本國策，只要我們不犯大的錯誤，努力工作，在本世紀末實現工農業總產值翻兩番的目標是可以達到的。

他說，創造和平的國際環境，要在和平共處五項原則的基礎上同世界各國建立和發展友好合作關係。有了和平的國際環境，四化建設才有保證。

他指出，我們要努力爭取同日本建立長期的睦鄰友好合作關係。中日建交十二年來已經形成了一個友好合作的局面，從去年開始，這一局面又向前推進了一步。我們提出的要使二十一世紀成為中日兩國人民的積極擁護，中日兩國人民的世紀的口號深受相處，亞洲和平就基本有了保證。他強調要使這種思想更加深入人心，因為人心向背起決定性作用。

胡耀邦要求所有從事中日友好的團體四結合作，為實現這個偉大目標努力工作。

南方正處汛期　北方陸續入汛
全國大江河水情平穩
水電部派人檢查防洪

北京的鵲橋聯歡會，雖然天陰有雨，但青年們雨中起舞，更覺抒情（中新社傳真）

通脹率保持百分五
高利率害了負債國
美元大起大落情況使國際金融受破壞

經濟合作與發展組織的通貨膨脹率預料保持在接近目前百分之五的水平。這是十二年來最低的水平。

預料世界貿易增長率在百分之五至六之間。根據這份報告，一九八三年的世界經濟增長率為百分之二，報告認為，其中一半增長是美國進口的增長帶來的。

經濟合作與發展組織估計，歐洲經濟在未來兩年內可以增長百分之三和百分之四，美國百分之四左右，而日本則在百分之三至百分之四之間。

報告說，美國預算赤字上升……將會使利率上升……甚至會引起一九八一年那種惡性循環的程度。」

追將會抑制經濟合作與發展組織地區的活力，並使目前第三世界債務國暗淡的情況惡化。

報告又說，美元大起大跌的危險將會使世界貿易和金融受到破壞。

美英股市急跌

【美聯社紐約二十日電】美國經濟增長比預期強的消息傳來，利率上升，股票市場星期三拋售激烈。

兩日來上升了二十九點的道瓊斯指數，在星期三開市後半小時內下跌了十二點四七，跌至一一〇三點三六。

【美聯社倫敦二十日電】倫敦證券交易所星期三股票價格下跌。

《金融時報》指數以八一四點九收市，下跌十七點三。

紐紫陽返抵北京

六月二十日，趙紫陽總理在圓滿結束對法國、比利時、歐洲共同體、瑞典、丹麥、挪威和意大利的正式友好訪問以後，由南寧乘專機回到北京，萬里等到機場迎接。（新華社）

財長宣稱經濟仍強勁
美本季增長五點七
預算赤字近二千億
估計全年國民總產值增長可達百分之六

【路透社華盛頓二十日電】美國財政部長里甘今天宣佈，他相信美國改革後的國民總產值今年可以增長百分之六。

他在一個早餐會對記者說，今日宣佈的第二季度國民總產值增長率時估計為百分之五，是一個十分強力的增長數字。

他說，「一定超出大部分經濟學家的估計。它顯示，美國經濟復甦強於（西方的）平均數字。」

【路透社華盛頓二十日電】美國財政部長里甘二十日說，他相信美國一九八四年底預算赤字可達到一千九百四十億美元，而不會到兩千億。

里甘在早餐記者

中日民間人士會議
中方委員會昨成立
顧問鄧穎超　主任王震　副主任王炳南等

【新華社北京二十日電】一九八二年成立的中日民間人士會議中方委員會成員今天上午在北京重新作了調整和補充。新成立的委員會成員如下：

顧　問　鄧穎超
主　任　王　震
副主任　王炳南
副主任　宦　鄉
秘書長　孫平化
委員包括有于光遠、千家駒、盧嘉錫、劉希文、林麟徵等四十人。

政協全國委員會主席
中共中央政治局委員
中日友協名譽會長
對外友協、中日友協副會長
社會科學院顧問
對外友協、中日友協副會長
黃世明（兼）

決採取聯合行動
拉美爭取解決債務危機

當前拉美國家爭取解決債務危機方面出現了明顯的聯合趨勢。六月二十日，在哥倫比亞卡塔赫納市召開的拉美國家第一次共同討論債務問題的會議，就是這一趨勢中的又一重要發展。

債務危機已成為拉美國家當前迫切需要解決的一個嚴重問題。目前，拉美各國積欠發達國家的債務總額已達三千五百億美元，約佔全世界第三世界國家外債總額的一半，相當於去年拉美國家國內生產總值的百分之五十六、外貿出口總額的三倍以上。近兩年，拉美國家向債權國還本付息，每年都得支出六百多億美元。去年，它們取得三百一十二億美元外貿順差，創歷史最高紀錄，但全部用來還債，也只能償付到期外債本息的約一半。這種難以承受的經濟負擔，嚴重影響了拉美國家民族經濟的發展。阿根廷、墨西哥、委內瑞拉、厄瓜多爾、哥倫比亞、秘魯、玻利維亞等十一國外長和財政部長在卡塔赫納舉行會議，就是為了採取聯合行動，共商對策，爭取合理解決拉美的債務危機。

高利率造成無法還債

國際貨幣基金組織的緊縮計劃實際上是強迫債務國勒緊褲帶還債，它使拉美國家陷於五十年來最嚴重的經濟危機。目前，拉美各國的平均人均產值已倒退到一九七七年水平，通貨膨脹率和失業率都創了歷史紀錄。

一九八二年以後，國際商業銀行只要求還債，進一步加深了拉美國家的債務危機。

國際貨幣基金組織的緊縮計劃實際上是強迫債務國勒緊褲帶還債，它使拉美國家陷於五十年來最嚴重的經濟危機。目前，拉美各國的平均人均產值已倒退到一九七七年水平，通貨膨脹率和失業率都創了歷史紀錄。

一九八二年以後，國際商業銀行只要求還債，而不願提供新的貸款。據統計，由於既要付債，又拿不到新貸款，一九八二年流入拉美的資金減少了二百億美元。一九八三年又減少了一百億美元，結果去年流入資金只有四十五億美元，而同年要支付本息六百六十億美元，從而使拉美成了資本淨流出地區。這種情況更加深了拉美的經濟困難。

關鍵問題

十分清楚，如何合理解決外債問題，就成了拉美國家經濟興衰、維護民族經濟的一個關鍵問題。在這種情況下，今年一月十二日在基多召開的拉美經濟會議倡議拉美國家在解決本地區債務問題上「採取一致行動」。會議通過的《基多聲明》和《行動計劃》，要求債權國政府、國際貨幣基金組織、國際私人銀行在重新談判外債時，在外債的期限、寬限期和利率方面作出與拉美經濟增長相適應的靈活的和現實的規定。五月墨、西哥、阿根廷、巴拿馬、哥倫比亞四國總統發表聯合聲明，反對美國等國銀行不斷提高利率和發達國家的貿易保護主義，並倡議召開卡塔赫納會議，共商對策。六月上旬，西方七國首腦會議期間，阿根廷、巴西、哥倫比亞、厄瓜多爾、墨西哥、秘魯和委內瑞拉等七國總統又採取聯合行動，聯名要求「債權國與債務國進行建設性對話」。這些正義呼聲得到了拉美各國社會各界的廣泛支持。

拉美國家因總債務問題進行的道場鬥爭，實質是全世界廣大發展中國家反對不平等的舊國際經濟秩序，要求建立新國際經濟秩序的鬥爭的一部分。可以預期，卡塔赫納會議將為這一鬥爭作出新的貢獻。

新華社記者　高永華

美「機械人殺手」問世
每具廿萬美元　中東王族大量訂購充保鏢
其不利之處就是可能一個疏忽錯殺良民

目前每具「機械人殺手」的價格是二十萬美元，中東石油國準備大量購置，用於「保衛」輸油管的安全，還有空軍基地也須要這種「殺手」，

駐沃的布里格姆·楊格大學邏逗，麥金利女士說兩人墜入愛河，他並答允她的婚事。她說，在他赴美國履行摩門教的神職後，她將請一家偵探社找尋安德森。

沙特已下令空軍
可擊落侵境飛機

【美聯社巴林·麥納麥二十日電】科威特《新聞報》星期三報道，沙特阿拉伯已下令空軍機師，對於闖入該國領空的飛機立即予以擊落。

這份獨立報章引用「高級」海灣人士的話說，機師奉命，「無須請示（沙特）軍方指揮部或政治領導，立即射擊」。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期一收市價）：

倫　敦：三六九．〇〇（三七一．三〇）
巴　黎：三七二．四七（三七一．五八）
法蘭克福：三七二．九三（三七〇．九九）
蘇黎世：三七〇．二五（三七一．五〇）
香　港：三七三．二〇（三七二．一二）

光鷄運香港前搜出美鈔

一架飛往香港的菲律賓航空公司客機，接到消息說機上有炸彈。飛機折回馬尼拉後，機場人員卻在一隻光鷄體內搜出二萬九千美元。（合衆國際社）

縱橫談
經合組織的分析

廿四國經濟合作發展組織昨天開會，就今年上半年西方經濟的發展情勢作出分析，提出警告，認為今年下半年美國及歐洲的經濟增長將趨下降，美國的高額赤字依然是經濟壓力。

十一拉美債務國會議

十一個拉美國共欠下西方工業國的債務三千五百億美元，美國利率每一次上升，都使債務國的發展經濟努力付諸東流，而西方還在堅持債務國必須緊縮經濟。阿根廷認為迫人太甚，已予拒絕。這類圍繞債務問題的爭吵，今後將會更多、更激烈。

美國商務部十八日宣佈今年第一季度美國國際經常收支赤字，計為一百九十四億美元，比去年第四季度的一百七十二億元又有大幅超過，構成美國歷史上最大的季度經常收支赤字。如按年率計，一九八四年將達到八百億美元，比一九八三年的經常收支赤字四百一十六億美元，又是大幅度提高。

在今年首季的美國經常收支赤字中，外貿赤字為二百五十六億美元，比去年第四季度一九四億又是大幅度增長。

下半年轉趨惡淡

這些數字說明，美國的赤字危機確實不輕。美國財長里甘昨天說，他預計今年美國的財政赤字為一九四〇億元。這迴串赤字自然在世界經濟復甦中埋伏定時炸彈。西方工業國家特別是西歐對此道番警告，絕對不為無因。

廿四國經合組織指出，美國及西歐如要維持今後一年半有百分之三到四的經濟增長率，非維持大幅度投資不可，可是高利率是投資的尅星，准此，世界經濟復甦就會成為高赤字、高利率、高美元的犧牲品。

施君玉

美國赤字危機再度受警告
高利率高美元高赤字

其次是美國的赤字是阻礙西方經濟增長的因素。而高利率又招致高美元匯率，且聽過頭來造成美國國際收支的赤字。

復甦的巨大威脅，如果美國不壓抑赤字，則高利率勢將繼續。

這次是一個星期之內，連續兩個西方重大經濟會議對美國的高額赤字表示異常的關心。

上次是十八日由美、英、日等世界三十個主要國家的中央銀行行長，在瑞士巴塞爾舉行的國際清算銀行全體會議，發表了一項年度報告，指責美國高利率在國際間特別是對第三世界債務國惡劣影響。

高利率高美元高赤字

其次是美國的赤字是阻礙西方經濟增長的因素。而高利率又招致高美元匯率，且聽過頭來造成美國國際收支的赤字。

除了國際清算銀行年會及廿四國經濟合作發展組織對美國經濟現狀指出其弊端之外，在哥倫比亞舉行的拉美十一國債務問題會議上，更是猛烈抨擊美國的高利率已使拉美債務國的經濟困難百上加斤，債務問題已發展成為一個重大的政治問題，迫使拉美國家謀求聯合對付債權國的索債壓力。

十一拉美債務國會議

十一個拉美國共欠下西方工業國的債務三千五百億美元，美國利率每一次上升，都使債務國的發展經濟努力付諸東流，而西方還在堅持債務國必須緊縮經濟。阿根廷認為迫人太甚，已予拒絕。這類圍繞債務問題的爭吵，今後將會更多、更激烈。

美國商務部十八日宣佈今年第一季度美國國際經常收支赤字，計為一百九十四億美元，比去年第四季度的一百七十二億元又有大幅超過，構成美國歷史上最大的季度經常收支赤字。如按年率計，一九八四年將達到八百億美元，比一九八三年的經常收支赤字四百一十六億美元，又是大幅度提高。

在今年首季的美國經常收支赤字中，外貿赤字為二百五十六億美元，比去年第四季度一九四億又是大幅度增長。

下半年轉趨惡淡

這些數字說明，美國的赤字危機確實不輕。美國財長里甘昨天說，他預計今年美國的財政赤字為一九四〇億元。這迴串赤字自然在世界經濟復甦中埋伏定時炸彈。西方工業國家特別是西歐對此道番警告，絕對不為無因。

廿四國經合組織指出，美國及西歐如要維持今後一年半有百分之三到四的經濟增長率，非維持大幅度投資不可，可是高利率是投資的尅星，准此，世界經濟復甦就會成為高赤字、高利率、高美元的犧牲品。

施君玉

中國外交部新聞發言人指出
越南部分撤軍花招
旨在欺騙世界輿論
越南全部撤軍才是解決問題的關鍵

【新華社北京二十日電】外交部新聞發言人在今天下午的新聞發布會上重申，越南全部撤軍是解決柬埔寨問題的關鍵。

在回答有的記者提出的中國對越南宣布自六月二十一日至六月廿日從柬埔寨撤出一萬名軍隊有何反應的問題時，他說：越南已經搞了兩次所謂部分撤軍，事實證明他們並沒有撤軍。我們的一貫立場是，越南全部撤軍是解決柬埔寨問題的關鍵。任何目的在於欺騙世界輿論的花招，都是無濟於事的。

澳電力工會與電力委會起爭執
維州電力供應大減
工廠火車半數停開
新南威爾士州公立醫院五千醫生罷工

【法新社墨爾本二十日電】澳洲第二個人口最多的州維多利亞州，由於電力工會同該州電力委員會，發生爭執，以致電力供應大減，造成一半工廠關閉，火車和電車行駛數量減少一半，家庭用電受嚴格限制。

有二百八十萬居民的墨爾本，二十日火車和電車服務減少四成，居民外出被迫搭乘滿載乘客的巴士，引起怨聲載道。

這場糾紛起源於電力工會要求勒特洛比山谷一座煤礦保留原來僱員人數，但州電力委員會拒絕了。

電力工會宣稱，今日的行動，使維多利亞州許多工廠通知工人停工，其中受影響的有福特汽車廠約七千工人，通用汽車廠二千工人。

州電力委員會發明說，家庭用電限制可望於今天下午起放寬，但需要電力工會保證發電廠用煤不致缺乏。

廠商會發言人宣稱，由於限制用電，已使維多利亞州西半部約一千三百家工廠發生困難。據州電力委員會發言人說，維多利亞州東部二十一日將繼續受限制用電影響，除非電廠的發電量有所增加。

【法新社悉尼二十日電】新南威爾士州的公立醫院五千名醫生今日開始無限期罷工，抗議由澳洲新醫療保險計劃的有關立法。

大約一千名醫生已經表示他們會考慮退出在公立醫院工作，他們指責政府把保健事務國有化的一系列行動。

澳洲醫學協會的新主席安東尼·布哈吉亞博士說，醫生們拒絕了新南威爾士州長雷恩提出的讓一個政府指定的調停人解決這件事件的建議。

他表示，醫生們罷工的另一原因，是州長威脅說，要立法使公立醫院辭職的醫生在七年內不准執業。州議會上星期在一次緊急會議中通過了這個決定，但仍未開始執行。

日民意測驗顯示
中曾根聲望提高

【法新社東京二十日電】日本共同社今天報道，日本首相中曾根康弘在民意測驗中得到百分之五十三．一的支持，這是上台十八個月以來的最高水平。

奧京士使館汽車
昨爆炸司機喪生

【美聯社維也納二十日電】警方說，土耳其大使館外一輛土耳其外交官汽車發生炸彈爆炸，全車炸毀，司機喪生，另外炸傷了鄰近的五人。

猛烈的爆炸把碎片散佈到半徑五十米的範圍內，司機屍體燒成焦炭，無法辨認。

警方已在鋼鐵廠周圍加強了戒備，目前仍未收到出事的報告。警方星期一在一間約克郡的煉焦廠外和礦工發生了衝突。

封鎖行動在午夜開始進行。聞警的英國鐵路網取消了向南威爾士巨大的蘭綿恩煉鋼廠運送煤和焦炭。

【路透社倫敦二十日電】英國鐵路工人今天集會支持英國罷工煤礦工人，並拒絕從產煤區運送燃料前往兩間遭罷工糾察隊圍封鎖的大鋼廠。

動行採人工礦煤英
廠工鐵鋼要主鎖封
廠鋼到煤運拒持支表人工路鐵

【路透社倫敦二十日電】英國罷工煤礦工人今日開始採取行動封鎖英國主要的鋼鐵工廠，以中斷重工業燃料供應的方法，來加強他們持續了三個月的罷工行動的威力。

來自蘇格蘭、威爾士和英國北部鋼鐵廠的初步報道說，封鎖行動以一個低調的姿態開始，只有少數的煤礦工人在五間主要工廠外設立了糾察線。

這次行動將會使煤礦工人和擔心可能失業的鋼鐵工人產生矛盾。全國煤礦委員會決定關閉一些煤礦，這件事已經引起了一些暴力衝突。

北京通訊
北京人

北京市萬人鵲橋聯歡會晚會剛剛開始，十九日晚上在勞動人民文化宮舉行的北京市萬人鵲橋聯歡會。師一們聽。一位正在電視大學讀中文系的女青年想怨說：有的男青年只希望對方幹家務，雙方缺乏共同語言。「老師」們（由一些大專院校和科研單位的學者專家擔任），對所提出的各種問題都給以耐心地的解答，並進一步加深了拉美國家的債務危機。

國際貨幣基金組織的緊縮計劃實際上是強迫債務國勒緊褲帶還債，它使拉美國家陷於五十年來最嚴重的經濟危機。目前，拉美各國的平均人均產值已倒退到一九七七年水平，通貨膨脹率和失業率都創了歷史紀錄。

一九八二年以後，國際商業銀行只要求還債，而不願提供新的貸款。據統計，由於既要付債，又拿不到新貸款，一九八二年流入拉美的資金減少了二百億美元。一九八三年又減少了一百億美元，結果去年流入資金只有四十五億美元，而同年要支付本息六百六十億美元，從而使拉美成了資本淨流出地區。這種情況更加深了拉美的經濟困難。

關鍵問題

十分清楚，如何合理解決外債問題，就成了拉美國家經濟興衰、維護民族經濟的一個關鍵問題。在這種情況下，今年一月十二日在基多召開的拉美經濟會議倡議拉美國家在解決本地區債務問題上「採取一致行動」。會議通過的《基多聲明》和《行動計劃》，要求債權國政府、國際貨幣基金組織、國際私人銀行在重新談判外債時，在外債的期限、寬限期和利率方面作出與拉美經濟增長相適應的靈活的和現實的規定。五月墨、西哥、阿根廷、巴拿馬、哥倫比亞四國總統發表聯合聲明，反對美國等國銀行不斷提高利率和發達國家的貿易保護主義，並倡議召開卡塔赫納會議，共商對策。六月上旬，西方七國首腦會議期間，阿根廷、巴西、哥倫比亞、厄瓜多爾、墨西哥、秘魯和委內瑞拉等七國總統又採取聯合行動，聯名要求「債權國與債務國進行建設性對話」。這些正義呼聲得到了拉美各國社會各界的廣泛支持。

拉美國家因總債務問題進行的道場鬥爭，實質是全世界廣大發展中國家反對不平等的舊國際經濟秩序，要求建立新國際經濟秩序的鬥爭的一部分。可以預期，卡塔赫納會議將為這一鬥爭作出新的貢獻。

【新華社北京二十日電】

南方正處汛期　北方陸續入汛

全國大江河水情平穩

水電部派人檢查防洪

北京加固盧溝橋以上永定河衛門口堤防

【中國新聞社北京二十日電】記者從水電部獲悉：中國南方正處汛期，北方也將陸續入汛。從五月中旬以來，除閩江、贛江、撫河、湘江等流域發生山洪外，全國大江大河基本平穩。但中央防汛辦公室要求各級防汛機構要立足於大汛、大災，全力加強防汛工作。

五月以來，北京、冀北及冀南等地降雨偏少，其餘北方冬麥區大部分地區降水偏多。華南及江南南部月降雨量較常年偏多一至四成。六月初，閩江流域、撫河及贛江上游、湘江上游降雨集中，暴雨強度大，局部地區發生山洪。六月中旬，淮河上中游地區普降暴雨，使河南、安徽部分地區發生洪澇。兩省緊急部署了防汛工作。十五、十六日，淮河四個行洪區已先後自然行洪。日前，雨區已移至東南沿海及江南南部。

中央防汛辦公室對本社記者說，為確保今年汛期安全，做到有備無患，水電部先後派出八個工作組，對黃河、長江、海河、淮河、珠江、遼河、松花江的重要河段堤防、蓄滯洪區和重點危險水庫進行了汛前檢查。各地正在加緊完成加固除險工程，做好搶險組織、通訊和調度等各項準備工作。

黃河、永定河等大江大河汛期要加強巡查觀測，嚴密防守，以策安全。

水電部要求對長江、黃河、永定河等大江大河汛期要加強巡查觀測，嚴密防守，以策安全。

全部完成。為防禦特大洪水，各地還儲備了救生設備及器材。

水電部要求對長江、黃河、永定河等大江大河汛期要加強巡查觀測，嚴密防守，以策安全。

加固，保證在大汛前備工作。直接關係首都安全的永定河，北京市政府已對盧溝橋以上的永定河左堤、衛門口等險段進行了

黃埔校友聚集廣州舉行校慶紀念活動

梁威林盼大家發揚黃埔精神共促統一

【本報廣州二十日電】應邀來到母校誕生地廣州的海內外黃埔軍校校友，今日上午在廣東迎賓館，與廣東省各界人士和校友歡聚一堂，舉行黃埔軍校建校六十周年紀念會。

全國政協和粵穗兼政府負責人程子華、任仲夷、尤太忠、謝非、楊慶延、羅天、許士杰、葉選平等出席了紀念會。民革中央副主席賈亦斌也出席了紀念會。

紀念會由省政協主席梁威林主持，他講述了今日紀念黃埔軍校校慶的意義後說，大陸和台灣長期分裂的局面，仍然是籠罩在全國同胞心頭的陰影，希望海內外黃埔校友，遵從孫中山遺教，發揚黃埔精神，以國家統一、民族強盛為己任，攜手促進國共兩黨的第三次合作，為實現祖國統一大業，為創造中華民族光輝燦爛的新歷史而共同奮鬥！

中共廣東省委書記謝非在講話中指出，黃埔軍校是第一次國共合作的產物。他強調第一次國共合作的成果和經驗，黃埔軍校的革命精神，仍然是我們民族的寶貴財富，應當繼承和發揚光大。

參加紀念會的來自海外和大陸二十多個省、市的黃埔軍校校友中有：宋希濂夫婦、李默庵夫婦、蔡文治夫婦、李仙洲、覃異之、宋瑞珂、曹廣化、溫佐惠夫婦、沈策夫婦、李韻駒、程元夫婦、沈鑑存夫婦、鐵堅夫婦、文強夫婦、姚江冷、鄭庶笈、唐祖治、吳鎮祺等。

黃埔軍校校友今天下午瞻仰了中山紀念堂和黃花崗七十二烈士墓陵園。明天將參觀軍校舊址和黃埔造船廠。

美水仙花皇后一行百人訪穗

昨赴桂林再北上旅行

【本報訊】廣州消息：美國夏威夷水仙花皇后旅行團一百零九人，已於十九日自香港到達廣州，受到廣東省副省長楊立等歡迎。該團二十日赴桂林遊覽，然後北上旅行。

夏威夷水仙皇后劉璐希及水仙花四名公主張妙進、何玉彩、譚美力和盧妙蓮隨團到穗，該團團長為夏威夷中華總商會會長劉照培，副團長為副會長溫惠庭。

副省長楊立於十九日晚上舉行歡迎宴會，並向全體團員贈送了紀念品。

寧夏主席在京宴請阿拉伯國商務代表

盼穆斯林商人到寧夏投資

【中國新聞社北京二十日電】寧夏回族自治區主席黑伯理（回族）今晚在北京民族文化宮舉辦的冷餐會上對本社記者說，寧夏回族自治區政府歡迎阿拉伯國家穆斯林兄弟前來投資，舉辦合營企業或獨資企業，並給予比中國沿海城市更優惠的投資條件。

寧夏回族人口有一百多萬，是中國回族主要聚居地區。他們對阿拉伯國家的穆斯林兄弟懷有親切感情。現在是穆斯林齋月，太陽下山後才能進餐。黑伯理在民族文化宮為阿拉伯國家駐華商務代表舉備了清真晚餐，恭候客人的到來。

黑伯理在談話中，希望阿拉伯穆斯林兄弟踴躍參加今年九月在銀川市舉辦的國際經濟技術洽談會，共同投資開發利用寧夏豐富的自然資源。

江蘇夏糧總產預計再創紀錄

【據新華社南京二十日電】江蘇省今年夏糧又獲豐收，總產量預計超過歷史最高紀錄的一九八三年。一九八三年，江蘇省夏糧總產量為二零七億斤。

台北搶救煤礦爆炸傷者　台灣海山煤礦昨天發生爆炸，現時仍有數十人困在煤礦內。圖為搶救人員護理救出的傷者。（美聯社）

粵陸豐海域正打撈油輪

【中國新聞社北京二十日電】打撈一大慶三三六一油輪工作已經全面鋪開。這艘高噸輪是去年十月被印尼貨船撞沉於廣東陸豐縣附近水域的。

由於該沉船位於航道上，建廣海輪航行，噸內的二千五百噸油品已有溢出的可能。為防止有溢出的油污染，廣州救助打撈公司決定從沉船中抽出部分原油，使沉船浮起，再將船拖至淺灘處。

國際電腦會議昨起在京舉行

【中國新聞社北京二十日電】第一屆國際計算機及應用會議今天上午在北京開幕。中國和來自美、日、英、法、意、聯邦德國、加拿大、民主德國、蘇聯、南斯拉夫以及香港等十七個國家和地區的二百多位計算機專家出席了會議。

會議期間，中外專家將宣讀一百多篇學術論文交流計算機領域的最新研究成果。

北京通訊

萬人鵲橋聯歡晚會紀實

中國新聞社記者　韋林

北京的鵲橋聯歡會，雖然天陰有雨，但青年們雨中起舞，更覺抖擻（中新社傳真）

北京市郊區鵲橋公社剛剛開始晚會，在勞動人民文化宮舉行的北京青年聯歡晚會上，一位正在電視大學讀中文系的女青年坦然說：「我的男朋友好奇怎麼會有人鵲橋聯歡？」

「老師」們（由一些大專院校和科研單位的學者專家擔任），對所提出的各種問題都給以耐心地的解答，人羣中不時發出陣陣笑聲。

東大殿在舉行別開生面的無會。男女青年在長桌前寫字作畫，互相贈送。一位在大殿門口徘徊的女青年說，她是陪女友來的。剛才她的女友說看上了一幅畫，一轉眼，和作畫的男青年就不知躲在哪裏去了。

人羣中，不時地有人在互留姓名、住址。有的小伙子主動和姑娘搭訕，遇到拒絕後，臉變得通紅。

在諮詢處，許多姑娘把自己遇到的難題和種種苦衷講給「老師」們聽。一位正在電視大學讀中文系的女青年坦然說：「我們要努力爭取同日本建立長期的睦鄰友好合作關係。中日建交十二年來已經形成了一個友好合作的局面，從去年開始，這一局面又向前推進了一步。我們提出的聚使二十一世紀成為中日更加友好的世紀的口號深受中日兩國人民的積極擁護，只要中日兩國不再兵戎相見，睦相處，亞洲和平就基本有了保證。他強調要使這種思想更加深入人心，因為人心向背起決定性作用。

胡耀邦要求所有從事中日友好的團體團結合作，為實現這個偉大目標努力工作。

他指出，我們要努力爭取同日本建立長期的睦鄰友好合作關係。中日建交十二年來已經形成了一個友好合作的局面，從去年開始，這一局面又向前推進了一步。我們提出的聚使二十一世紀成為中日更加友好的世紀的口號深受中日兩國人民的積極擁護，只要中日兩國不再兵戎相見，睦相處，亞洲和平就基本有了保證。他強調要使這種思想更加深入人心，因為人心向背起決定性作用。

胡耀邦要求所有從事中日友好的團體團結合作，為實現這個偉大目標努力工作。

大陸小麥也豐收在望

田明

據國際小麥協會最新消息說，今年全世界小麥將又一次大豐收，總產量可能超出五億公噸。

中國的小麥產情如何？有透露，今年小麥豐收在望。

去年——八三年，大陸的小麥總產量是八千一百三十九萬噸（即一千六百二十七億八千萬斤），約佔糧食總產量的百分之三十一。去年是大豐收，今年看來產量可以維持在去年的水平上下。

中國大陸小麥產區，主要分佈在北方，按八十年代第一年的紀錄，播種小麥的總面積四億三千二百六十六萬六千畝，在全年糧食播種總面積十七億四千七百零八萬五千畝中，約佔四分之一。

上要小麥產區大致如下：

河南省——播種面積五千八百九十萬畝，產量一百七十八億斤以上。

山東省——播種面積五千五百萬畝，產量一百五十三億斤以上。

河北省——播種面積四千一百四十萬畝，產量近七十七億斤。

四川省——播種面積三千二百四十七萬畝，產量九十四億斤以上。

黑龍江省——播種面積三千一百五十七萬畝，產量近八十億斤。

安徽省——播種面積二千八百七十萬畝，產量六十八億斤以上。

陝西省——播種面積二千三百八十五萬畝，產量四十六億斤。

江蘇省——播種面積二千三百二十四萬畝，產量近七十億斤。

甘肅省——播種面積二千零七十五萬畝，產量約四十八億斤。

新疆——播種面積二千零三十二萬畝，產量約四十二億斤。

其他播種小麥在一千萬畝以上的，有湖北、山西、內蒙古等省區。如果以平均畝產量來看，以上海為第一，畝產達五百四十四斤，但是播種面積只有七十多萬畝，在主要產區中，則以江蘇最高，畝產達四百三十七斤，次為四川二百九十斤，河南三百零五斤，山東、河南都是大豐收，畝產量可能都有所提高了。

過去，廣東、廣西主糧是白米，很少種小麥，近年來也都種了，廣東播種面積已達三百五十多萬畝，廣西則很少，只有八十萬畝。

去冬今春，氣候並不正常，小麥主要產區缺雪少雨，出現不同程度的旱情，加上氣溫偏低，不利小麥生長，但是進入五月份後，大部產麥區接連喜降甘霖，小麥長勢有了好轉。

加上各地農民生產積極性很高，加強田間管理，披戴現在有一種石油助長劑，灑澆麥田，可防止乾熱風，有利小麥灌漿結粒。

目前，北方小麥該是收割期了，夏糧陸續登場，有一個頭痛問題，卻是儲糧倉庫不足，各地正紛紛建造露天囤倉，在吉林、河南、江西等省份，正在推行「民代國儲」的辦法，農民代國家儲糧，糧食部門就付給農民一定的保管費，這也是豐收後出現的新問題。

北京中美合營高級賓館長城飯店正式開業

陳慕華剪綵谷牧等逾千中外來賓觀禮

【據新華社北京二十日電】本報平等互利的原則進行友好合作。」

這座飯店座落在北京東北角，今天正式開業。國務委員陳慕華、谷牧及一千多位中外來賓出席了開業典禮。陳慕華剪了綵。

這座造價七千萬美元的飯店，是由中國國際旅行社北京分社和美國伊沈建設發展有限公司合資建造和經營的。

北京市副市長張百發在開業典禮上講話說，「我們歡迎更多的外國朋友到北京來投資，無論採用哪一種合作形式，我們都將中外合資經營的北京長城飯店，使館區的附近。它由三座十八層的塔樓和一個四層的八角圓頂組成。擁有一千零七個客房，九個中、西餐廳以及室內游泳池、屋頂花園、網球場、劇院、彈子房、健身房、觀光電梯、美容室、按摩室、蒸氣浴室等設施。它的預訂系統和財務系統全部用電腦控制。

中國法學與法治應注入現代科技

現許多案件因處理延誤致惡化

【據新華社北京二十日電】中國政法科學家錢學森和法學專家吳世宦要求充分運用包括電子計算機在內的現代科學技術的新成就，來促進中國的法制建設。

國防科學技術工業委員會科技委員會副主任錢學森和廣州中山大學法律系講師吳世宦在最近一期《法制建設》雜誌上發表文章。

他們這篇，據了解，有的省，法院系統一年內受理信訪四十一萬件，省高級人民法院受理信訪三萬件，省檢察院每月受理五百至六百件，有些省的律師一年內共代書二萬〇二千件。

由於任務過重，同法機關「可能條件」不少，單純的糾紛和民事案件，由於拖時過長或處理不當，發展為嚴重的刑事案件。他們認為，如借助於電子計算機來武裝中國法學與法治，就有可能事半功倍。

文章認為，在立法、法治過程的綜合治理和普及法律知識等方面，運用電子計算機可以高效而準確地完成整個法律系統是否完善的機械工作。

作者建議在每一個省、市、自治區建立一個法律諮詢電子計算機處理中心。

台灣零訊

公務員下月加薪

▲俞國華上任後的「行政院」，已宣佈調整公務人員新水，加新幅度最高百分之八，最高百分之十二點八七，從七月份開始。

三大學校長易人

▲台灣三個大學校長易人，師範大學校長黃昆輝、東海大學尚勇、輔仁大學校長李煥，由教育部分別接替李煥、陽明醫學院院長由于俊接任，原院長韓偉因久病辭職。

毒騙子被判死刑

▲台北地方法院今日宣佈，兩名男子因串謀製造交通事故和向保險公司詐騙三宗大屠殺案有關。在當日的兇案中，有八名兒童和兩名婦女喪生，成為該市有史以來的最嚴重集體兇殺案。

警方公共新聞副專員麥吉利昂星期二證實，疑犯名叫克里斯托弗·托馬斯，三十餘歲，已被捕。

麥吉利昂說，托馬斯將被控以十項的兇殺罪名。

四月十五日（復活節前的星期日）下午二時，布魯克林區的一間寓所內，八名兒童、一名孕婦和她的表親全遭槍殺。孕婦死時仍持嬰給兒童餵食。只有一名十一個月大的女孩幸免於難。

案發後，七十五名偵探奉命專責調查此案，而市長科克還懸紅一萬美元給提供消息的人。

四月十五日的案發，是紐約市有史以來一天中遇害喪生人數最多的兇殺案，在全國也排名第六位。

美「機械人殺手」問世

每具廿萬美元　中東王族大量訂購充保鏢

其不利之處就是可能一個疏忽錯殺良民

電子技術日益發達，精密電腦不斷問世，加上機械人的製造更加先進，終於一種不須假借人手的「機械人殺手」已經在美國製造成功，它的功能是一旦發現可疑人物時，能自動操縱發射M六〇機關槍和投擲手榴彈，在一瞬間將兇徒對方殺死。

這種「機械人殺手」功能充當保鏢，防盜，保護國寶，而且「感覺」靈敏，比警探更靈，因此中東產油國、阿拉伯王族紛紛探盤訂購。

據十八日發行的美國《新聞週刊》報道，製出「機械人殺手」的是科爾拉多州桑頓市的機械人防衛系統製造公司。它可以適應買家的要求，安裝在各種不同的場合，加裝各種準確的儀表和不同的武器，有的形如小型裝甲車，可以隱蔽在各個角落，有的裝在幕幔之後，隱伏不見，任其電眼則炯炯環伺四周。

至於王宮更不消說，除了人的保鏢之外，機械人殺手更能增加安全。頗覆分子、狙擊手、刺客、叛變者只要滑入王宮，每走一步都可能遇到「機械人殺手」的自動襲擊。中東某王族已一次訂購二十架。

不過，這種「機械人殺手」也有不利之處，即一個疏忽，可能造成誤殺。還有萬一發生故障，也有可能「走火」。

美國陸軍本來準備一九八五年支出八百萬美元開發「機械人殺手」，一九八八年完成，現在被民間企業領了先。預料不只中東油國，凡是要加強保護的場合，如國家博物館、大銀行，今後都將是「機械人殺手」的主顧。特別是銀行，強盜如闖進來，拔出手槍，高喝「不許動！」話猶未完，有電眼的機械人殺手已先開槍，當場結果強盜的性命，警探自是「悍水悍力」，豈不妙哉！

目前每具「機械人殺手」的價格是二十萬美元，中東石油國準備大量購置，用於「保衛」輸油管的安全，還有空軍基地也須要這種「殺手」。

一天殺死十人

紐約屠夫落網

托馬斯三十餘歲將被控十項兇殺罪

【合衆國際社紐約二十日電】警方已拘捕了一名疑犯，他涉嫌與復活節前的一宗大屠殺案有關。在當日的兇案中，有八名兒童和兩名婦女喪生，成為該市有史以來的最嚴重集體兇殺案。

警方公共新聞副專員麥吉利昂星期二證實，疑犯名叫克里斯托弗·托馬斯，三十餘歲，已被捕。

麥吉利昂說，托馬斯將被控以十項的兇殺罪名。

四月十五日（復活節前的星期日）下午二時，布魯克林區的一間寓所內，八名兒童、一名孕婦和她的表親全遭槍殺。孕婦死時仍持嬰給兒童餵食。只有一名十一個月大的女孩幸免於難。

案發後，七十五名偵探奉命專責調查此案，而市長科克還懸紅一萬美元給提供消息的人。

四月十五日的案發，是紐約市有史以來一天中遇害喪生人數最多的兇殺案，在全國也排名第六位。

倫敦古玩拍賣會

中國青銅器高價售得十六萬五千英鎊

【中國新聞社倫敦二十日電】倫敦著名拍賣商蘇富比公司十九日舉行的中國古玩拍賣會上，一隻在廚房放置了二年的明代花瓶，以四萬四千英鎊的價格，由一名日本客人購得。

這隻花瓶呈圓水壺形，高約二十五公分，白地青花，是倫敦瓦特夫人的所有物，她母親的朋友在六十年前送給她母親，十二年前作為遺產歸她所有。

這一天的中國古玩拍賣貨價共達一百六十七萬五千零七十英鎊，其中最高中標價格的東西是三千年前的一個青銅器，得標價格十六萬五千英鎊。

事件發生在七年前的英國

美懷州前選美王后涉嫌強姦男傳教士

原訴人說被告將之鎖在床上三天三夜

【合衆國際社美國猶他州·鹽湖城二十日電】一名前選美王后正面臨多項控罪。據稱，她七年前在英國，綁架當時的一名摩門教傳教士，用手銬把他鎖在床上，強行性交。

被告喬伊斯·麥金利（二十九歲）的律師巴巴拉說，他的當事人今天不會出席審訊，他會為她進行不認罪抗辯。

巴巴拉說，「我不認為她犯了任何罪行。在這個自由之地、勇敢之鄉，你可以方將她拘捕，控以擾亂安寧和向警方提供假名的罪。她於星期日具保外出，下落不明。

麥金利曾當選懷俄明小姐參加過美國小姐選舉，她受到英國法律的通緝，罪名是於一九七七年偷竊

機械人殺手　美國丹佛有一間機械人護衛公司，圖為該公司老闆克里斯蒂·皮克，正在觀察該公司發明的機械人武器的內部結構。（美聯社）

麥金利女士星期六在鹽湖城國際機場的西航櫃事處外被捕，那裏是柯克·安德森（二十九歲）工作的地方。

安德森報警，警方將她拘捕，控以擾亂安寧和向警方提供假名的罪。她於星期日具保外出，下落不明。

該名傳教士在床三天。巴巴拉說，英國當局未有打算引渡她。

兩人在猶他州普羅沃的布里格姆·楊大學邂逅。麥金利女士說兩人墜入愛河，他並答允她的婚事。她說，在他赴英國履行摩門教的神職後，她將請一家偵探社找尋安德森。

安德森指稱，七年前在英國時，麥金利女士與一名男子（基恩·梅）用汽車綁擄他，將他帶到一間荒僻的茅屋。他指稱，她把那裏佈置成他們兩年之前在猶他州初戀的情景。

安德森說，在被擄的第三天之夜，他被綁在床上，麥金利女士強行與他交合。

摩登吸血鬼

巴數實驗室低價購窮人血漿

轉售海灣地區牟取暴利

【法新社伊斯蘭堡二十日電】《穆斯林日報》今日報道，數間巴基斯坦實驗室在過去兩年來用高價向海灣地區阿拉伯國家出售窮人和吸毒者的血漿，發了大財。

報道說，主要在卡拉奇的這些血漿實驗室以一百盧比（八美元）一公升的價格買入血漿，然後以高十倍的價格出售給它們在海灣的代理商。

報道說，總數達「數百萬美元」的利潤已存入了外國銀行。

蛇蝎美人

角逐一九八四年環球小姐的智利小姐（左）澳洲小姐（中）及秘魯小姐二十日在美國邁阿密動物園充當「蛇蝎美人」，與巨蟒合攝。（合衆國際社）

電動半人工心臟

八年七人體試驗

【合衆國際社舊金山二十日電】電動半人工心臟發明者說，電動半人工心臟在動物身上頗為有效，一九八七年準備作人體試驗，它每年可幫助數千病人，病人甚至可以游泳。

馬薩諸塞州沃伯恩熱療公司副總裁西敵說，「發明這種重病者長期使用的先進系統，花了十八年。」

西敵接受訪問時說，每年約七十五萬美國人死於心血管疾病，其中包括十萬人死於慢性心臟充血。對這十萬人來說，換心就是希望，不過每年只有一千五百至二千個心臟。「因此就需要人造心臟了。」

他說，這種電動半人工心臟曾在一百隻動物身上進行試驗，預料一九八七年，聯邦政府會批准作人體試驗。

美國鐵路工人罷工

警方已在鋼鐵廠周圍加強了戒備，目前仍未收到出事的報告。警方星期一在一間約克郡的煉焦廠外和礦工發生了衝突。

鐵路線取消了向南威爾士巨大的蘭維恩煉鋼廠運送煤和焦炭。

【路透社倫敦二十日電】英國鐵路工人今天集會支持英國罷工煤礦工人，並拒絕從產煤區運送燃料前往兩間遭罷工糾察隊封鎖的大鋼廠。

關鍵問題

新華社記者　高永華

拉美國家國內生產總值的百分之五十六、外貿出口總額的三倍以上。近兩年，向債權國還本付息，每年都得支出六百多億美元。去年，它們取得三百一十二億美元外貿順差，到期外債本息的約一半。這種難以承受的經濟負擔，嚴重影響了拉美國家民族經濟的發展。阿根廷、墨西哥、委內瑞拉、厄瓜多爾、哥倫比亞、秘魯、玻利維亞等十一國外長和財政部長在卡塔赫納舉行會議，就是為了採取聯合行動，共商對瑞拉等七國總統又採取聯合行動，聯名要求「債權國與債務國進行建設性對話」。這些正義呼聲，得到了拉美各國社會各界的廣泛支持。

拉美國家團總債務問題進行的這場鬥爭，實質是全世界廣大發展中國家反對不平等的舊國際經濟秩序、要求建立新國際經濟秩序的鬥爭的一部分。可以預期，卡塔赫納會議將為這一鬥爭作出新的貢獻。

【新華社北京二十日電】

葵涌禾塘咀街喜年華酒樓

炸爆車心點爐氣油石 劇慘傷人十死一成釀

死者李翠芬 傷者中一人情況惡劣兩人欠佳

爆炸中慘死的女工李翠芬

【本報訊】葵涌喜年華酒樓昨晨發生石油氣爐點心車爆炸，釀成一死十傷慘劇。事發後，不少酒樓業人士表示，當局對於酒樓點心車使用石油氣罐一向沒有妥善的管理辦法，他們擔心今後再有類似的事件發生。

意外現場是葵涌禾塘咀街一零九至一一五號喜年華酒樓。酒樓一共三層，地聽、二樓於凌晨六時開始營業，三樓則在七時營業。

昨晨六時五十分左右，六十三歲女工李翠芬，吃完早餐後準備把豬紅、牛雜的點心車推出去供應時，發現車底的石油氣罐的氣體似乎不多，於是自行更換氣罐。

點心車使用的石油氣罐所載的石油氣大約三公斤，利用一膠管通到爐具。

李翠芬更換石油氣罐時，四十一歲女工麥玉上前幫助。兩人換好石油氣罐，點火時突然發生劇烈爆炸。李、麥兩人首當其衝，被爆炸的氣浪彈起，拋出幾呎之外，頭部被炸至重傷。強大的爆炸力同時震裂附近的駱鈺玻璃，三樓七名職工亦受傷，二樓也被波及，一扇防煙門被震跌，壓傷兩名工人。

消防員及警員隨報到場，將十一名傷者送院救治。其中李翠芬抵院後，傷重死亡，十名傷者中，一人情況惡劣，兩人情況欠佳，一人情況尚好，其餘六人亦要留醫。

酒樓的石油氣爐點心車，已非一次，但釀成一死十傷慘劇，則屬首宗。

消防處已成立三人小組研究起因，以及今後如何加強管制。社會人士對這宗慘劇重視，是鑒於使用氣體燃料意外事故，屢屢發生。為確保安全，下列幾點似有注意必要：

死者李翠芬，與家人同住葵涌仁芳街六號一樓閣樓，其夫經營五金收購店。李兩年前由內地來港，到喜年華酒樓工作才幾個月。

喜年華酒樓東主昨日下午表示，酒樓所有使用石油氣罐點心車，並且考慮今後對這類點心車加強管制。

該小組是消防事務處高層人員舉行緊急會議後決定成立的。小組的三名成員來自不同的部門，包括一名葵涌消防局助理區長、一名行動組人員及一名救火組人員。

消防處高級消防區長周榮昌昨日接受記者訪問時表示，酒樓這類點心車，是受消防條例管制的。必須符合三項條件：㈠車身用實木或金屬製成，㈡石油氣罐容量不應超過三公斤，㈢由燃料罐的調節器通往爐灶的喉管必須在膠管外套上軟金屬管。

周榮昌說，所有的石油氣爐點心車，一定要經消防處檢驗合格，發出證書，始能使用。每間酒樓，規定最多只能儲存五十公斤石油氣，即十個左右。

關於這次爆炸事件，出事原因目前尚在調查中。不過，周榮昌認為，如果酒樓方面完全遵守上述的消防條例，而使用者又小心一點的話，這次意外，應可避免。

地盤百餘鐵枝 昨晚被人偷走

【本報訊】元朗白沙村一處建築地盤，昨晚被人偷去逾百條鐵枝。

昨晚十時許，一名村民途經該處時，發現地盤內有十多名形迹可疑的男子，於是報警。警員到場，未有發現。地盤負責人知發現一百多條長約六呎、直徑約兩吋的鐵枝失去。

使用氣體燃料安全問題

酒樓點心車石油氣罐爆炸慘劇，引起廣大居民的關心。

據酒樓業一些「老行尊」說，酒樓點心車使用石油氣，是六、七年前開始的，以前多數使用火水爐，後來由於火水爐異味很大，影響顧客食慾，加上火水爐的火容易被風吹熄，所以漸漸轉用石油氣。到現在，差不多所有酒樓點心車全部已改用石油氣爐。

談到安全問題，「老行尊」認為，石油氣爐點心車應比用火水爐的更加安全。因為石油氣如果快將用完時，本來純藍色的爐火會出現黃色的不穩定火焰，這可以提醒人們及時更換新的石油氣罐，但火水爐的爐火則沒有這種情形，使人往往不知到爐底的火水什麼時候用完。同時，石油氣若用完，爐火會自然熄滅，火水燒完，爐火未必會立即熄滅，所以危險性就比較大。

不過，使用石油氣爐點心車，仍然有很多地方是不能疏忽的。例如接駁石油氣罐與爐頭的喉管，用舊了可能會穿孔漏氣，須經常檢查。

此外，現時很多酒樓聘用的點心女工，年紀都比較大，知識水平比較低，對使用石油氣的安全常識懂得少。因此，酒樓方面應該對屬下的員工灌輸一些安全常識，尤其是對一些經常接觸石油氣爐點心車的員工，更加要教曉他們正確替換石油氣罐的辦法。

石油氣爐點心車爲何會爆炸

本報記者　彭少良

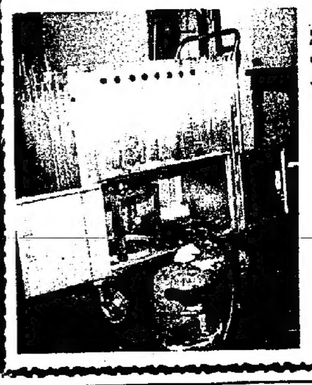
據悉，石油氣爐點心車發生爆炸事件，已經不是第一次，不過以這一次情況最恐怖。記得數年前，尖沙咀一間頗為著名的酒樓曾發生過類似的意外，幸酒樓職工及時將着火的點心車推出後巷，用滅火筒搶救成功，才免了一場大禍。事後，這間酒樓的經理汲取教訓，在每輛石油氣爐點心車裝置一個安全保險掣。

現時酒樓點心車所用的石油氣罐，是受到消防條例規定的。據一名石油氣代理商說，目前酒樓點心車所用的石油氣罐，容量為三公斤，比普通的家庭細罐裝還要「袖珍」一些，是符合消防條例規定的。這類石油氣罐的使用辦法與家庭裝大同小異，如果換罐的時候謹慎一點，應該是相當安全的。

據悉，石油氣爐點心車發生爆炸事件，已經不是第一次，不過以這一次情況最恐怖。記得數年前，尖沙咀一間頗為著名的酒樓曾發生過類似的意外，幸酒樓職工及時將着火的點心車推出後巷，用滅火筒搶救成功，才免了一場大禍。事後，這間酒樓的經理汲取教訓，在每輛石油氣爐點心車裝置一個安全保險掣。

現時酒樓點心車所用的石油氣罐，是受到消防條例規定的。據一名石油氣代理商說，目前酒樓點心車所用的石油氣罐，容量為三公斤，比普通的家庭細罐裝還要「袖珍」一些，是符合消防條例規定的。這類石油氣罐的使用辦法與家庭裝大同小異，如果換罐的時候謹慎一點，應該是相當安全的。

至於這次爆炸的原因，他估計有兩種可能性㈠：石油氣罐的自動活塞有損壞，以致漏出石油氣，㈡換罐方法不正確，喉掣駁上新罐時上得不緊，令到石油氣漏出。他說，在這兩種情況下，如果換罐之前忘記將爐火熄滅，或者附近有人吸煙，都可能引起爆炸。



發生爆炸的就是這類石油氣爐點心車

香港三亞下月通航

客貨輪馬蘭號五千噸級 全部空調航程廿七小時

【新華社香港六月十日電】本社記者從招商局獲悉：由廣州海運局經營、招商局為總代理，來往三亞至香港的定期客貨班輪「馬蘭號」將於今年七月通航。

這是從海南島南端開往香港的第一艘新型客貨船。這條航線的開闢，對加速海南資島的開發和建設，溝通海南和香港之間的客貨運輸，發展海南的旅遊事業，將起很大作用。

「馬蘭號」是廣州造船廠於今年初建造的五千噸級新型客貨船，全長一百零七米，有客房六十三間，全船六層甲板，載客六百人，還可載貨二百七十五噸，時速十六海里，船上裝有現代化航海設備，全部空氣調節，外型美觀。從香港到三亞全程四百二十六海里，只需航行二十七小時。

「馬蘭號」定期於每月的九號、二十九號由香港開往三亞，四號、十四號由三亞開回香港。

牛頭角道一段路 東行線今明封閉

【本報訊】觀塘區牛頭角道與定安街交界處的一段東行車線，今、明兩日由凌晨一時至上午五時十五分封閉，以便進行工程。

封路期間，牛頭角道的東行車輛要改道駛經安德道、安善道，再入牛頭角道。

此外，振華道在與安華街交界處的一段，於星期五凌晨二時至四時暫予封閉。

由於封路，振華道介於牛頭角道與往樂雅苑的通路間的一段改為單程東行，佐敦谷南道改為單程行車，通往振華道；佐敦谷北道介於彩霞道及佐敦谷南道的一段，改為單程東行。

由牛頭角道前往振華道的車輛可使用佐敦谷北道、佐敦谷南道及振華道。

前往樂雅苑的車輛可經康寧道及振華道。

同日起，偉業街一一四號後巷介於巧明街及海濱道的一段改為單程行車。

今有狂風大驟雨

【本報訊】天文台稱，一道活躍低壓槽由西向東伸展，橫過南中國海北部，雷雨及間中有狂風大驟雨。最高氣溫約為三十度。

昨日最高氣溫二十九點七度，最低二十五點六度。雨量十五點一毫米。

預測今日吹和緩至清勁東風，風勢間中疾勁。多雲有零散驟雨及間中有狂風大驟雨。

發生爆炸的石油氣爐點心車

對石油氣爐點心車爆炸事件 消防處今後加強管制

考慮小組調查 防火組高級消防區長周榮昌談安全條件

高級消防區長周榮昌談安全條件

手扶拖拉機

香港購券・廣東提貨

永康牌（GN-4型）　全套 HK$6,704.00

包括機頭、犁、耙、半噸拖卡。

提貨地點：佛山市、深圳市

廣東工農-12K型	機頭	HK$5,850.00
	一噸彈簧拖卡	HK$2,325.00
	旋耕機及尾輪	HK$1,320.00
	壁式鏵	HK$249.00
	水田葉輪	HK$249.00
	4G-1.6型收割機	HK$600.00

提貨地點：廣州、新會、東莞、珠海、深圳

湖南-12A型　提貨地點：佛山、海南

還有東風-12手扶拖拉機、豐收-300中型拖拉機、S195柴油機、工農-81型螺旋掛槳、魚塘增氧機等多種農機產品可供選購。

廣東省農業機械進出口公司　聯合
湖南省機械設備進出口公司　經營

代理：粵海化工、機械有限公司（香港）
南粵貿易有限公司（澳門）

經銷：廣東（香港）旅遊有限公司
地址：香港干諾道西21-24號14樓　電話：⑤469534

晶報有限公司貿易服務部
地址：香港皇后大道東141號地下　電話：⑤272048

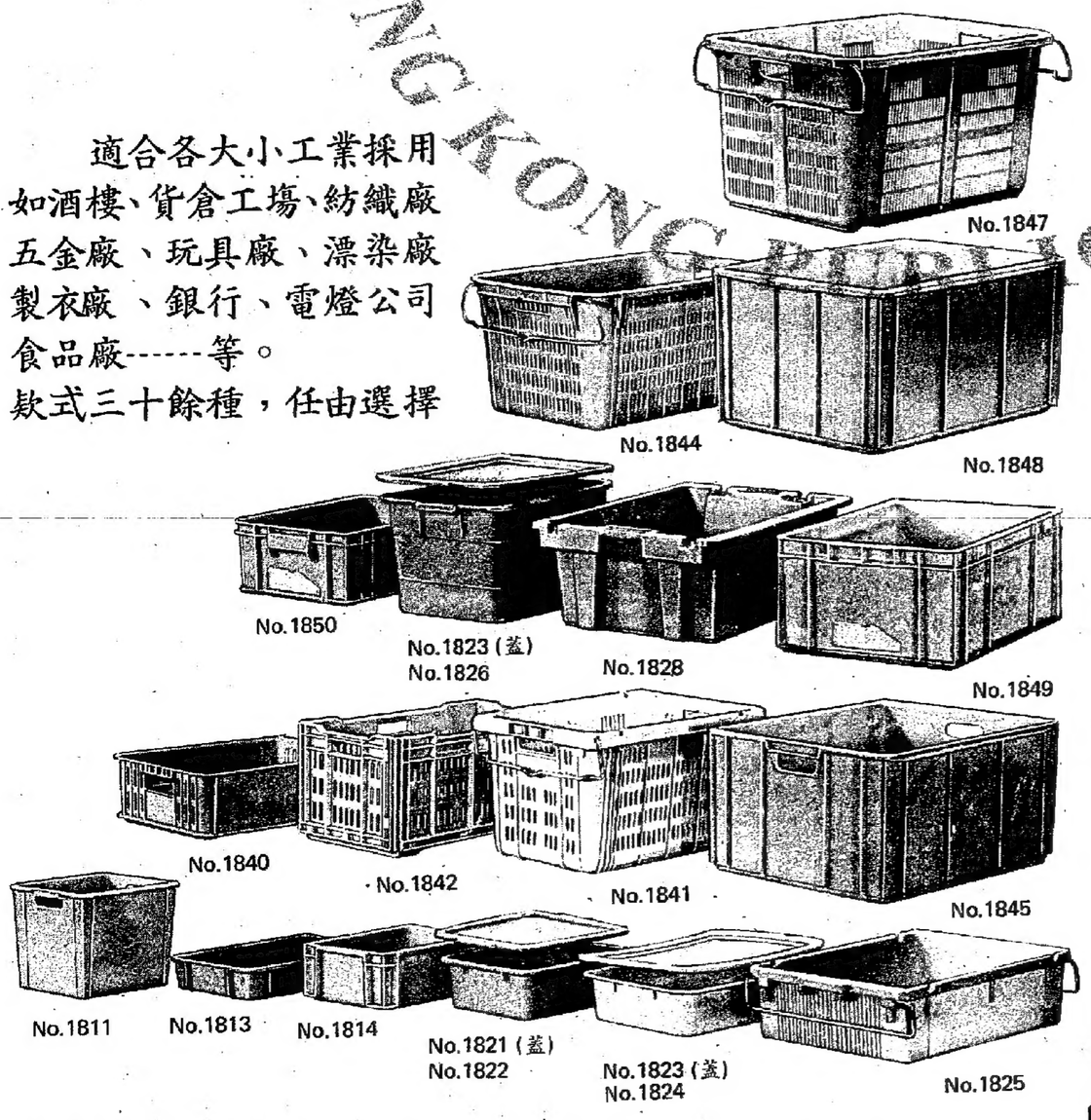
迅捷貿易公司
地址：香港中環砵甸乍街6-8號903室　電話：⑤268260

從六月二十日起在上述經銷商號及各有關國貨公司售券

塑膠重力容器

提高效率　節省成本

適合各大小工業採用
如酒樓、貨倉工場、紡織廠
五金廠、玩具廠、漂染廠
製衣廠、銀行、電燈公司
食品廠……等。
款式三十餘種，任由選擇



魚市場及菜市場，已採用十多年，獲一致好評。
近一萬間工廠已採用，均表滿意。

星光實業有限公司 云品
電話：5-247141

香港中醫學會推介「起廢素」

長期臥病，不能起床，請服國產新藥「起廢素」

從中醫觀點來看，很多氣血虛滯的病者（尤其是肥胖體弱，缺少運動的人），往往會血脈不通，突發大病，以致手脚無力，長期臥床，飲食行動亦須靠人護理，甚至肢體偏廢，說話不清楚。其情狀極為令人同情。

氣血虛滯的特點是：1.短氣少言。2.懶動乏力。3.脈細弱。4.舌苔淡白，舌色紫暗，凡具有上述特點之病者，可服食國產新藥「起廢素」。起廢素是廣州白雲山藥廠按照中醫「補虛行瘀，驅風」的原則製成的新藥，對上述症狀療效甚佳，很多病者服食此藥後，即逐漸回復正常。

「起廢素」的主要成份是黃耆，地龍等（每一劑量含優質黃耆達數兩之多），中藥大辭典（上海科技出版社）有如下的記載：

「黃耆」—治血痺，內傷，勞倦，氣虛血脫，及一切氣衰血虛之症，在「金匱要略」的黃耆五物湯中，更具體指出它可治「血痺，陰陽俱微，外症身體不仁，如風痺狀」。

地龍——驅風，通絡，治抽筋，肢體偏廢，風病，在「吉林中草藥」及「山東中草藥手册」等書中都記載着使用地龍來治療上述症狀的處方。

現該藥已運抵本港銷售，由匯威公司經銷，電話：H七五一二一二，裕華、中僑、華豐、大華等各大國貨公司、正豐（軒尼詩道三一〇）、協德藥（永樂街四一）、瑞昌（永樂街十八）、中正（大埔道五十）等大藥行有售。

（廣告）

多個販商團體昨開會
促當局改善小販政策

外籍劫匪入銀行
掠恒生萬元美鈔

覽
天
至廿三日
然先生
基先生
康先生
球先生
堯先生
攝影聯攝影學會
大公報
新晚報

多個販商團體昨開會
促當局改善小販政策
指出販商意見被漠視造成小販問題複雜
當局宜增固定牌及設市場安置無牌小販

【本報訊】港九新界多個小販商會團體昨晚舉行會議，與會代表批評當局多年來漠視販商團體意見，缺乏民主及忽視民生，以致小販問題日趨嚴重。代表強調，市政局在檢討小販政策時應着重考慮販商意見，以盡訂合理的小販政策。

與會販商團體代表來自北角、油麻地、屯門等多個地區。代表指出，過去當局草訂小販政策，甚少與販商團體聯絡，以致出現新街市生意淡、有牌小販未能獲合理攤位及無牌小販日益增加等問題。代表又批評新街市租金過高，肉食檔號投價達一萬多元，令小販難以負擔，加上設計上有問題，樓下肉食檔、樓上蔬菜檔的設計形式，對購買者不方便，新街市小販因生意淡而轉做無牌小販，使問題更趨複雜。

代表指出，有牌小販牌費由二十年前的五十元增至現時的一千五百三十元，但却得不到合理攤益，當局動輒拘控有牌小販，如早上遲來新貨放於檔位前，小販管理隊即以超過規定範圍為理由強行撥貨。

代表批評當局如此執行小販政策是欺毛求疵，而不是從小販實際處境考慮。

代表強調，當前小販政策沒顧及小販生活，亦沒理會小販在經濟上所起作用（他們為小廠商推銷貨品，為居民提供廉宜日用品）。隨着人口俱增，當局應考慮增發固定牌照，以及充分利用現有街道，發臨時牌照或設夜市場供無牌小販擺賣。

販商團體將於日內約見市政局屬下的小販檢討政策委員會主席葉錫恩，提出當前小販政策不足之處及陳述小販處境，並建議當局設立由販商團體代表、區議員及專業人士組成的統籌機構，以便更有效解決小販問題。

東廊發生次宗車禍
兩鐵騎士被撞重傷
維園道一的士撞欄翻側傷兩人
太子道兩輛巴士碰撞司機乘客七人送院

【本報訊】港島東區走廊昨日下午發生道車以來第二宗交通意外，一輛電單車被一輛駛後的貨車撞倒，電單車上兩人均受重傷，送院留醫。

昨日下午四時許，二十四歲男子溫沛安駕着編號BW三×八的電單車，車上載着十六歲的張偉森，沿東區走廊自東向西行駛，當駛至銅魚涌煤氣公司大樓對開路面時，突然被一輛隨後駛至、編號CW六九×二的貨車撞倒，溫及張兩人被撞離十餘呎，重傷倒地。貨車司機報警，溫及張兩人被送院救治。

又：昨晚九時三十分，一輛編號CF八五五之的士，沿維園道西行，當駛至維園游泳池對開處時，因閃避一輛突然停下的私家車，失去控制，撞向路旁的石欄及鐵網，全車繼而翻轉，車頭毀爛不堪，的士司機及一名乘客被困車內，要由消防員救出，幸兩人只受輕傷。

昨日下午五時許，一輛編號BJ三九×七的十四號線九巴，沿太子道東行，當駛至坪石邨至美樓對開路面時，隨後的一輛二號A線九巴因剎掣不及，撞向十四號線的巴士。兩架巴士共有六名乘客受傷，而二號A線的巴士司機右手亦受傷，全部送院治療。

昨日下午二時左右，一名二十五歲司機吳×賢駕着編號CL二六×三的貨車，在港逸柴灣沿歌連臣角道駛至佛教墳場附近時，與一輛編號CR二三×一迎面而來的貨車相撞，車頭嚴重損壞，吳及車上兩名乘客均受傷，被送院救治。

鴨脷洲建利東邨
半爲公屋半居屋
首期耗資二億餘後落成

【本報訊】香港仔鴨脷洲第二個公共屋邨——利東邨的建築工程，即將展開，該邨於一九八八年落成時，將為三萬七千人提供現代化居所。

房屋委員會屬下建築小組委員會最近接納了一份價值二億三千三百五十萬元的巨額投標，為利東邨進行第一期建築工程。

該會發言人說：「第一期建築工程主要是興建四座三十五層高Y型大廈，共有四千零二十個單位，將於一九八六年落成，可容一萬五千人居住。

「其他工程包括興建一間小學校舍、一座商場、一條街市及停車場建築物，以及一座擁有泊車設施的社區會堂。」

利東邨位於鴨脷洲大橋附近，佔地十六公頃，分三期發展。發展屋邨落成後，將會有八座租住樓宇及七座居者有其屋大廈，並擁有廣泛設施。

鍾士元等今訪北京
據稱出發前會發表聲明
兩局非官守議員昨會舉行會議

【本報訊】行政立法兩局非官守議員昨日下午舉行一個多小時的全體會議，聽取當值議員轉述近來兩局議員辦事處收到團體及個人就香港前途問題反映的意見。鍾士元會後對記者表示，他們三人今日前往北京訪問，將會向中國領導人反映港人最新的意見。

鍾士元說，他們聽取了其他議員轉述收集回來的意見，最後評估現時一般居民對前途問題的意見和焦慮。他說，今日出發之前，他們將會在機場發表一份聲明。

鍾士元、鄧蓮如及利國偉三人將於今日下午十二時三十分，乘搭中國民航一〇二號班機前往北京。

行政局決成立小組
研究青衣安全報告
三個月內小組須回報研究結果

【本報訊】行政局昨日上午開會後決定成立一個工作小組，以研究一份由廉問公司提交有關青衣島安全問題的報告書，並於三個月內向行政局報告研究結果。

該工作小組由政務司鍾逸傑負責，將於本週舉行首次會議。

港府發言人強調，青衣島的安全標準遠到國際認可水平，而行政局研究過有關狀況的報告書後亦接納此點，因此居民毋須恐慌。

他說，然而，當局經已找出一宗未確定會否導致危險的事例，而該工作小組亦負責研究所有可行措施，以改善此特殊事例的情況。

發言人強調，目前已進行了不少工作，加強安全及減低危險。另外港府已訂定多項工務工程計劃，以改善往來該島的通道，完成環迴公路及壓力供水系統。

他說，當局已與工業機構經營人研究安全措施。許多此類措施業已實行。

同時，荃灣區議會各議員已獲通知關於行政局的決定，工——諮商。其他有關方面意見亦將受到考慮。

作小組亦將向區議會

專上院校教授聯誼會
昨訪兩局議員辦事處

【本報訊】香港專上院校教授聯誼會等三個團體，昨日分別前往兩局非官守議員辦事處，表達對香港前途問題的意見。

議員陳壽霖、譚惠珠、范徐麗泰、潘永祥及楊寶坤接見了到訪者。

中國式企業管理研討會
今講工業管理與現代化
中大工商管理學院昨晚宴學者

【本報訊】「中國式企業管理研討會」昨日上午繼續在中文大學舉行。

來港參加該研討會的台灣中興大學法商學院企業管理系教授郭崑謨，昨日在會上提出《論中國式管理之基本特質》的論文。此外，中大市場與國際企業系高級講師李金漢、講師施遠郎亦有發表論文，昨日的研討會由中國工業經濟學會副會長與中國企業管理協會常務理事蔣一葦任主席。

中國工業企業管理教育研究會副總幹事劉春勤及中國企業管理協會理事沈鴻生，今天將就中國的工業企業管理體系及現代化發表論文。

中大工商管理學院昨晚在喜來登酒店宴請出席研討會的學者及專家。

港府一位高官表示
公務員續趨本地化
目前海外與本地政務官成五五之比
因水塘存水充足今年不會制水

【本報訊】港府早發放長俸，但港府無意更改現行發放退休金的制度。

他又說，公務員一位高官員昨日表示，當局最近曾有個別公務員團體要求提早退休，而將於今年十二月退休的衛生福利司程慶禮，現時已屆五十，他申請退休也是合理的。

該官員續稱，根據最近完成的水務檢討報告顯示，現時水塘存水充足，今年不會施行制水措施。

本地化，一直都是港府努力推行的工作。以政務官為例，目前海外與本地政務官已成五五之比。這是港府自六十年代以來，努力推行公務員本地化取得的成果。港府一貫做法是首長級官員出現任何空缺，首先考慮人選是本地公務員，若無法找到合適人選，才向海外聘任。

談及港府首長級官員調動問題時，他說，將出任香港政府駐英專員的教育署署長許瑜，除了是教育專家外，他的交際手腕也十分靈活，應該是駐英專員的理想人選。

他又說，港府現行制度，公務員年屆五十五歲時無須任何理由，隨時申請退休，而將於今年十二月退休的衛生福利司程慶禮，現時已屆五十，他申請退休也是合理的。

該官員續稱，根據最近完成的水務檢討報告顯示，現時水塘存水充足，今年不會施行制水措施。

外籍劫匪入銀行
掠恒生萬元美鈔

【本報訊】警方相信昨日在尖沙咀亞士厘道恒生銀行掠去一萬元美鈔的劫匪，是東南亞地區的外籍人。

昨日上午十時許，有三名外籍男子到銀行櫃檯前稱詞投贈，其中一人突伸手搶去職員正在點算的一疊美鈔逃去。後來，銀行職員擒獲一名疑是同黨的外籍男子，交警方處理。據稱，在逃的一名劫匪穿白恤衫，皮膚黝黑。

九龍十三鄉委會
昨舉行聯席會議
決收集街坊對前途意見

【本報訊】九龍十三鄉委員會昨晚舉行鄉長、父老、鄉事機構負責人及委員會執行委員聯席會議，研討香港前途問題。會議決定進一步收集街坊對香港前途問題的意見及建議，然後彙集向有關方面反映。

委員會主席胡池輝在會上講了話。在會上發言者，一致支持中國在九七年收回香港的主權和治權。

一位鄉長表示，部分香港人對五十年不變的提法缺乏信心，他認為應該信任自己的國家，況且近年來內地居民生活已日漸改善，他相信香港未來將可以保持繁榮和安定。

購海運停車月票
可獲贈小輪月票
九倉與天星提供新服務

【本報訊】香港海運大廈停車場月票，便可獲贈不限次數的天星小輪月票一張。

兩間主辦公司的發言人表示，這項計劃將受到經常駕車渡海及在尖沙咀泊車後乘坐渡海小輪的人士歡迎，因為是項服務將會較為方便及廉宜。

近期天星小輪由尖沙咀至中環的乘客增加達百分之七，反映對這個交通服務的需求有增無減。天星小輪每天由上午六時至晚上十一時半提供由尖沙咀至中環的渡輪服務，繁忙時候每隔三分鐘一班，整日的渡海次數達四百程。海運大廈停車場，位於尖沙咀天星小輪側，又能直達海港城的商場、辦公室及酒店。它提供了一千個車位給駕車人士使用。

由六月二十七日起，市民可往海運大廈下層停車場辦公室或尖沙咀天星小輪碼頭找換處購買是項新服務的月票。

筲灣一住客
利剪插胸死
警方疑其欠債自盡

【本報訊】一名懷疑神經不太正常的男子，昨日下午被人發現陳屍住所內，胸部插有利剪。警方初步推測死者是因欠債而自尋短見，暫時列作自殺案件處理。

死者李自強，三十七歲，與妻子張雪儀（三十一歲）租住筲灣東大街十七至十九號成昌樓四樓G座一房間。昨日下午五時許，李妻買餸回家，見到丈夫躺於房間地上，胸部插有利剪，嚇得她驚叫，驚動鄰居報警。稍後，到場的警員將李送院，抵達醫院時證實已死亡。

兄弟與人衝突
一被光管插傷

【本報訊】一名男子昨日與兄在跑馬地馬會行政大樓外與人發生爭執，後來被人用光管插傷喉嚨。傷者李國基，三十三歲。據稱，死者八年前曾沙燒股票，要借債度日，並有些神經不正常，最近兩日他向任職的餅乾公司請假兩天，往看精神病醫生。

百花齊放　各具特色
內地攝影家讚賞港澳攝影家作品

本報記者　嚴文亮

寧靜優美　富有詩意

內地攝影家怎樣評價港澳攝影家的作品？記者為此訪問了中國攝影家協會代表團多位成員。

八十四歲高齡的攝影界老前輩吳印咸，看了港澳攝影家的作品後，向記者表示，無論從攝影藝術、取材、主題、角度等方面，港澳攝影家的作品都有個人特色，並且有一定的藝術修養。他還覺得這裏也出現一個百花齊放的局面。

在展場，代表團團長徐肖冰向記者推薦了香港攝影家陳復禮的《千里共嬋娟》。他認為這幅照片很能表現江南一帶寧靜優美的景色。站在一旁的青年攝影家楊紹明亦非常欣賞作品的構圖。他補充說：「畫面富有西洋畫味道，上方的太陽與前景的水草，安排成一個『丁』字型，給人一種對稱感。最巧妙的還是在大白天加了一個灰鏡，將爆眼的陽光變成柔弱的月色，效果非常特別。」代表團秘書長呂厚民和團員尚進一致認為，除了色彩、氣氛協調統一之外，圖片以古詩命名，富有詩意。

海浪翻騰　動感突出

喜歡拍攝風景的女青年攝影家王苗，對一個海浪翻騰時的特寫鏡頭留下深刻印象。

除了藝術性較強的作品，楊紹明還談了些較寫實的照片。他舉例說，「何節全所拍的《何處見知音》，拍下了一個孤單的老人，在默默地拉着小提琴，旁邊暫置一塊木牌，牌上寫着『山地歌舞戲飛代售處，專車免費接送』。但是，沒有人光顧他買戲票，盡面上充滿一種淒涼的感覺。牌子旁邊還蹲着一隻狗，狗兒的眼睛也不是看着老人，而是望向別處……」

孤單老人　知音何處

作風嚴謹　層次豐富

代表團對其他一些香港攝影家作品，如簡慶福的《一湖春水晚帆風》、譚寧的《春秋閣之晨》、錢萬里的《撒網》、黃貫樞的《金色黃昏》和澳門攝影家歐平的《煙花爆漾江》等，都有深刻印象，比較欣賞這些作品的用光與裁、角度的技巧運用。

代表團團員王文潤覺得港澳攝影家非常重視對各種題材的藝術處理，拍攝作風嚴謹，層次豐富。他認為，這些特點可與內地攝影家交流，取長補短，互相促進。

吳印咸說：「內地和港澳攝影家攜手合作舉辦展覽，這是空前的，但不是絕後，這樣的展覽會將會繼續舉辦。」

▶ 攝影藝術作品展的港澳攝影家作品　梁波

▶ 千里共嬋娟　陳復禮

▲ 何處覓知音　何節全

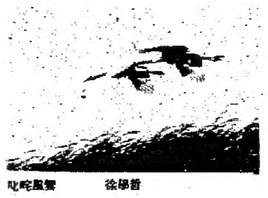
中國攝影藝術作品展覽

地點：灣仔港灣道香港展覽中心　時間：一九八四年六月十六日至廿三日　上午十時至下午六時

尚餘三天

九零姑娘　雪漣泉

牛浴圖　盧國英



叱咤風雲　徐學哲

希望　劉輝

贊助人

許家屯先生　利銘澤夫人　霍彝民先生　霍英東先生　陳復禮先生　關超然先生　李兆基先生　利榮康先生　黃球先生　葉炳堯先生

主辦單位

香港攝影學會　香港中華攝影學會　香港卅五米厘攝影研究會　香港沙龍影友協會　香港大衆攝影會　中青攝影學會　香港幻影會　九龍攝影學會　海鷗攝影會　影聯攝影學會　大公報　新晚報

日夜進修依舊難如願
女生三度考大學失敗
致神經衰弱跳樓身亡
最近精神恍惚感耳鳴曾看醫生

【本報訊】一名心切讀大學的女學生，今年連續第三年投考大學，但自感成績不好，入學無望，引致神經衰弱，昨晨竟在家中跳樓喪生。

死者李華，二十二歲，與父母同住北角堡壘街十號華曦大廈十二樓一單位。

據悉，死者兩年前在聖仔一間英文書院預科畢業後投考大學失敗。去年，她以自修生身份再考，但又失敗。兩次失敗，使她精神受很大打擊，不過她不氣餒，繼續進修，日讀夜讀，務求考入大學。

到今年，她連續第三年投考大學，但考完之後，她覺得自己成績仍然不理想，自忖進入大學的機會很渺茫。為此，她顯得情緒十分低落，整日精神恍惚，又感耳鳴。其家人見她這樣，曾找過醫生給她診治，醫生表示她患上了神經衰弱。

昨晨六時半左右，她滿面滿身鮮血。她驚惶悲慟之餘趕忙報警。可惜她的女兒被送抵醫院時，證實已經死去。

死者的母親在廳中，死者的母親在廳內無人，窗門隱約聽到女兒房中傳出「嘭」的一聲，覺得奇怪，開門察看，打開。她找到窗口一看，見到其女兒已倒臥在二樓的平台上，發覺屋內無人，窗門

祝賀

廣州粵劇團昨晚首演結束後，新馬師曾、任劍輝、白雪仙、黃炎、林蛟、霍英東及聯藝公司負責人等上台祝賀演出成功並合影

戲劇團體昨發聲明
歡迎取消公演前審查制度應取消
但劇本公演守則選擇原則並不清楚，將對創作劇本及新成立的劇團形成限制

【本報訊】代表本港十個戲劇團體及一羣文化人士的戲劇自由創作論壇昨日發表聲明，對影視處日前取消「公演戲劇守則」的決定表示歡迎，但認為審查劇本的選擇原則並不清楚，將對創作劇本及新成立的劇團形成限制。

該聲明表示，影視處決定取消對每一個公演戲劇審查劇本的措施將是明顯朝正確方向發展，但對該處保留選擇劇本審查措施將是明顯地針對新成立的劇團和創作劇本，也限制了創作力的成長和發展。

聲明說，審查劇本的選擇原則仍是含糊，例如，選擇曾受投訴的四體審查一條，容易被人利用作騷擾劇團的工具。

聲明認為本港現有的法例已足夠對含有宣揚暴力、淫褻、種族歧視、造謠、誹謗、政治煽動成份等言論自由原則，應盡速廢止。

中國企業年鑑
在港印刷出版
光大等機構今酒會慶祝

【本報訊】光大實業公司、中國展望出版社及香港信義貿易公司等機構，為慶祝由中國國家工商行政管理局編輯《中國企業登記年鑑》在香港印刷出版，今日下午五時三十分至七時三十分在銅鑼灣華都酒店二十七樓舉行酒會，招待有關人士。

屆時，光大實業公司董事長王光英將在會上致詞。

粵劇團首演受歡迎
新馬師曾任劍輝白雪仙等昨往觀看

【本報訊】廣州粵劇團昨晚在利舞台戲院首演大型神話劇《白蛇傳》，由倪惠英、羅偉華擔綱主演。他們的演出無論文唱武打，均具一定水準，其他演員的演出亦落力、認真，其中一些唱段和武打場面均獲觀衆熱烈掌聲及喝采。

慶祝由中國國家工商行政管理局編輯

香港粵劇名伶新馬師曾、任劍輝、白雪仙、八和會館主席黃炎、林蛟、霍英東等昨晚觀看了演出。

演出結束後，香港廣藝、華星公司向演員獻了花籃，來賓們並上台祝賀演出成功並與該團演員合影。

廣州粵劇團今晚至本月二十六日續在利舞台戲院演出。

小一學位分配週末公佈
六成多兒童可照最先選擇獲派學位

【本報訊】教育署發言人昨日稱：今年九月小一入學統一派位結果，將於本月二十三日（星期六）公佈。

家長可於當日或翌日（星期日）上午九時至下午四時，前往所屬地區的收發中心領取派位證，證上將列明其子弟獲派學校的名稱、地址及註冊日期。

所有已經獲得「學校自行分配學位」而在去年底辦妥註冊入學手續者，今次無需再次註冊。

今次共有三萬二千〇七十名兒童參加統一派位，其中約二萬二千一百三十八名（即分之六十六點四）獲同子弟前往獲派位。

發言人續稱：家長表演活動進行管制，所以戲劇公演前審查劇本的制度無法達反要，並認為應盡速取消。

發言人說，若家長未能依照指定日期辦理註冊，必須預先與有關學校校長或教育署小一入學組人員聯絡。

家長若有疑問，請於六月二十三日起至七月二十七日（星期一）向小一入學組人員查詢。

香港票友鄧宛霞在滬主演白蛇傳

【本報訊】酷愛京昆藝術的香港票友鄧宛霞十九日晚在滬與上海京劇院二團合作，主演名劇《白蛇傳》。

鄧宛霞現任香港電台戲曲節目的編導與主持人，多才多藝，六歲始習鋼琴，後畢業於日內瓦音樂學院，曾多次在歐洲和香港舉行演奏會。她自幼喜歡京昆藝術，一九八二年拜名家俞振飛為師，並在京滬兩地演出過昆劇《遊園驚夢》、《白蛇傳》、《贈劍》等。此番來滬獻演《白蛇傳》，是一齣有文有武的大戲，俞振飛將為《水門》一折重新配曲，使演出生色不少。

上海市人大主任胡立教、副主任陳沂、上海市政協副主席宋日昌等觀看了演出。鄧宛霞的母親、香港票友梅衍、會長岑德美亦在座。

特稿
從中大研究中心喬遷說起
張雄謀談中藥研究

本報記者　葉中敏

中文大學中藥研究中心最近「喜事重重」，先是喬遷新址，搬進了大學新建成的科學館東座，佔地兩層，設立了電腦資料庫及藏有逾五百種中藥的博物館，同時，由該中心主辦的國際中藥研究會議上週在港舉行，逾百名中外專家、學者出席，發表了八十多篇論文，在促進中藥研究和交流上取得了重要成果。

對研討會的成功舉行，中藥研究中心主任張雄謀教授甚感振奮。他昨日向記者介紹了研究中心目前的工作進展。

一些西藥暫時仍無法治愈的疾病，在臨床應用上已經證實有一定療效的中藥——這兩者是該中心目前的研究方向。其中，對肝炎的中藥治療是一項重點項目。張教授解釋說，肝臟是人體內一座最複雜的化學工廠，而中國人的肝炎發病率是世界最高的。據統計，香港人百分之十是肝炎帶菌者，廣州肝炎帶菌者的比例更高達百分之十五，比世界平均率高出四、五倍。而醫學上已經證明，肝硬化、肝癌患者九成以上曾患肝炎，兩者之間的關係極為明顯。

從數年前開始，張雄謀與幾位同事對中藥鷄骨草進行了長期的、深入的研究，經動物實驗證明，鷄骨草能具有促進膽汁流量、加速排除毒素以及加強細胞生能力的作用。同時，在對鷄骨草的研究取得一定成果後，張教授等再進一步，由鷄骨草的單方研究進而發展為多味藥的複方研究，也有了一些成果。

此外，對益母草用於女性產後避孕、棉酚男性避孕、天花粉引產及人參有效成分的研究，目前均在繼續進行，而且進展良好。

張雄謀教授強調，中藥研究中心目前採用的是多學科的綜合性研究，但限於中心成員均不是專業醫生，更兩於香港的特殊環境，他們能夠做的只是對中藥的基礎科學研究，在臨床方面暫時未能直接應用。但醫、藥不分家，科學研究的目的是為了治病救人，因此，該中心目前與內地的醫療機構及研究部門建立了一些合作關係，將研究成果拿到內地去作臨床應用上的切磋。其中如鷄骨草的研究，就是由專治肝炎的廣州中山醫學院第三分院在作臨床應用，雙方合作密切。

談到中藥中心的發展前景，張教授認為香港是有其特殊優越條件的。外國人研究中藥，固然是語言、文化上的種種隔閡，就是比起內地或台灣，香港也有其特點，主要是訊息資料收集方面便利。就如光大實業公司王光英日前談做生意之道，既要消息靈通、頭腦靈活，更要快速、有幹勁，香港的中藥研究正是具備了這些優點。

張教授說，中醫中藥是我們民族的寶庫，十億中國人民，特別是八億人口的農村，今天主要還是依靠中醫中藥來保障人民健康，但中醫中藥如何從傳統經驗、民間流傳的階段走向科學化、現代化，尚有很多問題待解決，而香港在這方面應該可以作出一些貢獻。「中藥研究是長期建設，在香港做出一些成果，既對中國現代化有貢獻，對保持香港的繁榮安定也是有積極意義的。」張雄謀最後談到研究經費的問題。「多年來一直依靠香港社會人士的捐助，來自港府的研究經費却遠遠不足。他形容目前大學的經費結構有如「火箭上天」，校園建設、教師薪酬支出就如發射火箭的第一段，是「龐然大物」，但研究經費却像最後的衛星，只剩下小小一段。這種現象是不合理的。」但該男子未有理會，仍舊向前衝來，並右手持刀劈向證人左肩。證人用右手擋架，順勢向其肩膊鳴槍一響，隨即見該男子亦應聲倒地。

證人表示，第一槍開槍距離約四呎，開第二槍更近，約一至兩呎。後來才知道第二名中槍的男子是頭部中槍。

敦煌命案昨研訊死因
兩名探員述開槍經過
共發三彈先後擊倒迎面衝來兩男子

【本報訊】今年三月二十日，油蔴地敦煌酒樓二樓發生一宗搶劫事件，數名大漢持刀斬人，鬧巧有探員在場，鳴槍三響制止，一死一傷。有關死者曾國基（二十五歲）的死因研究，昨在死因研究庭聆訊。今案聆訊未畢，今晨繼續。

探員蔡學賢昨出庭作證稱，三月二十日下午四時四十五分，他與四名同僚在敦煌酒樓二樓飲茶，當時茶市很旺，未幾，突有喧吵聲從背後傳來。證人轉身左望，見有七、八名大漢手持利刀，聚聲鄰枱食客，證人立刻起身喝令停止，並說：「雜差，放低把刀。」

這時被搶者紛紛走向證人的一邊。證人站在酒樓出口處，其中一名身穿淺色衫男子，右手持刀衝向證人。證人再次喝令無效，拔出佩槍，並鳴槍一響。該男子應聲倒地，相信是擊中其腦部。稍後相繼有人持刀向證人方向衝來。證人再次表示：「雜差，放低把刀。」但該男子未有理會，仍舊向前衝來，並右手持刀劈向證人左肩。證人用右手擋架，順勢向其肩膊鳴槍一響，隨即見該男子亦應聲倒地。

證人表示，第一槍開槍距離約四呎，開第二槍更近，約一至兩呎。後來才知道第二名中槍的男子是頭部中槍。

另一名探員陳廣培作供稱，案發時，他與同僚在敦煌酒樓飲茶，見有六至八名男子持刀襲擊鄰檯的四、五名茶客，於是立刻說「差人，放低把刀。」該批兇徒並未理會，繼續追斬，於是拔出佩槍，向一名向其衝來的男子下身開了一槍，與此同時，聽到另一槍聲，見一男子向前仆倒。事後證人撿獲報警。

綜合兩名被襲傷者的證供透露，案發時，傷者司徒少垣與數朋友飲茶，突然受到襲擊，傷者首當其衝，背、肩被斬傷，於是立刻取機招架，且戰且走，但仍然頭部被斬一刀，在酒樓門口不支倒斃。

另一名傷者陳國強目睹友人被斬中肩膊後，受眼間，見有一刀迎面劈來，兩邊有茶客擋住去路，他避無可避之下，用右手擋架，結果右臂被劏開。證人負傷逃入廚所，因流血過多，暈倒在廚所內。未幾從廚所出來時，見有兩人倒在地上，其中一人是襲擊傷者的男子，倒臥在地上已無反應，另一倒地的男子尚有呼吸。其後，警員到場將傷者包紮傷口，並送院接受治療。

法醫官作供表示，死者身中兩槍，致命的一槍在頭部，子彈由眉心射入，停在腦中，另外背部亦中一彈，但未有傷及臟腑，致死原因為頭部中槍傷及腦部。

順天邨內十餘單位門口布簾遭人燒毀
居民盼當局正視以免造成嚴重後果

【本報訊】牛池灣順天邨最近接連發生縱火燒毀門口布簾被人惡意燒毀事件。邨內天衡樓四、五、六樓及七樓分別有十多個單位門口的布簾被人放火燒毀，邨內居民強烈表示，希望當局重視此類問題，派駐警員到屋邨內各樓宇巡邏，防止更有此類事件出現。

昨日下午十五時三十分左右，順天邨天衡樓四樓、五樓、六樓及七樓分別有多個單位門口的布簾被人放火焚燒，鄰居嗅到焦味出門查看，見狀即紛紛取水將火撲熄，並致電報警。

據悉，順天邨近日接二連三有這類事件發生，居民曾向屋邨管理處設訴，要求派出管理員到各樓宇巡邏，但一直沒有結果。為此，邨內居民強烈要求當局正視此類問題，以免造成嚴重後果。

樹仁週末起招生
新校舍將於明年啓用

【本報訊】樹仁（星期一）起，招收學院定本月二十五日截止。本年度各系新生，至七月二十七日截止。

該校位於北角寶馬山道賽西湖中心側的自建新校舍，上蓋工程已全部完成，預期於一九八五年可竣修完竣啓用，屆時將擁有現代化大禮堂、室內運動場、籃球場、壁球室、大小圖書館、電視教育室、會談室、學生中心、行政大樓及普通課室五十餘間。

去年投考該校學生近五千名。今年該校擬招收日夜組新生一千名。

中大教育文憑及格生
一二年制共三一七名

【本報訊】香港中文大學教育學院本年度教育文憑一年制日班（第十九屆）及二年制夜班（第十六屆），二年制日班（第七屆）各生，均已修業期滿。學科考試及教學實習成績，已經評核完竣，計一年制日班及格者九十二名，二年制日班及格者一百三十四名，二年制夜班及格者九十一名。

涼風機
WATER COOLER
*省電，功率約70W。（相等於二支光管的電力）
*能提供清新及涼爽的空氣。
特價發售
常備現貨
整機散件
批發部電話：0-299520
0-299422-4
GC-888

瑞士設備高級手錶廠招聘
中外合資公司在廣東經濟特區設廠製造高級手錶擬招聘下列人材：
（一）總經理兼廠長一名，35歲以上，對管理工廠有五年以上經驗者（對錶業有經驗，懂英文者，優先錄取。）
（二）高級工程師一名，對製造錶殼及裝配有三年以上經驗者。
（三）製模、各種打磨、鍍金、冲床及設計繪圖等部門主任各一名。
有興趣者，請來函說明個人經歷、學歷、薪酬要求及半身小相片一張，郵寄香港G.P.O.BOX 1530轉陳先生收

普通機價錢　雙卡式享受
聲寶牌 GF-500 雙卡式機
皇牌超值產品
日本聲寶廠是雙卡式機始創者，產品款式新穎，性能超卓，深受用戶歡迎。最新款之GF-500雙卡式收音錄音機，價格低廉，更具多項實用功能：
TAPE 1　TAPE 2
25W
GF-500
●獨有 APPS（Auto Program Pause System）能在指定片斷播完後自動停止，揀歌重錄，無需費時監聽。
●可以倍速或常速過帶，設有同步起動掣。
●APSS電腦選曲系統，揀歌快捷準確。
●兩路四喇叭擴聲系統，輸出高達25瓦。
●可選用普通帶及金屬帶，並有自動錄帶偏壓調控。
●四波段靈敏收音。
Double Cassette　High-Speed Dubbing　APSS　APPS　METAL　Soft-Touch
各大電器行均有代售
SHARP 聲寶牌
總代理：樂聲電器有限公司
香港灣仔中心第1座17D-10室　電話：5-8229311（10線）
九龍新世界中心L1-46　電話：3-696981

現在你可以直接用電話訂票
欣賞馳譽世界
紐約管弦樂團
的精彩演出
請即撥電話：
5-739595
音樂總監及指揮：蘇賓・梅達
節目：
八月廿九日（星期三）晚上八時
「室樂演奏會」
莫札特：降E大調法國號及弦樂五重奏，作品四〇七
普羅高菲耶夫：長笛及鋼琴奏鳴曲，作品九十四
巴赫：G大調第三號布蘭登堡協奏曲
德伏扎克：D小調管樂小夜曲，作品四十四
大會堂音樂廳
門票：$60、$80、$100
八月三十日（星期四）晚上八時
貝多芬：第三號鋼琴奏諾爾序曲
柯容蘭：寧靜的城市
布勞克：所羅門（獨奏：鋼・蕭樂怒，大提琴）
華格納：「尼貝龍之指環」選曲：
1.黑曜及賽格菲萊茵河之旅
2.賽格菲禮讚進行曲及結尾
3.「女武神」：華爾居里之坐騎
大會堂音樂廳
門票：$100、$140、$170、$200
八月三十一日（星期五）晚上八時
伯恩斯坦：「康狄」序曲
韋伯：單簧管及管弦樂小協奏曲（獨奏：史丹利・特立克加，單簧管）
柴可夫斯基：D大調小提琴協奏曲，作品三十五（獨奏：林昭亮，小提琴）
德伏扎克：E小調第九交響曲（新世界）
香港體育館
門票：$30、$60、$90、$120、$150、$180
同時，所有門票均在大會堂、伊利沙伯體育館、香港體育館及太空館的電腦售票處發售。
市政局主辦　美國駐港領事館協辦
紐約管弦樂團
一九八四年亞洲巡迴演奏曲
廣東發展銀行贊助

中國富荷有限公司
CHINA FRUEHAUF LIMITED
本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州裝配及生產高質國際標準集裝箱拖架，活動平板，特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用，歡迎在香港或國內提貨。
兼營批發重型拖卡全套部件，如彈簧、剎車氣壓系統、電路配件等。
中國富荷有限公司
香港德輔道中77號恒生銀行大廈1502室
電話：5-217136　電傳：61143 FINTD HX
廣州汽車製造廠
電話：79748　電掛：黃埔0379

技術落後原料短缺
鑄造業正日漸式微
業內人士促當局協助提高技術改善設備

【本報訊】作為金屬工業重要一環的鑄造業，在技術停滯不前、原料短缺、人手不足和擴展乏地等不利因素下，近年有日漸式微的趨勢。業內人士促請當局對造門工業給予技術上的支援，並提供足夠土地予廠方經營，免得這個有數十年歷史的行業被淘汰。

振業鑄造廠東主王柏接受訪問時指出，本港的鑄造業始於戰後，當時主要是生產一些較簡單的燒炭熨斗、杯司及其他機械零件。由於早期的鑄造技術全仗經驗，因此產品質素參差不齊。

原料方面，王柏表示，本港鑄造業使用的原料包括銅、鐵、鋁及鋼，大部分來自拆車、拆船及一些金屬廢料。幾年前地產蓬勃，很多廠家轉向地產發展，拆賣舊機器，鑄造業原料來源前算穩定，隨着地產市道轉弱，拆機量減少，使得原料來源受到影響，其中尤以目前用作製造船舶螺槳的錳青銅甚為短缺，使生產成本難以估計。

不過王柏認為，現時鑄造業面對的最大困難是技術落後，急需向外國學習及輸入較先進的技術。他說，由於鑄造業仍採用傳統的技藝及設備，例如工人工作時只以經驗為準則，及使用油渣爐或焦炭爐等，無法控制產品的規格和品質，成算製成品的外表似無問題，但內部結構和質量是否合標準則成疑問。

此外，他又提到，本港工業用地缺乏，但該業需要相當大的廠房，以便生產和存放原料及製成品，近年當局積極發展新市鎮和興建地鐵，將不少可用作工業用途的土地改作非工業用途，令工業用地更形缺乏，加上當局嚴格施行消防和環境管制條例，引致不少鑄造廠停業或放棄原有的擴展計劃。

工人方面，基於該業員工需在高溫及污染環境下工作，加上設備簡陋，多數人不願意投身，目前該業工人一般都有十年以上的工作經驗。

王柏指出，鑄造業在種種不利條件下仍能生存，主因之一是以小規模經營，且在本港製成的產品價格一般比入口貨低一至兩倍，故生產額尚算穩定。

不過他強調鑄造業實為一種技術性行業，但以本港鑄造業技術之落後，難與東南亞國家和地區競爭，大部分從事該業的人均對前景不樂觀，認為如不積極改善生產設施及提高產品質素，鑄造業遲早必遭淘汰。

社團與工商

電子產品十月展出
廠商參展反應熱烈
由工商機構等合辦　逾半攤位已預訂

【本報訊】由本港多間工商機構及港府部門合辦的第四屆電子產品展覽會，將於今年十月二日至四日在香港展覽中心舉行。由於最近本港電子產品在美國芝加哥展出受到好評，故該展覽會的籌辦委員會深信，屆時的展覽會將會吸引大批海外買家。

該委員會發言人表示，第四屆電子產品展覽會跟以往一樣，採用公開攤位形式，依舊在香港展覽中心舉行。

他又指出，由於海外市場迅速回升，所以本地製造商對是次展覽會反應熱烈，現時逾半數攤位已被預訂。

本屆展覽會由各大貿易團體及港府有關機構聯合主辦，包括中華廠商聯合會、香港工業總會、香港電子商會、香港出口商會、香港總商會、印度商會、工業署和香港貿易發展局。

去年展覽會有一百二十五個參展攤位，共吸引六千二百多人，其中半數來自六十個國家和地區。

香港仔造船行業
勞資已協議加薪
下月起包括木工灰工長工

【本報訊】香港仔東義商會接納西義造船總工會的要求，下月一日起調整木工及灰工的薪金，長工增幅將為百分之十一。

加薪方案是：木工每工加二十五元（即底薪二百元正），灰工每工加二十五元（即底薪一百九十七元五角），以八小時工作計算。長工加幅為百分之十一。

東義商會第一支會在本月九日發函西義工會接納加薪要求。有關各項細則，將按各廠原有的規定執行。

性教育小冊
家計會出版
已發售的性教育小冊

【本報訊】本港百分之七十五的中學生沒有積極推行性教育，使大部分青少年缺乏尋求正確性知識的途徑。香港家庭計劃指導會根據近年向該會「青年輔導服務」求助青少年的個案，選出十二個最常提出的性教育專題，出版一份性教育小冊，直接向青少年提供資料，幫助培養健康而負責任的性態度。

「性教育小冊」內容包括性教育、青春期、男女性生理、約會與婚前性關係、性病、同性戀、婚前準備、家庭計劃、懷孕、流產及終止懷孕。全書共一百頁，中文編寫，圖文並茂，每本八元，在各家計會指導所、家計婦女會、港府刊物銷售處、香港電視廣播站、各大書店及書報攤出售。

基教尖沙咀中心
暑期將辦研討營
談香港邁向民主與特區經濟等

【本報訊】香港基督教服務團香港認識深圳特區現況及發展，教育性活動，一項為「九七——香港邁向民主之路」研討營，另一項為「從特區看中國經濟及民生」研習課程及到深圳探訪。

研討營將於六月三十日及七月一日在可福堂舉行，內容包括政制民主化的可行性及必然性、香港民主化回顧及前瞻、及代議制初探。

另外一項活動目的是協助參加者認識深圳特區現況及發展，內容有講座、討論、幻燈、資料冊，並會實地觀察深圳的工商及旅遊業狀況。首講將於八月二十四日舉行，深圳探訪日期則為八月二十五日及二十六日。

預項活動歡迎十七歲以上青年參加，詳情可電三一六七〇〇七六查詢。

澳門賽馬車會
重新起步例改

【本報訊】澳門賽馬車會本月十七日第八場賽事，曾經因為馬匹亂步而延遲賽事逾二十分鐘。

賽馬車會賽務受薪蔡事對於該場馬匹在起步點前亂步而重新開跑的規則作出檢討，均認為有時馬匹就算亂步也一樣有機會從後追上而贏得該場賽事。受薪董事昨日開會時建議取消上述重新起步規例，已經賽馬車會當局批准。

愛護兒童展覽
將在大埔舉行

【本報訊】在新界巡迴展出的愛護兒童展覽，本月二十二至二十七日在大埔社區中心展覽場舉行。

展覽由大埔政務處、防止虐待兒童會及香港東區扶輪社合辦，開放時間由上午九時至下午五時，本月二十二日及二十六日延至晚上十時，供區內居民免費參觀。

大德竹尾花紙公司
明晚舉行成立儀式
並展出花紙製作及放映電影

【本報訊】大德竹尾花紙有限公司慶祝成立，明（二十二日）晚將在港仔香港日本人俱樂部舉行成立儀式暨大德竹尾花紙展覽八四，展品項目包括香港設計師作品、花紙製作展品、現今世界流行的優異作品，並放映電影，介紹花紙製作過程。該公司已東邀各界人士參加。

聲寶牌冷氣機有獨特設計

▲聲寶牌冷氣機調有精密設計的壓縮器保護電路，防止因連續開關引致電流過荷而燒壞壓縮器，使用戶的冷氣機更耐用。

聲寶牌冷氣機還具有樂聲牌冷氣機的特點，使用樂聲牌冷氣機的人士可享受樂聲牌冷氣機更耐用五年。查詢可電五一八二二九三一。

工零商訊

點金牌小包裝調味品上市

▲巨鑽實業有限公司近日推出七款「點金」牌小包裝調味品，受到家庭用戶的歡迎。這七款調味品包括蒜茸豆豉、辣椒醬、豆豉、蒜茸豆豉、辣椒醬、豆豉醬、乳醬、辣椒腐乳、辣椒醬。

這些調味品是在廣西、廣東製造，香港包裝，每包註明份量，適用菜譜及主料的份量。按照指示，即可烹調。

新港中心午間有節目表演

▲新港中心最近推出多項精采節目為方便在尖沙咀工作的人士欣賞，演出在午膳時間舉行。

京花牌燒傷淨氣霧劑運港

▲由北京市中藥製藥廠生產的京花牌燒傷淨氣霧劑，是獨特的燒傷、燙傷治療劑，不同於一般的燙傷藥膏，它是直接噴向燒傷部位，不用觸及患處而減輕痛楚，具有抑菌及促進創面愈合的功用，適用於燙傷、燒傷外，對夏天太陽晒傷有療效。該品由泉昌有限公司經銷，電話五一四一三七一七（四線）。

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
承接：國內外汽車維修，事故車修理，新裝冷氣空調，小巴驗車工程
進口日本全新農民車、贈送回鄉 麵包車、六噸貨車、自卸泥車 現貨特價供應，包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-438157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

全新豐田各型號農民車麵包車
包送文錦渡及國內各口岸
現貨及期貨供應・價格最平・歡迎垂詢比較
金發公司　電話：0-791317　0-798880
地址：香港新界元朗大馬路214號華昌樓E座閣樓

日本翻新1.5/1.75噸農民車，麵包車現貨
大平賣
3—307243
3—303195
全興汽車有限公司

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5-8噸平斗車2—10噸殷用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

全新翻新日本豐田、農夫車、麵包車、包送文錦渡
K955959香港國際貿易
國內來信：G. P. O. BOX73191 KLN H.K.

省港偉強運輸公司
國家工商行政管理局批准註冊
本公司於六月一日經已開業，為閣下承運香港—廣東省各地陸路貨運服務，大小貨車齊備，垂詢請電
香港聯絡處：九龍牛池灣村西122號地下　K—235848　晚K—471700
深圳聯絡處：惠陽招待所304房　電話：39494、39687
廣州聯絡處：廣州市越秀南路東園橫2號運調科　電話：31457

贈車回鄉　浙江省鄉親的好消息！
南京牌NJ110型三輪摩托汽車載重500公斤具有操作靈活可靠耗油小適合農村城市客貨運輸一經落定可以送車到達浙江省內任何指定地點
大聯貿易公司 5-438709　皇后大道中289-299號永傑中心2203室

贈車回鄉
金得利汽車公司　電話：3-810361　3-810362　3-812915　3-812873
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室近麗斐戲院
豐田五十鈴全新現貨供應左右軚齊全代辦手續包送文錦渡歡迎選購
農民車1.5噸及1.75噸雙排座和麵包旅行車原號9-12座前後冷氣及六座工具車

贈車回鄉
全新1.5至1.75農夫車現貨
翻新1300至2000麵包車特價
8至10噸泥車什貨車建築機械
俊傑洋行 3-815383 3-815384 代辦手續
地址：旺角鍾意商業中心902室（金花酒樓樓上）

香港付款內地提車　贈車回鄉　中國汽車・摩托車銷售中心　保証現貨
總經銷：華盛昌機械企業有限公司
特准經銷：友誼貿易公司
香港北角渣華街18號A地下　5-704809
中環德輔道中302號19樓B　5-423061
九龍彌敦道518號10樓B　3-321408
供現貨！價最平！
質量優良，歡迎比較
先驗車・後付款
代銷處：光明行　中僑國貨公司　西林貿易有限公司　中聯國貨公司　澳門南華國貨公司　中國汽車公司　文匯貿易服務有限公司
提車處：廣東聯僑企業公司（廣州）

徵求
政府金幣
輝龍公司買賣國際金幣大細頭雙毫英國銀幣日本銀幣中環環球商場234A號　H220969

帳稅費廉
帳稅費廉
會計事務所
專人辦理　上門理帳
電話：⑤723357⑧
⑤8921585

做報稅數
專門工商稅務代辦
申請CO代辦
物業買賣印花稅代繳
遺失稅例公文
註冊公司
會計事務所
積帳月結
註冊公司
電話：⑤2247417⑤2238813

香港工商事務所

報稅
徐氏稅帳
9口司報稅清
文件法稅清
徐君代積帳
辦中積稅
⑤出例
4公
1入
7公
6
8

德勝車行
大量現貨供應贈車回鄉
全新翻新農民車　豐田五十鈴麵包車　貨車三噸　油柴油四五噸　街掃斗斗
旺角洗衣街39號地下　K—305289　K—7157521—4

醫藥
人民醫院
為你解難
檢查40項
亞皆老街80號
（健平）電話⑤905931
三種病不必求醫
香港天人藥廠
古方大名藥
界各國三洋人
藥行為奇一妙
世銷世
①最靈
②「百寶膏」治
③「百寶盒」
切頑
除根
花晶
治臭
除根
③「寶冶百
花孤
沒香港
九港
中中
西藥
店到
有病
內國
胞如
可何
託一
人試
跳知
國
售
寫
保
內
同
胞
可
託
人
跳
國
售
寫
保
內
同
胞
可
託
人
跳
國
售
寫
保
內
同
胞
可
託
人
跳

租售
出
國際商業大厦三樓及租
四樓面積718至8000
呎月租每呎$2.60（近
火車站）有意請電，
⑤230754　鄧先生洽

寫字樓
深圳

出讓
廣州東湖新村
鹽六樓
絲C座
呎，複
，一式
，廳七
裝房第
修代一
出百
九，
八有迎
意
電
五
六
（晚七時後）
四
三

聲明
遺失聲明
公司提貨單乙張
港前進250—預
提貨內有267件
四年六月十七日到香港江船務名
玻璃製品現登報此提件
璃作廢
福品
梓有限公司
金屬製

油缸車廉讓
三千加侖保養好有危險牌適合本港或國內使用
有意請電三一六六九八
五七梁小姐洽

惠刊廣告請撥電話
七二六九八〇

遺失聲明
茲遺失下葵涌新華銀行第031361101 8號活期儲蓄存摺乙本聲明作廢
錦輝啓

遺失聲明
茲遺失下葵涌新華銀行第031361101 5號活期儲蓄存摺一本聲明作廢
王愛娟啓

遺失聲明
茲遺失新華銀行第031376100 5952—5號活期儲蓄存摺一本聲明作廢
李婉文啓

遺失聲明
茲遺失集友銀行東區支行第C0098 5號黃金寄存證除向該行掛失外特此聲明作廢
李剑啓

遺失聲明
茲遺失新華銀行第031361101 9號存摺簿一本聲明作廢
陳慶初啓

遺失聲明
茲遺失新華銀行第031355104461 2號國章一枚聲明作廢
何露絲啓

遺失聲明
茲遺失長沙灣新華銀行第59311-5號活期儲蓄存摺聲明作廢
李剑啓

遺失聲明
茲遺失新華銀行第031361101 32238號活期儲蓄存摺聲明作廢
孫秀娟啓

遺失聲明
茲遺失新華銀行第031382101 4857 5號活期儲蓄存摺聲明作廢
蕭冰燕啓

商業
代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街244號
中區分行：中區皇后大道中99-103號
荃灣分行：荃灣青山道137-139號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街222號

分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字卅六個　收費八元

空運印尼
接收電器、機器零件、時裝及電子零件，決擔包收到治辦公時間大埔貨運公司
⑤7956671
⑤7956628

現貨建材、香港買單、送貨各地
圓鋼6-14公厘
斯文門　台山開平　南海番禺　順德佛山　中山珠海　東莞斗門　恩平鶴江　深圳蛇口
3—812915　3—812873
九龍彌敦道750號始創中心（10字樓）1007室（近麗斐戲院）

幸福電腦婚姻
免費中英文電腦示範報名全天24時答問
自置河內道二號五樓1045呎無看更免煩
24時答話⑤889986⑤665867
福健十三載優客萬千即時選
撮合遍世界影視錄影助客尋

皮帶腰帶
本公司自設廠房歡迎定製
批發公司大南街223號
地下（近南昌街口）

舊輪胎
900-20，美國直接來貨，歡迎直接買主洽購，辦公時間五一七八九六七一楊小姐

經銷國產紙張　印刷紙　包裝紙　影印紙
各種咭紙總匯　另沽批發　代客切紙
偉大有限公司　九龍元洲街130號　TEL:3-705285/8

瓦通紙箱・國內交貨
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、新會、江門、潮州、汕頭、深圳及蛇口等地區亦設免費送貨服務，可節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詳問。
英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445816-2

經銷國內
音樂門鎖　電子音樂
機電件　太陽能計
展價平
0237930

適行汽車公司
專營：日本汽車，轉口國內
雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車
品種多，價格公道，查詢電話：5-768687，767755
地址：香港銅鑼灣加路連山道九號

寶樹車行
土瓜灣、木廠街與窩公道交界
③7159587（六線）
回鄉車
五十鈴貨車　37,800
翻新豐田麵包車　冷氣費響　18,500
全新五十鈴豐田農夫車　價廉
包送文錦渡　包辦手續　代客申請批文

汽車

鞋廠存貨
有大批男女庄運動鞋、布鞋及童庄涼鞋賤價傾銷合轉口外國及入口中國大陸、小販散賣也是財路，快者得。電：0—270380、0—204151洽

全港最平
梳刷鏡文具
永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號　0-236825

涼風機
WATER COOLER
*省電，功率約70W。（相等於二支光管的電力）
*能提供清新及涼爽的空氣。
特價發售
常備現貨
整機散件
批發部電話：0-299422-4　0-299520
GC-888

普通機聲響
日本聲寶廠是雙卡款之GF-500雙卡
SHARP
TAPE 1
獨有 APS（Auto P 播完後自動停止，操
可以倍速或常速過帶
APSS電腦選曲系統
兩路四喇叭揚聲系統
可選用普通帶及金屬
四波段靈敏收音。
各大電器行均有代售
SHARP

先夫韓公龍泉先生之喪於昨（廿）
日在世界殯儀館出殯辱承
姻戚親友教鄉
謹親臨執拂　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感　哀此鳴
妻　韓陶文英
女　若蘭　婿　嚴國柱　泣叩
暨衆親屬

謝
請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。
由　月　日起至　月　日止刊登大公報分類廣告共　天。
刊戶：
地址：
電話：
茲附上劃線支票　元

黃創山昨在記者招待會上宣佈

精工決定繼續參賽

在何世柱及球迷鼓勵下改初衷

部份寶路華球員來屆將會投効

黃創山

【本報訊】精工足球隊領隊黃創山昨日下午五時半在足總禮堂召開的記者招待會上正式宣佈，精工繼續參加下屆足總聯賽。

黃創山表示，精工是在召開記者招待會前，小時才決定繼續參加甲組聯賽的。在本月十日精工舉行慶功宴前一天，精工會已決定退出下屆足總聯賽。精工當時決定退出的理由，是他對參與足球隊的工作及對球市已感到失望。此外，精工去屆是有史以來虧蝕最大的一屆。這些原因，使至他對於足球的興趣，已大大減退，所以當時決定下屆不再組隊參加甲組聯賽。後來，他覺得這項決定是需要一段時間考慮，所以在慶功宴上向記者表示在六月二十日，精工將宣佈是否參賽。

黃創山稱，令至他改變退出的決定有兩個原因，其一是球迷的關心。近日來有不少精工擁躉及球迷函電交馳，希望精工繼續組軍。其二就是足總主席何世柱的鼓勵。基於上述原因，使至精工不得再三考慮是否需要退出。經過研究後，在召開記者招待會前一個小時，與在馬來西亞公幹的精工會長黃子明通長途電話後，精工最後決定繼續參賽。

黃創山表示，精工決定參加下屆足總聯賽，相信對球市不會有刺激作用。精工打算付出更大的代價，來屆準備虧蝕的數目會比今屆更大。但希望精工的參賽，能帶動其他球隊，為推動足運繼續努力。

黃創山稱，由於精工剛決定繼續參賽，所以並未有考慮過下屆的組軍工作，到下週一才會開會研究。可以透露的是，精工本屆在球隊的支出超過六百五十萬元，來屆支出肯定不會超過本屆。

「精工未來組軍計劃會否羅致寶路華球員呢？」記者問。黃創山表示寶路華有不少球員是適合精工隊務。他表示，最好就不用再參與球隊的工作。但是否參與，就要視乎球隊是否需要。黃創山最後稱，他現時搞波的心情已不像當年一樣熱忱了。

膽胆云月

單車精英賽總決賽

中菲澳門應邀參加

比賽周日下午維園舉行

【本報訊】一年一度的萬寶路單車精英賽，最後決賽將在本月二十四日（星期日）在維園舉行。主辦事開始，洪松蔭即邀請中國、澳門、菲律賓派隊參加，以增加競爭性。

上屆冠軍洪松蔭現以二百一十一分高踞龍虎榜首，較第二位的梁鴻德領先四十四分之多。在本季賽分為三十四分，第十二週將與得三十三分半菲名第四的恒通碰頭。而生力朋友隊以三點五比一點五擊敗星辰隊，升上第二位，積分三十七分。

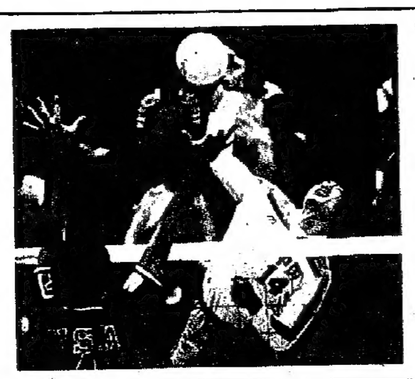
第六、七回合擊敗洪松蔭而奪冠軍。此外，梁鴻德曾奪三次亞軍和兩次季軍，羅氏則獲一亞一季。

保齡超級聯賽

總督A隊領先

【本報訊】香港保齡球超級聯賽第十一週賽事續在太古城四海保齡球場舉行，表現一次比一次優異的總督A隊再以五比〇大勝蜜士域隊，以三十九分站穩榜首。蜜士域隊落敗後，降至第三席位，積分為三十四分，第十二週將與得三十三分半菲名第四的恒通碰頭。而生力朋友隊以三點五比一點五擊敗星辰隊，升上第二位，積分三十七分。

中美男排



中國男排的顏建民（十四）扣殺，美國男排的桑德倫跳起攔網。這場周一在聖路易舉行的中美男排賽，美國隊勝三比一。（美聯社圖片）

就黃錦榮負傷執法亞青杯事

亞足聯要求解釋

足總將在明天召開緊急會議研究

【本報訊】足總昨日收到亞洲足聯來函查詢香港足總為何在今年四月派出一名有腳傷的球證前往孟加拉舉行的亞青杯執法。

據亞洲足協來函指出，亞洲足協曾早前在廣州召開同人大會時，球證小組曾召開會議。根據球證小組的報告，香港球證黃錦榮在今年四月跟隨香港隊前往孟加拉，在該地舉行的亞青杯執法。但奇怪的是，這名球證抵達孟加拉後，即表示膝蓋受傷，但在比賽的後半期卻表現甚佳。亞洲足聯來函並詢問，為何香港足總會派出一名有傷的球證出外執法，這對於整個賽事的球證編排，均有影響。亞足聯並要求香港足總在本月底前答覆。

足總秘書已決定在本月二十二日召開緊急裁判小組會議，屆時會召見黃錦榮，研究此事。

南華高層昨開會

擬邀林建岳入閣

【本報訊】據消息稱，南華高層昨日召開會議後，考慮邀請林建岳任隊總監林建岳，下屆入閣南華。

但林建岳是否會接受南華邀請，尚未有消息。南華方面稱，待林建岳正式答覆後，才能作出決定。

荃灣已答覆足總

來屆將升上甲組

【本報訊】乙組「升班馬」荃灣足球隊雖然已答覆足總，下屆會升班上甲組。但荃灣內閣至今仍未組成。

據悉，荃灣今屆力爭升班。原計劃是邀請一些荃灣鄉紳周厚澄、裘文貴等入閣，組織一支中型班參賽。但由於荃灣去屆在甲組虧蝕了一百五十萬元，使至這些鄉紳不敢入閣。本來英文貴答允在本月十八日從英國渡假返港，與荃灣領隊周鑑泉聯絡。至目前為止，英仍未有消息。所以荃灣原定的內閣亦宣告「難產」。

本來，荃灣會計劃邀請鍾立全入閣，但鍾立全已全無興趣再擔甲組波，所以荃灣在無新人入閣，經費出現問題，組軍工作未能開展。

摩士公園球場

裝置冷氣設備

【本報訊】港府動用四十六萬多元，在黃大仙摩士公園壁球場及網球場，安裝空氣調節及其他電器設備。

安裝空氣調節工程，由太平機械工程有限公司承造，價值十二萬二千元，工程將於八月中展開，需時七個月完成。

而裝置電器設備之合約，則批予鄺昌電器有限公司，價值二十萬元。工程將於今年內展開，於明年三月完成。

工程期間，建築拓展署批出一份三百八十萬元之合約與建該等壁球場及網球場。

港華踢伯欣杯賽

定期舉行授旗禮

【本報訊】港華足聯會定於本月廿五日（星期一）在中環京華酒樓四樓舉行「伯欣杯」賽港華隊授旗出發禮，到時將邀請有關人士作陪。

歐洲國家杯足球賽戰況激烈

法國丹麥險勝對手

法國隊長柏天尼再演帽子戲法

攜手出線進入四強

【路透社巴黎十九日電】法國及丹麥在歐洲國家杯足球賽的比賽中，雙方左刺激的比賽中駟露他們的才能，均以三比二擊敗對手，打入準決賽。

柏天尼在這屆比賽的第三次表演帽子戲法，把他的總成球提升到七球。同時更使法國隊在這場伊天擊敗南斯拉夫，以A組次名出線。

在前兩場比賽時失了七球而未人一球的南斯拉夫隊，在對法國隊一仗時，即由哪一隊降班，且看七戰七負的自力與安青再來一次生死搏鬥了。

男甲一組參加的有愚遜、德祥、南華、均安、警察、植美、福建、消防，本屆由於限制外援的關係，同時南華不借工本招兵買馬，使到男子甲一組較具實力的隊伍，人腳大兜亂，南華目前五戰五勝，名列榜首，是本屆的大熱門。

特稿

淺談本屆各組籃賽

本報記者　余一齡

市政局、籃聯合辦的公開籃球聯賽，迄今男女子乙組賽事已告結束，男子甲二組亦名花有主，女甲成為青年會、均安爭霸之局，至於男甲一組，南華、思遜、植美保持長勝紀錄。

本年度公開籃球聯賽，男女子乙組賽事安排在市政局管轄的室內體育館進行比賽，比賽得以順利完成。男乙冠軍東方，亞軍警察、季軍青籃隊，殿軍培友。女乙冠軍白領，亞軍荃灣，雙季軍福建、愉園。

至於女甲及男甲一組、二組賽事，部分安排在市政局管轄下的室內體育館上演，較有吸引力的安排在九龍伊館場舉行。由於港協舉辦體育賽事的關係，九龍伊館場一度無法租用，故比賽受到一定的程度的阻延，這是迫不得已的事情。

香港的籃球運動是一項比較普遍的室內體育運動，九龍伊館場一晚場租底價是八百元，價錢雖然不算得很貴，但能夠長期租用舉辦本地波，就只有籃球聯會，普通都有七、八百觀衆，可以應付每晚起碼的開支。

女甲聯賽有八隊參加，經過二十七場賽事，除了冠軍將由青年會與均安兩支長勝軍爭逐之外，其餘位置已告明朗，季軍為聖瑪加利，第四名中健，第五名安青，第六名南華，第七名大同，第八名悠悠。根據賽章，悠悠下屆降落女子乙組，女子乙組冠軍白領晉升女子甲組。

男子甲二組參加的有旭卹、青年、安青、荃灣、南青、僑聯、星島，經過二十八場賽事之後，上屆由男子甲一組降落甲二組的僑聯，本屆以長勝姿態完成七場賽事，來屆升上甲一組。亞軍是南青，季軍青年。至於哪一隊降班，且看七戰七負的自力與安青再來一次生死搏鬥了。

男甲一組參加的有愚遜、德祥、南華、均安、警察、植美、福建、消防，本屆由於限制外援的關係，同時南華不借工本招兵買馬，使到男子甲一組較具實力的隊伍，人腳大兜亂，南華目前五戰五勝，名列榜首，是本屆的大熱門。

公路單車賽爆冷

華富梁偉超倫元

【本報訊】上週兩項單車賽均出現冷門，在西貢舉行的會長杯五十公里讓賽，由於讓分達二十二分鐘之高，新秀盡開顏，前三名均為初級組人馬奪得。會長杯賽成績如下：

①梁偉超（華富），一小時九分三十秒；②許澤波（華富），一小時九分三十九秒；③杜志坤（個人），一小時九分五十三秒；④馮濟英（YASAKI），⑤袁廣來（草新會）。

在南華會舉行的室內單車賽，第二回合成績如下：

女子單人①李少眉，二一四點四〇分；②馮秀英，二一三點九〇分；③李淑賢，二〇九點二五分。

男子單人①鄭國林，二五五點五〇分；②鄭富慈，二四八點八〇分；③胡祥盛，二三七點五〇分。

男子雙人①鄭國林、胡祥盛，二三七點一分；②吳溢文、鄧家文，二二九點〇五分。

聖約翰書院體育團

應邀訪問南寧五天

【新華社南寧十六日電】由英德光校長率領的香港聖約翰男女英文書院體育觀光訪問團，結束在南寧為期五天的觀光訪問，今天上午離開南寧。

這個體育觀光訪問團一行三十三人，是應廣西壯族自治區政協副主席黃啓漢的邀請，於六月十日從湛江乘火車到達南寧的。在南寧期間共進行了兩場足球和三場籃球友誼比賽，聖約翰足球隊勝廣西大學隊四比三，負於廣西體專隊一比二。聖約翰男子籃球隊勝廣西大學隊八十一比六十九，但以七十二比九十負於廣西體專隊，以八十一比九十負於廣西體專隊。

聖約翰體育觀光訪問團在南寧期間，還參觀了南寧的體育設施和遊覽了靈水等風景區。

小學足技賽

孔聖堂奪標

【本報訊】銀禧體育中心、可口可樂、香港學界體育理事會三大機構為提高小學生對足球的興趣，吸收更多寶貴的足球知識，特別主辦「爭取入球」小學足球推廣計劃。昨午該項計劃的最後一部「足球技巧比賽」昨午在銀禧中心舉行，分為技巧比賽及足球知識問答，孔聖堂小學以三九四·五分壓倒其他三十四間學校奪得錦標，聖公會主愛小學及伊斯蘭小學分別得亞及季軍。

一開始就十分勇敢地攻擊對手，三十二分鐘，蘇錫在禁區外先入一球。

但在下半場開始，柏天尼就開始了他的個人表演。他在五十九分鐘、六十二分鐘及七十七分鐘時，連入三球。

四百米美國難獨霸

牙買加好手異軍突起有力爭標

本報記者　羅絲

奧運前瞻

四百米賽跑，被稱為速度及耐力相結合的比賽。一些運動員把四百米視作畏途，就是因為這項目實在難跑。

以前參加四百米的運動員，多是由中距離「轉業」而來的。後來，在人類身體素質及技術提高後，四百米才被視為短跑項目。

現今四百米世界紀錄，是由美國好手埃文斯在一九六八年墨西哥奧運會時創下的四三秒八。到今整整十六年，這個紀錄還是穩如鐵塔，不能移動一分一毫。當然，這與墨西哥的高原地理條件有很大關係，然而運動員在全程拚力衝刺的體力，也是創新紀錄的本錢。

在埃文斯跑出四三秒八以後，十多年來未有人再破四十四秒大關。在本屆奧運會，相信四十三秒八這個天塹，仍是不能飛渡。

美國的四百米人材本來極多。除了埃文斯之外，還有七六年的紐侯斯、費雷澤，可是總未能有一個人如埃文斯一般。直到去年八月的世界田徑錦標賽後，美國的田徑隊教練方為他們在奧運會四百米的金牌擔憂。

原來，在過往二十二屆奧運會的男子四百米比賽，美國好手十二度稱王。與在一百米的獨遮紀錄一樣，可謂是美國的「家傳之寶」。但在去年世界賽上，一個牙買加青年的表現，卻使美國人大吃一驚。這就是在美國籍費的卡麥朗，他在世界賽上力壓美國的「兩條煙」法蘭克斯及尼斯，以四五秒〇四五秒的成績，可是竟然能夠壓倒美國運動員，就可不簡單了。

法蘭克斯的成績是四五秒二二、尼斯的成績是四五秒二四。另外，跑得比較接近的有西德的史卡勒希爾的四五秒二四。但是，二十四歲的卡麥朗，曾在一九八一年跑出過近幾年未有運動員達標的更好的四四秒五八，如果上述數人在奧運會跑出四十五秒以內的成績，就無力爭標了。

女子四百米的進步很大。一九七六年蒙特利奧運會上，波蘭的二十九歲「媽媽選手」斯卡以四九秒二九創下世界紀錄後，八年之間，經已多曾在一九八一年跑出過近幾年未有運動員達標的更好的四四秒五八，如果上述數人在奧運會跑出四十五秒以內的成績，就無力爭標了。

女子四百米的進步很大。一九七六年蒙特利奧運會上，波蘭的二十九歲「媽媽選手」斯卡以四九秒二九創下世界紀錄後，八年之間，經已多次被刷新提高。至今的世界紀錄，是捷克的卡托切維洛娃保持的四七秒九九。

若論東歐諸國杯葛奧運，對田徑賽影響至巨，女子四百米亦可以列入其中。

試看去年世界八傑排名，頭八名捷克佔兩個、蘇聯佔兩個、東德佔一人。其中身形魁梧有如男子，肌肉賁起的卡托切維洛娃，更是四百米賽的女王。雖然她已年近三張，但是丰采依然，有力在奧運會上再創佳績。但東歐杯葛奧運佩妮，有機會乘虛而入，執番一個金牌了。不過貝斯曼的成績僅為四九秒七五，佩妮更差，五十秒〇六。看來，雖然西方諸國在奧運會中佔盡優勢，但是要打破卡托切維洛娃的四七秒九九世界紀錄，卻是難過登天了。

劉易斯跳遠創佳績

一躍跳出八米七一

加游泳好手戴維斯

打破蛙泳世界紀錄

84奧運

劉易斯經已在一百米及四米接力比賽，獲得參賽資格。

二十二歲的劉易斯，將嘗試重演歐文思在一九三六年柏林奧運會上奪得四面金牌的成就，在第一跳就跳出了八米七一。麥里克斯以八米二五名列第二。

較早時，劉易斯在男子二百米第二輪初賽，跑出了十九秒八四，是歷史上第四個最快紀錄。決賽將在周四舉行。

世界賽冠軍科斯遜經易地以十三秒二一贏得男子一百十米跨欄錦標。次名的是甘保爾，時間十三秒三四。

今天在洛杉磯紀念運動場舉行的比賽，還打破了兩項美國紀錄。

瓊斯以一分四三秒七四贏得男子八百米冠軍。打破了由沃爾亨德保持了接近十年的紀錄。

【路透社洛杉磯十九日電】卡爾·劉易斯獲得參加奧運第三個項目的資格。他今天在美國奧運田徑選拔賽的跳遠項目中，以八米七一的成績搶元。

【美聯社多倫多十九日電】在此間舉行的埃索杯加拿大奧運游泳選拔賽，戴維斯在第四天比賽，打破男子二百米蛙泳世界紀錄。

二十歲的戴維斯的成績是二分十四秒五八，比他在一九八二年世界游泳錦標賽時創下的世界紀錄，快了百分之一九秒。

【合衆國際社漢城二十日電】南朝鮮業餘體育協會一名官員周三稱，南朝鮮將派出二百一十名運動員及七十八名職員參加洛杉磯奧運會。

南朝鮮代表團將是參加奧運的第三大代表團。僅次於美國及日本。他們在射箭、拳擊、摔跤項目上有奪獎牌的希望。

該官員稱，一九八八年奧運會將在漢城舉行。南朝鮮希望在洛杉磯吸收有用的經驗。

第二個美國紀錄是由切斯得奪在女子四百米比賽中，以四九秒二八搶元。舊紀錄是由伯蘭斯保持的四九秒八三，今天她以四九秒七九排第二。

史密斯以六一米一八得女子標槍冠軍，卡爾卡特以一分五八秒五得女子八百米冠軍。

祝賀

浙江省工藝品洽談會開幕

經銷宜興紫砂茶壺

錦鋒公司敬賀

地址：香港永樂西街二一一號樓梯底下二字樓A室

電話：五一四二七八七　四一五四六〇

香島中學招生

學級：中一至中四各級、小學及幼稚園各級

報名：由即日起至考試前一日止

考期：一九八四年六月三十日（星期六）下午二時起

校：九龍大坑東桃源街卅三號　③7790121

正校：九龍運動場道二十九號　③808122

分校：九龍慈雲山蒲崗村道九十七號　③204168

第二分校：荃灣沙咀道一二四號　0-440187

（索備程章）

漢華中學招生

班級：中學一至四年級（中四設文、理、商科）

小學各級暨幼稚園高低班

考期：六月廿四日（星期日）上午九時

校址：香港西環青逸台十號

電話：⑤八七一九四七、八七一七四六

小學暨幼稚園分教處：西環卑路乍街86號三樓

電話：⑤八七三〇九

投資者不感興趣　發展不活躍

獲多利物業信託基金

全部購回已售出單位

大手交易比較顯著

股價回升三點六六

半日成交七千五百餘萬

美國製蘋果電腦

美商近行明春資

投資者不感興趣　發展不活躍
獲多利物業信託基金
全部購回已售出單位
顧芝蓉稱對港地產市道仍具信心

【本報訊】獲多利物業管理有限公司董事顧芝蓉昨日向本報記者稱，該公司於較早前已向投資者收購回它售出的唯一股東基金的唯一「單位」。匯豐銀行為這項基金的受託人。

獲多利有限公司於去年三月中旬，宣佈成立獲多利物業信託基金。它發行二百五十萬個「單位」和集資二十五億元。最低現金投資為五十萬元。購買者可以現金投資，或以物業換取「單位」投資。顧芝蓉說，投資者現時仍不大接受這類形式的物業投資形式，基金買賣不得理想。由於此類基金難以達到集資目的，故獲多利收購回基金的「單位」。

她說，匯豐現時是獲多利物業信託基金的唯一股東。到底匯豐今後是否增資投資，或基金發展如何，現時還不知道。不過，這個基金已由公衆投資基金變成私人投資基金。

顧芝蓉說，物業信託基金發展不活躍的因素有：㈠根據證券條例規定，這基金不是法定的基金，故獲多利少作公開宣傳，人們至今仍不大熟悉基金的特點。㈡物業信託基金是屬於包銷性質，且是一個月才作一次買賣，而不是每日都有交易。㈢現時人們多買樓自住，而不喜歡買賣樓。因此，物業信託基金使投資者不感興趣。㈣近期人們的投資興趣多為貨幣，而非地產與股票。

顧芝蓉又稱，獲多利對太港地產市道，仍具信心。不過，未來的地產將可能不會如以往那麼瘋狂，却是平穩的。其正的升幅不太大。

德昌電機集資細則
今日下午正式宣佈
招股書初步定明日發出

【本報訊】德昌電機工業製造廠有限公司定今日下午舉行記者招待會，正式宣佈上市集資一億四千萬元的細則，成為首間同時採用配售及公開認購方式上市的公司。

德昌電機初步擬定招股書於明日發出，市價盈利率約為六點七倍。

證券界人士透露，德昌電機雖然集資一億四千萬元，但由於公開配售的集資為五千六百萬元，其餘八千四百萬採取公開認購方式，這符合證監處配售法案的規定，因為證監處上月十日通過集資五千萬元者准以配售，超過此數目可以公開上市，因此德昌電機採用配售及公開認購混合式上市。

該公司發言人透露，計劃發售股份有七千萬股，其中有四千九百萬股屬新股，二千一百萬股屬原有股份，而公開認購與配售股份的比例為四與三之比。他說：集資數目中的五千萬用作發展自動化生產設備，其餘償還部份銀行負債及研究發展用。

該公司董事總經理汪穆中指出：截至今年三月底財政年度的營業額共達港幣二億八千九百九十萬元，除稅後純利為六千五百三十萬港元，目前每月生產逾四百萬個微型馬達，預計八月底達十二億五千萬元，現該公司董事仍務並不單依賴某一種產品或某一個市場。

迎馬達。

該公司創業已二十五年，產品除供應本港製造廠商外，除了藉以製成各式產品外銷，供二十多個海外買家所需。主要市場包括：西德、美國、法國、加拿大、意大利和澳洲。該公司業

經濟脈搏

港股處徘徊階段
林浩雨

港股第反彈二點至看，氣勢仍然甚弱。目前，港股似已進入九〇〇至九五〇的徘徊階段，直至有新的有力消息影響，才會有所突破。

昨日復牌的大生地產，交投並未因有收購消息支持而轉暢。該股在還東會只成交三萬二千股，市金銀會成交二萬六千股，市金港會則全無交易。該報價為賣以一元五角一仙，賣出一元八角，買賣價相差多達二十九個價位，正式是「去戀北時理」，似此情形實屬罕見，蓋在正常情況下，買賣的掛牌差距最多只五個價位而已。

當然，大生地產股價沒有受收購建議消息的刺激而大升，其中一個原因是人們對買方能否成功收購抱懷疑態度，倘若收購告吹，大生不但遠不到每股二元的價格，還有可能「打回原形」，這便是買賣均有顧忌的因素。

熱門股市中，備太洋、港燈較佳。此外，無線電視股也有逐級上移之勢，這是在芸芸新股中，質素較佳而盈利穩好的股份，所以一直受到投資者的重視，反觀其他一些新股，跌破認購價者比比皆是，這對日後新股的上市，總有或多或少的影響。

凱聯今復牌
與債權銀行磋商未果
證監處交易所均批准

【本報訊】凱聯酒店已經證監處及四間交易所批准，今日恢復掛牌買賣。但凱聯負債截至八三年九月底達十二億五千萬元，現該公司董事仍與債權銀行磋商重整債務工作，但雙方陷於僵局。

實源投資有限公司行政人員劉遠良表示：凱聯財政問題雖然仍未解決，但凱聯及機會予凱聯股東在交易所買賣凱聯股票，但他拒絕評論凱聯停牌會對今日復牌的股票買賣價的影響。

他說：凱聯停牌兩周，但先後發出兩次聲明向股東交代，而且在上周三把凱聯的財政狀況包括物業估值詳列於年報內，寄交各股東參考。年報顯示：由於天德集團不擬注入一億一千萬元資金，加上凱聯物業減值及多項無法收回放款擬出準備等資金，以致凱聯財政出現問題。

根據凱聯酒店八三年年報指出：凱聯酒店公司負債六億五千萬元，而集團負債十二億五千〇五十七萬元，因此凱聯須償還十九億元才可繳清欠債。

銀行界人士透露，一個以東京銀行為首的銀行集團正式入稟法院，追討凱聯債還該等債權銀行約一千五百七十萬元貸款利息。銀團曾與凱聯

美匯在高位徘徊
收市七八一點七

【本報訊】美電昨日在高位徘徊，收市報七八一點七，與上日收市價比較跌[illegible]點七，昨日美電以七八一點七開盤，最高曾升至七八一點八，最低亦只為七八一點七，[illegible]以此價收市，和上日收市價比較無變動，波幅只有零點一。

市場人士表示，美元昨日在外匯市場表現平穩，而此間吸納人士減少，故做價無大上落。昨日美元對西德馬克回降至二點七五六，對日本圓維持二三二點九六，英鎊回降至一點二八六。

澳洲高德證券公司
有意來港掛牌上市
將於本月底派員來洽談

【本報訊】澳洲一家專業黃金投資公司——澳洲高德證券公司(GOLD SECURITIES AUSTRALIA)，有意將來在本港掛牌上市。該公司多位董事將於本月底前來本港，與本港證券交易所負責人商討，探討高德證券公司在本港上市的可能性。

澳洲高德證券公司將於六月二十五日在澳洲發出招股書，計劃在澳洲上市。一俟完成在澳洲上市的工作之後，便尋求在本港上市，擔任該公司股票包銷商的有：澳洲資源發展銀行、彼得．威爾曼公司、古德公司、以及澳洲佳活資信公司。

澳洲高德證券公司董事局主席是艾倫．格迪斯，他是澳洲聯合證券交易所前主席。

貝利斯表示，澳洲高德證券公司的投資範圍，包括黃金買賣，澳洲股票對國際金礦及黃金開發公司投資，以及與黃金有關的投資。該公司股票如能在澳洲和香港上市，將會使當地投資者有機會通過購買該公司股票，進行上述投資。

有關該公司的資產情況和業績，現仍未悉，需等待該公司董事來港，才會透露詳情。

港金市勢牛皮靠穩
收市價比前日升十一元

【本報訊】九九金市昨日回升，以每盎司三百七十二元收市，比上日收市價[illegible]上升十一元。最高三千四百七十七元，最低三千四百六十九元，波幅八元，低息十點三八元。餘金牌價不變，每兩仍為三千六百七十元。

昨日九九金隨外價做價上升，但升幅不大，主要是外國金價只上升了零點三美元，不過，由於此間揸家心理普遍看好，故九九金價做價偏高。

市場人士表示，昨日金價走勢牛皮，雖然仍有趁低吸納者，但吸納數量不大，使金價上升力量未有獲充分支持。不過，由於南美負債國會議宋有進一步消息，市場人士多在觀望。

前晚倫敦金價以每安士三百七十一點二五美元收市，上升一點七五美元。紐約六月份期金以每安士三百七十一點三美元收市，微升零點三美元。外匯金價表現平淡，主要是人心對美元上升仍有戒心，加上美國發表國民生產值數字在即，此為預測美國經濟走向及擔承赤字及債務能力的尺度之一。

在收市時，本地倫敦金報每安士三百七十一點七五美元，該行的紐約總行估計，由五月份以後，美國經濟發展速度將會放慢，不過發展依然是繼續的，因此就業情況將不會轉差，但個人收入可能恢復正常，而三、四月份因為「補水」較多，所以偏高。儘管如此，美商向港前貨仍將不會減少。

這位洋行西解釋說：美國市場的中、下價貨存量不多，增加輸美續增，甚至明年也繼續。

該洋行商又說，美商向港前貨或復活節「貨」的地區，計有法國、南非、英國、台灣和香港各地。

美商近訂明春貨
比去年同期增加

【本報訊】此間美商洋行近日仍舊接到不少由美國來的訂單，所訂貨物以寒冬貨物為主體，但明年春天銷售的「復活節」貨物，佔有的比重在增大中。由於「復活節」貨訂單目前處於初來階段，不能憑此以估計生意前景如何。但是，以前來單狀況與去年同期比較，則當下勝於去年同期。

美商洋行一位業務經理說：他所屬的一家美商洋行已經接成的「復活節」貨訂單，業已超過去年六月底的貨值。其次，今年美商向港訂購不會是聖誕貨或復活節貨和一般常用貨物，單額多半比去年同期大。洋行商根據這些狀況估計，今年冬貨一個月才作一次買賣，而不是每日都有交易。

㈢現時人們多買樓自住，而不喜歡買賣樓。因此，物業信託基金使投資者不感興趣。㈣近期人們的投資興趣多為貨幣，而非地產與股票。

顧芝蓉又稱，獲多利對太港地產市道，仍具信心。不過，未來的地產將可能不會如以往那麼瘋狂，却是平穩的。其正的升幅不太大。

美匯在高位徘徊
收市七八一點七

【本報訊】美電昨日在高位徘徊，收市報七八一點七，與上日收市價比較跌[illegible]點七。昨日美電以七八一點八開盤，最高曾升至七八一點八，最低亦只為七八一點七，[illegible]以此價收市，和上日收市價比較無變動，波幅只有零點一。

市場人士表示，美元昨日在外匯市場表現平穩，而此間吸納人士減少，故做價無大上落。昨日美元對西德馬克回降至二點七五六，對日本圓維持二三二點九六，英鎊回降至一點二八六。

大手交易比較顯著
股價回升三點六六
半日成交七千五百餘萬

【本報訊】昨日股價小升，交投增暢，半日交易逾七千五百萬，接近前天全日水平。

恒生指數升三點六六，升為九三一點〇五。遠東指數升十七點六九，升為四一七七點六一。金銀綜合指數升二點六六，升為七四九點九三。金指數升二點八五，升為八一六點三五。銀指數升二點三九，升為六三三點〇六。

四會股票成交共值七千五百二十萬元，比諸前天的七千五百七十萬元貸款利息。銀團曾與凱聯

施欠利息已有一段長時間，因此決定入稟法院追討。

董事局開會，但一直未有結果，加上凱聯

港匯指數六十九點九

【本報訊】昨日港匯指數無甚變動，仍企住六十九點九。

長短錢拆息反彈

【本報訊】資金供求使銀行同業拆息的長錢息三個月期升八分一厘至四分一厘不等，六個月期却回順約八分一厘。

昨日不再見到超乎正常供應量的長錢供應，使供求關係顯得正常一些，息口也就回升至較能反映實際情況的水平。不過，六個月期的供少求更少，息口遂稍為下挫。整日的成交額較正常貿易日縮少百分之五左右。

美國製蘋果電腦
取締仿製冒牌貨
本港市場版權得到保障

【本報訊】美國一韓電腦侵犯蘋果二型電腦的唯讀記憶體程式版權，曾遭數次級法院裁定該種程式非文字作品而不受版權法保障，於是繼續提出上訴，獲上訴庭推翻原判，令蘋果電腦上訴得直。

目前已獲下級法院裁判受到版權保障的地區，計有法國、南非、英國、台灣和香港各地。

蘋果電腦在世界各地採取法律行動，取締仿造偽冒電腦硬件及軟件行動，最近又在澳洲取得勝利，預料此舉將會促使世界各地偽製電腦風氣稍歛猖狂。

據本港蘋果電腦總經銷商太平洋行的總經理夏堅誠稱：「這項重要的判例，對於世界各地，包括香港地區在內，都會有極大的影響。」

據最近消息報道，蘋果電腦公司曾在台灣製入稟法院，指控一韓製造的Wombat

打破蛙泳世界紀錄

【合衆國際社漢城二十日電】南朝鮮業餘體育協會一名官員周三稱，南朝鮮將派出二百一十名運動員及七十八名職員參加洛杉磯奧運會。

南朝鮮代表團將是參加奧運的第三大代表團。僅次於美國及日本。他們在射箭、拳擊、摔跤項目上有幸得獎牌的希望。

該官員稱，一九八八年奧運會將在漢城舉行。南朝鮮希望在洛杉磯吸收有用的經驗。

牙買加好手異軍突起有力爭標

本報記者　羅絲

壓美國的「兩條煙」法蘭克斯及尼斯，以四五秒〇五每得四百米冠軍。這絕然並不是一個什麼傳奇成績，可是竟然能夠壓倒美國運動員，就可不簡單了。

法蘭克斯的成績是四五秒二二、尼斯的成績是四五秒二四。另外，跑得比較接近的有西德的史卡勒希爾的四五秒二四。但是，二十四歲的卡麥朗，

試問去年世界八強決賽，[illegible]初賽，跑出了十九秒八四，是歷史上第四個最快紀錄。決賽將在周四舉行。

世界賽冠軍科斯連輕易地以十三秒二一贏得男子一百米跨欄錦標。次名的是甘保爾，時間十三秒三四。

今天在洛杉磯紀念運動場舉行的比賽，還打破了兩項美國紀錄。

瓊斯以一分四三秒七四贏得男子八百米冠軍。打破了由沃爾亨德保持了接近十年的紀錄。

捷克佔兩個、蘇聯佔兩個、東德佔一人。其中身形魁梧的蘇聯選手拉格迪斯，起的卡托切維洛娃，更是四百米賽的女王。雖然她已年近三張，但是非采依然，有力在奧運會上再創佳績。但東歐杯賽奧運成績，可是竟然能夠壓倒美國運動員，就可不簡單了。

斯曼的成績僅為四九秒七五，偏妮更差，五十秒〇六。看來，縱然西方諸國在奧運會中佔盡優勢，但是要打破卡托切維洛娃的四七秒九九世界紀錄，却是難過登天了。

永隆銀行
健穩总不展進
誠忠盡必務服
5-8268333

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

倫敦股市：金融時報指數（六月二十日）六點六，跌一五點六。

紐約股市：道瓊斯工業指數一〇三點三六，跌二點四七。

東京股市：道瓊斯平均價三七點二二日圓，升三九點八六。

新加坡股市：海峽時報指數九點二三，跌二點〇六。

香港股票行情
六月二十日(港元計)

十大成交金額

股票	金額
和記黃埔	7,311,800
中華煤氣	5,284,210
中華電力	5,259,320
匯豐銀行	4,093,543
香港電視	3,641,250
規模電器	3,295,080
太古A	3,014,300
長江實業	3,007,200
愛美高	1,997,900
置地公司	1,780,100

十大成交股數

股票	股數
康力投資	2,784,000
希慎興業	2,080,000
規模電器	1,642,000
國際城市	1,478,000
德智發展	1,050,000
香港電視	991,000
愛美高	908,000
中華煤氣	892,000
百利保	715,000
匯豐銀行	658,700

恒生指數	931.05	+ 3.66	四會總成交	7,526萬元
遠東指數	4,177.61	+ 15.69	遠東會成交	3,353萬元
金指數	816.85	+ 2.85	金銀會成交	2,324萬元
銀指數	633.06	+ 2.39	香港會成交	1,826萬元
金銀指數	749.93	+ 2.66	九龍會成交	23萬元

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
海港工業	0.31	0.04	14.81
大生地產	1.57	0.15	10.56
第一太平財務	1.38	0.06	4.55
真善美	2.40	0.10	4.35
鷹君地產	0.36	0.015	4.35
王氏工業	1.80	0.06	3.45
德榮船業	0.62	0.02	3.33
恒隆地產	2.45	0.075	3.16
建煌新記	0.33	0.01	3.13
南聯實業	5.15	0.015	3.00

十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
康力投資	0.37	0.045	10.84
美迪臣	0.14	0.01	6.67
百利地產	0.95	0.04	4.04
愛美高	2.175	0.075	3.33
寶成國際	1.[illegible]	[illegible]	2.99
信和置業	0.85	[illegible]	2.78
德智發展	0.45[illegible]	[illegible]	2.15
鑽魚業	4.70	0.10	2.08
富豪酒店	0.315	0.005	1.56
遠東發展	0.34	0.005	1.45

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生	34.50	+0.50	41,800
匯豐	6.20	—	659,700
東亞	21.80	—	3,600
永隆	27.40	—	500
海外信託	2.95	+0.05	281,000
海外信託認股證	—	—	
友聯	4.60	—	22,000
嘉雅	1.29	+0.01	32,000
怡和證券	6.50	+0.05	47,000
工商銀行	2.35	−0.025	14,000
永安集團	1.95	—	13,800
惠德投資	—	—	
第一太平財務	1.38	+0.06	24,000
匹印	—	—	
普通東方	—	—	
豐隆	1.30	+0.02	43,000
新鴻基	1.22	−0.01	145,000
怡富特別	—	—	
雅利發	1.55	—	6,000
■綜合企業			
聯合企業	5.65	—	2,000
雅士集團	0.78	—	88,000
和記黃埔	11.20	—	649,000
和黃優先	1.15	—	48,600
和黃認股證	4.90	+0.10	66,000
英之傑	—	—	
怡和	9.00	+0.05	194,600
怡和認股證	1.33	+0.01	197,000
利豐	—	—	
廣創興	—	—	
太古A	15.80	+0.40	192,000
太古B	2.55	—	45,000
會德豐A	3.25	+0.05	183,000
仁孚	1.14	—	8,000
第一太平國際	0.50	+0.04	2,000
■工業製造			
港機工程	7.30	+0.05	1,200
黃洲英記	8.90	+0.10	5,400
忠德石油	—	—	
寶光	1.12	—	10,000
愛美高	2.175	−0.075	908,000
立興	4.60	—	2,000
南聯	5.15	+0.15	30,000
南豐紗廠	—	—	
南頌	—	—	
康力	0.37	−0.045	2,784,000
康力認股證	0.235	−0.045	168,000
能達	2.60	—	6,000
環球電子	3.90	+0.075	108,800
楊協成	—	—	
鑽魚業	4.70	−0.10	22,000
寶威	1.30	−0.04	28,000
生力啤	6.55	—	13,200
蜆殼電器	2.00	+0.01	1,642,000
王氏工業	1.80	+0.06	356,000
長江製衣	13.70	—	10,000
真善美	2.40	—	2,000
人頭馬	—	—	
海化大同	—	—	
依利安達	1.95	−0.01	291,000
■倉庫運輸航運			
九龍倉	3.525	+0.025	499,300
東方海外(除息)	2.35	—	24,400
寶福發展	—	—	
信德	—	—	
華光航業	2.75	—	9,000
會德豐A	—	—	
隆豐	1.97	+0.01	91,000
隆豐認股證	0.60	—	15,000
中華造船	0.97	—	18,000
偉進航運	0.105	—	320,000
萬邦航業	—	—	
■公用事業			
中華電力	11.70	—	447,600
香港煤氣	10.60	+0.10	1,000
中華煤氣	5.90	—	892,000
油麻地	2.575	−0.025	75,000
港燈	5.75	+0.10	254,600
港燈認股證	8.55	+0.25	54,000
電話	43.75	−0.25	20,700
電話認股證	47.00	—	1,400
九巴	6.20	+0.05	2,800
中巴	6.70	—	2,000
■地產建築			
長江實業	8.35	—	358,000
遠東發展	0.34	−0.005	525,000
新鴻基地產	6.10	—	132,000
新地優先股	—	—	
新鴻基	0.16	—	36,000
新時代	—	—	
新城市地產	0.70	—	39,000
新城市認股證	—	—	
新世界	3.075	+0.025	474,800
大新	—	—	
太古地產	7.10	—	83,600
大昌	0.88	+0.01	75,000
大生	1.57	+0.15	58,000
大生認股證	—	—	
泰盛	—	—	
泰盛認股證	—	—	
德泰	0.62	+0.02	14,000
大寶	0.21	—	54,000
大寶優先股	6¾	—	20,000
華光	0.40	—	18,000
永泰	—	—	
世界發展	—	—	
夏利文	1.80	+0.04	8,000
恒基兆業	1.24	—	647,000
新星企業	—	—	
星港地產	—	—	
信和置業	0.35	−0.01	18,000
信和認股證	—	—	
兆安地產	—	—	
華信地產	0.55	—	10,000
Town & City	—	—	
百利保	0.50	—	715,000
百利保認股證	—	—	
美迪臣	0.14	−0.01	60,000
美迪臣認股證	—	—	
德智發展	0.455	−0.01	1,050,000
美居集團	0.80	—	8,000
大元	—	—	
利安	—	—	
周生生(除息)	—	—	
協成行	—	—	
亞紐安	0.25	—	4,000
■酒店飲食			
飢聯	(暫停買賣)		
遠東酒店	0.64	—	86,400
海港企業	—	—	
大酒店	18.50	—	5,000
美麗華	—	—	
百樂	—	—	
富豪酒店	0.315	−0.005	602,000
富豪認股證	—	—	
紅寶石	—	—	
■百貨及其他			
連卡佛A	—	—	
裕華國貨	—	—	
永安(除息)	—	—	
先施	—	—	
瑞興	1.55	—	6,000
邵氏	—	—	
星島報業	5.50	—	2,000
香港電視	3.70	+0.10	991,000

三洋全新雪櫃系列
讚譽口碑好　全爲着數多
背面
節省空間的設計
SR1751SHA平背式
容量多：奇妙櫃架，四種用途，儲藏食物更多更方便。
慳地多：新新平背式設計，機身更纖巧。
冷藏多：特快冷凍效能，食物常保新鮮。
慳錢多：特強壓縮器，馬力強勁，耗電量特低，電費慳得多。
款式多：單門雙門，大小款式隨意選。
SR327JC平背式 容量:268公升 機身顏色任選
SR1751SHG平背式 容量:191公升 機身顏色任選
SR1820HG 容量:123公升 機身顏色任選
SR310MG 容量:96公升 機身顏色任選
SANYO 三洋
總代理 遠誠三洋電器有限公司
遠誠三洋冷機工程有限公司
顧客到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
電話：5-245114(7線)　5-266565(5線)

TAXAN RGB「幻彩系列」
彩色電腦螢幕
點只「出色」　質素無敵
優點特多，超越同類產品。
無限制顏色顯示
率先採用先進「線性影像放大系統」(LINEAR AMPLIFIER VIDEO CIRCUIT)絕無缺色現象，效果完美。
絕不干擾磁碟及其他電器
設計符合美國國格標準，機身電器磁場不會破壞碟上資料或干擾其他電器。
適用於各款電腦
備有多種介面及接駁線，可配合市面上任何電腦使用。
歡迎訂造特別介面接駁線。
請顧客各大分銷商參觀比較。
明智之選擇，無後顧之憂
享有雲生電腦保証才是專業性的保用
VINCENT COMPUTER CENTRE LTD.
雲生電腦有限公司
九龍尖沙咀東部土旬路22 26號好兆年行6字樓 電話：3 7211289 0 電訊：HX 38316 VCC HK

美銀行家信託公司
提高經紀貸放利率

【本報訊】據路透社紐約消息，美國銀行家信託公司宣佈提高經紀貸款利率，由十二厘二五加至十二厘半。

港股倫敦報價
六月二十日

匯豐	6.075
怡和	8.90
和黃	11.25
會德豐	3.175
置地	2.95
太古	15.65
長實	8.35
九倉	3.50

(以港元計)

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
澳洲鷹	AUST. EAGLE	地中海歐洲	6月24	康德
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	歐洲	6月24	華林
汾河	FEN HE	英國歐洲	6月24	招商局
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	6月24	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	6月25	藩郵
長進	EVER FORWARD	歐洲	6月26	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	6月26	天祥
利碧盛	NORASIA REBECCA	歐洲	6月26	仕嘉
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	6月27	華海
商賴高	ALRAIGO	地中海	6月27	海柏
富山	TOYAMA	歐洲	6月29	寶隆
海參崴	PIONER VLADIVOSTOKA	歐洲	6月30	華林
邊奈芬	BENAVON	歐洲	7月1	邊行
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	7月1	馬士基
羅絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	7月1	沙啫
奧巴高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	7月2	華林
歐洲鷹	EUROPEAN EAGLE	地中海歐洲	7月5	康德
虎林	HU LIN	英國歐洲	7月5	招商局
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	7月6	寶隆
什未林	SCHWERIN	歐洲	7月6	東亞
科羅納	S.D. CORONA	地中海	7月6	寶隆
歐仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	7月6	天祥
長恒	EVER FOREVER	地中海	7月6	利達
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	7月6	沙啫
麥海武夫	NIKOLAY MAKSIMOV	地中海	7月7	華林
海王石榴	NEP. GARNET	歐洲	7月7	怡和
利屏	KHUD. REPIN	歐洲	7月8	華林
加西亞總統	PRES. GARCIA	歐洲英國	7月9	汎洋
東方珊瑚	EASTERN CORAL	地中海	7月9	懋德
香港快船	H.K. EXPRESS	歐洲	7月9	捷成
遼河	LIAO HE	英國歐洲	7月10	招商局
魯賓	LUPIN	地中海	7月10	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	塞得港亞力山大	7月11	日郵
斯密斯	AMENDA SMITS	泛馬加上達	7月11	輝騰
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	7月11	仕嘉
莫斯先尼上	MOSCENICE	地中海	7月12	邊行
邁達林士基	MAETERLINCK	歐洲	7月12	沙啫
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	7月13	寶隆

印・巴・中東線

卡馬蒂利	KAMATERI	吉布提	6月24	大阪
澳洲鷹	AUST. EAGLE	紅海	6月24	康德
綠洲王子	OASIS PRINCE	吉大港	6月24	安快
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	遮打	6月24	華林
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	6月25	日郵
運寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	6月25	美國
利來利文	NL. CLEMENT	阿拉伯灣	6月25	荷蘭
東方皇冠	ORT. CROWN	波斯灣加爾各答	6月26	東方
芬濱	FENBANK	紅海	6月26	阪洋
長進	EVER FORWARD	紅海	6月26	利達
麥堅尼士	MCKINNEY MAERSK	阿拉伯海	6月27	馬士基
新鷹	NEW EAGLE	卡拉奇阿拉伯灣	6月27	新鷹
阿馬納	AL MANAKH	阿拉伯海	6月27	怡和
明壽	MING LONGEVITY	遮打	6月27	華海
金利雅得	GOLDEN RIYADH	紅海	6月28	嘉靖
嘉華	CHAR HWA	紅海	6月28	嘉慶
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	6月28	福來
甲斐丸	KAI MARU	遮打	6月29	日郵
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	6月29	太平
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	6月30	新興
新華倉	BANGLAR SWAPNA	吉大港	6月30	晨達
馬利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	7月2	海運
美那	MAWLAMYAING	仰光	7月2	新興
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	7月2	港郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	7月2	總統
奧巴高華	NAD. OBUKHOVA	遮打	7月2	華林
昭川丸	SHOKAWA MARU	杜拜科威特	7月4	川崎
歐洲鷹	EUROPEAN EAGLE	紅海	7月5	康德
東方太子	ORT. PRINCE	吉大港加爾各答	7月5	美亞
阿卜哈	ABHA ZAHABIA	紅海	7月5	嘉靖
康俊	CONTENDER ARGENT	阿拉伯灣	7月6	寶隆
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	7月6	大阪
利綠	RAYA GLORY	科倫坡卡拉奇	7月6	利亞
科羅納	S.D. CORONA	阿喀巴	7月6	寶隆
歐仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	遮打	7月6	天祥
長恒	EVER FOREVER	遮打	7月6	利達
利來厚文	NL. HOUTMAN	遮打	7月6	寶隆
哈茂拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	7月7	怡和

非洲線

渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	6月23	渣華
南[illegible]	NAN TAI 7	南非	6月23	欣洋
[illegible]	ANWO VENTURE	東非	6月24	日郵
阿[illegible]	ARITA	南非	6月26	亞聯
嘉伯烈	GABRIELE KOEGEL	東非	6月28	大阪
上海快船	SHANGHAI EXPRESS	西非	6月30	安快
渣華萊利	NL. LOIRE	路易士港到尼汪	6月30	渣華
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	7月1	馬士基
渣華馬尼拉	NL. MANILA	西非	7月2	渣華
可比蘭	CR. ABIDJAN	西非	7月5	沙啫
利拿	RAYA GLORY	南非	7月6	利亞
晨星	MORNING STAR	南非	7月6	新興
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	7月6	怡和
金希拉	GOLD HILLA	西非	7月7	新華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月8	渣華
法尼奧斯	FANEOS	西非	7月9	大阪
得樂寶	TROUTBANK	東非	7月11	大阪
阿爾斯	ALS CONFIDENCE	南非	7月13	亞聯

東南亞線

奧莎威高	OSA VIGOKOSO	新加坡巴生庇能	6月23	協成
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月23	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	6月23	遠洋
多沙灣	SANDY BAY	曼谷	6月23	海陸
金星	GEMINI STAR	曼谷	6月24	三洋
新華六號	XIN HUA 6	雅加達泗水	6月24	寶隆
桑名丸	KUWANA MARU	曼谷	6月24	日郵
利來利文	NL. CLEMENT	新加坡	6月25	荷蘭
士麥快	SPECO EXPRESS	新加坡	6月25	山下
海誠	SEA CASABELLA	汶萊古晉詩巫	6月25	海光
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	古晉詩巫	6月25	朝陽
祥安	FORTUNE TRADER	古晉詩巫	6月26	東安
新安駛	NEW ANGELITA	印尼	6月26	聯航
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	6月26	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	6月26	山下
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	6月26	東綠
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	6月26	綠利
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	6月26	天昌
藍雅士	BLUE ACE	印尼	6月27	鄭
新巴利	SUN GERBERA	新加坡巴生庇能	6月27	中央
美上美	BOONKRONG I	曼谷	6月27	振盛行
南昌	NANSING I	亞庇山打根斗湖	6月27	興光
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	6月28	福來
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	6月28	港天恒
維高	PALMSTAR VIRGO	新加坡巴生	6月28	港祥
海皇寶玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	6月29	大港恒
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	6月29	大馬士基
蘭拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生庇能棉蘭	6月29	馬士基
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	6月30	太平
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	6月30	海陸
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	6月30	港鄭
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	6月30	東洋
永光	EVER LIGHT	新加坡巴生庇能	7月1	中央
南榮五號	GLORY SELATAN-V	印尼	7月1	茂安
羅絲騎士	CHEVALIER ROZE	新加坡巴生	7月1	朝陽
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	7月1	協成
新海德	NEW HYDE	印尼	7月2	聯航
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	7月2	亞利來
中華瑞洋	R.R. RATNA	雅加達泗水	7月2	港鄭
露蘭	LUCULENT	新加坡巴生	7月3	天洋
金羽	GEMINI MOON	雅加達泗水	7月4	五洋
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	7月4	山下
蘇聯合	SOVIETSKIN ACCORD	雅加達	7月5	日郵
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	7月5	海聯
錦江	KINGKIANG GLORY	新加坡雅加達巴生	7月5	東洋
海皇子玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	7月6	港恒
皇冠	KOREAN CROWN	新加坡巴生	7月6	大源
巴越海	PERVADE SEA	高[illegible]	7月6	三光
寶盟	BULAT	新加坡巴生	7月6	天祥
泰紅寶	THAI TUBTIM	新加坡曼谷	7月6	天港
倫那馬士基	LUNA MAERSK	新加坡棉蘭	7月7	馬士基
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	7月7	三寶
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	7月7	東洋
海王石榴	NEP. GARNET	新加坡巴生	7月7	朝陽
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	7月7	[illegible]
美嘉	MERDEKA	曼谷古晉	7月8	[illegible]
美西美	MAH II	曼谷	7月8	振盛
百利威	BALIWAG DOS	新加坡	7月10	[illegible]
康萊利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	7月10	馬士基
士必信	SPECO TRUST	亞庇山打根斗湖	7月11	興光
永安	FORTUNE RUNNER	古晉詩巫	7月11	東安

東亞・東北亞線

東南	HP DONGNAM	釜山	6月23	東發
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	6月23	欣洋
海國	HAI KUO	高雄	6月23	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	6月23	新興
華盛	HUA YING	海口	6月23	明達
華勝	HUA SHENG	汕頭	6月23	明達
天翔	SKY HOVER	天津	6月24	東海
金華	KING HWA	高雄	6月24	東海
碧嘉	PICA PORTE	日本	6月24	興光
民利	MIN LIE	高雄基隆	6月24	萬利
怡春	YI CHUN	日本	6月24	太古
交城	JIAO CHENG	上海	6月25	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	6月25	欣洋
北山	BEI SHAN	天津	6月25	招商局
木星	JUPITER	釜山	6月25	港興
福興	FOO HSING 2	高雄	6月25	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	6月25	永裕
沭河	SHU HE	連[illegible]	6月25	招商局
廈水運十二號	XIA SHUI YUN 12	汕頭	6月26	招商局
海順	KAI SHUN	日本	6月26	太古
木星	MU SING	大連	6月26	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月26	永裕
華國	HWA LIE	高雄基隆	6月26	綠利
金星	VENUS	日本	6月26	美邦
上海	SHANGHAI	上海	6月27	招商局
國利	KUO LIE	高雄	6月27	海昌
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄馬尼拉台中	6月27	欣洋
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月28	永裕
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	6月28	華潤
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	6月28	中央
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月28	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	6月28	東發
沙河	SHA HE	新港	6月28	招商局
台春	TAI CHUN	日本	6月29	太古
清河	QING HE	新港上海	6月29	招商局
泰萊	TAI LAI	高雄	6月30	東海
厚摩	NAVIKAPOL	上海	6月30	華潤
天羅	TIAN YUE	天津	6月30	鄭騰

北美洲線

力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	6月23	馬士基
海王寶石	NEP. SAPPHIRE	加州西北太平洋	6月23	捷成
桃園	TAO YUAN	加州	6月23	香港恒
海皇明珠	NEP. PEARL	加州紐約	6月24	港陸
海皇皇珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	6月25	海陸
喬治	GEORGE	紐約	6月25	美綸
韓國好運	KOREAN JACE WON	西北太平洋	6月25	利洲
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國加拿大	6月25	大阪
嘉林榮銜	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月25	海豐
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	6月27	日郵
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	6月27	海陸
亞洲風	ASIA WINDS	加州	6月27	成風
運寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	6月28	總統
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	6月28	川崎
雅號雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	6月28	山下
長亞	EVER VIGOR	加州	6月28	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	6月30	馬士基
多利都	TOLEDO	加州西北太平洋	6月30	捷成
福康	FALCON	紐約	6月30	美綸
銀洲	NGAN CHAU	加州	6月30	香港
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	7月1	港陸
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	7月1	麥達初
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	7月1	華海
波特蘭	C.C. PORTLAND	加州西北太平洋	7月1	招商局
華新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	7月1	海陸
長環	EVER LINKING	紐約	7月1	利達
百保佩	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	7月2	百保利
米斯蒂高	MIXTECO	加州	7月2	仰特
長富	EVER FORTUNE	加州	7月3	利達
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	7月3	新香
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	7月4	港鄭
東方武士	ORT. KNIGHT	加州紐約	7月4	港陸
保衛者	SL DEFENDER	西北太平洋	7月4	海理
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	7月4	海陸
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國西岸	7月5	馬士基
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	7月6	寶隆
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	7月6	總統
娜拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	7月7	馬士基
威涉快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	7月7	捷成
中華普慶	ORT. EXPLORER	西北太平洋	7月7	港鄭
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	7月8	美海
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	7月8	海華
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	7月9	利捷
長勇	EVER VALIANT	加州	7月9	捷山
海王碧玉	NEP. JASPER	加州西北太平洋	7月9	利達
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	7月10	東達
長瑞	EVER GRADE	紐約	7月10	利達
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	7月10	東宇

中南美洲線

安達加士達	ANTOFAGASTA	智利	6月25	川崎
渣華安曼	NL. ALKMAAR	墨西哥中南美	6月28	渣華
渣華萊利	NL. LOIRE	南美	6月30	渣華
長環	EVER LINKING	加勒比海	7月1	利達
百保佩	BARBER PERSEUS	加勒比海南美	7月2	達行
大路	TELLO	秘魯	7月3	天祥
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	巴拿馬	7月8	美綸
長惠	EVER GRACE	加勒比海	7月10	利達
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海南美	7月12	百保利
美國貿興	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	7月15	美綸
基士丈莎資	CHRISTINA ISABEL	南美	7月15	天祥
渣華名古屋	NL. NAGOYA	加勒比海南美	7月17	渣華
福倫奈	ISLA FLOREANA	南美	7月17	捷成
美國自由	AM. LIBERTY	巴拿馬	7月22	美綸
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海南美	7月22	百保利
渣華安曼尼福	NL. AMERSFOORT	墨西哥智利秘魯	7月25	渣華

澳洲・新西蘭線

沙德威斯	SANDRA WESCH	新西蘭	6月24	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月26	太古
桂林	KWEILIN	新西蘭	6月27	太古
澳大利亞	AUSTRALIA	弗里曼特爾	6月27	寶隆
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	6月28	新僑
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	7月2	華林
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	7月3	怡和
新依力	ZIM EILAT	澳洲	7月4	新興
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	7月5	川崎
成都	CHENGTU	新西蘭	7月5	太古
摩泰	MOSEL	新西蘭	7月6	森那美
白河口	BAI HE KOU	澳洲	7月8	新僑
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	7月9	港鄭

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
渣華風	JAVA WINDS	美國	6月23	成風
綠洲王子	OASIS PRINCE	釜山	6月23	安快
卡馬蒂利	KAMATERI	日本	6月23	大阪
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	6月23	欣洋
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月23	馬士基
士麥快	SPECO EXPRESS	沙巴	6月23	興光
金華	KING HWA	高雄	6月23	東海
南泰七號	NAN TAI 7	基隆	6月23	欣洋
天翔	SKY HOVER	天津	6月23	鄭騰
沙德威斯	SANDRA WESCH	新西蘭	6月23	森那美
怡春	YI CHUN	基隆	6月23	太古
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	6月23	沙啫
柯羅納	S.D. CORONA	地中海	6月23	寶隆
美上美	BOONKRONG I	曼谷	6月23	振盛行
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	6月23	馬士基
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	6月23	華林
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	6月23	港恒
安和	ANWO VENTURE	新加坡	6月23	日郵
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	6月23	華夏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月24	永裕
澳洲鷹	AUST. EAGLE	台灣	6月24	康德
利來利文	NL. CLEMENT	基隆	6月24	大阪
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	6月24	大阪
海皇皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	6月24	海港
木星	JUPITER	釜山基隆	6月24	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	6月24	華潤
榮泰	GLORIA PEAK	新加坡	6月24	大阪
皇星	ROYAL STAR	釜山	6月24	新興
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	6月24	華林
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	6月24	華林
西運	WESTERN LUCKY	日本	6月24	興海
桑名丸	KUWANA MARU	日本	6月24	海聯
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	6月24	利洲
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	6月24	寶隆
海誠	SEA CASABELLA	台灣	6月24	海信
海國	OCEAN RESOURCES	日本	6月24	東古
海順	KAI SHUN	基隆	6月25	太古
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月25	永裕
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月25	太古
碧嘉	PICA PORTE	日本	6月25	美邦
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	6月25	欣洋
嘉林榮銜	GALLEON DIGNITY	馬尼拉	6月25	海永
海富	MARINE CONTAINER	高雄	6月25	永裕
喬治	GEORGE	台灣	6月25	美綸
安達加士達	ANTOFAGASTA	基隆	6月25	川崎
芬濱	FENBANK	日本	6月25	大阪
海洋星	OCEANIA STAR	日本	6月25	天太
海興	SEA PRELUDE	新加坡	6月25	太古
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	6月25	港郵
地中海	MEDITERRANEA	基隆	6月25	天祥
南星	NANSING I	沙巴	6月25	光洋
運寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	6月25	總統
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	6月25	仕嘉
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	6月25	亞聯
新鷹	NEW EAGLE	阿拉伯灣	6月25	新鷹
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	6月26	東中
新巴利	SUN GERBERA	日本	6月26	中央
發展者	SL. DEVELOPER	美國	6月26	海陸
邁達林士基	MAETERLINCK	歐洲	6月26	沙啫
邊奈芬	BENAVON	歐洲	6月26	邊行
利碧嘉	NORASIA REBECCA	台灣	6月26	[illegible]
厚華	NAVIKAPOL	上海	6月26	[illegible]
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	6月26	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	6月26	山下
長進	EVER FORWARD	台灣	6月26	利達
金星	VENUS	日本	6月26	美綸
太平洋商人	PACIFIC TRADER	高雄	6月26	日郵
國利	KUO LIE	高雄	6月26	海昌
中利	CHUNG LIE	台灣	6月26	綠利
阿里達	ARITA	基隆	6月26	亞聯
桂林	KWEILIN	新西蘭	6月26	太古
澳大利亞	AUSTRALIA	美國	6月[illegible]	[illegible]
海興	HAI XING	上海	6月[illegible]	[illegible]
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	6月27	川崎
亞洲風	ASIA WINDS	雅加達	6月27	[illegible]
長麗	EVER SUPERB	美國	6月27	利達
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月27	永裕
嘉伯烈	GABRIELE KOEGEL	日本	6月27	大阪
明壽	MING LONGEVITY	台灣	6月27	華海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	6月27	欣洋
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	6月27	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	日本	6月27	大源
藍雅士	BLUE ACE	日本	6月27	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	6月27	福來
維高	PALMSTAR VIRGO	日本	6月27	天祥
南進	HP NAMJIN	釜山	6月27	東發
柯馬納	AL MANAKH	台灣	6月27	怡和
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月27	新興
台春	TAI CHUN	基隆	6月28	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	6月28	中央
長強	EVER VIGOR	美國	6月28	利達
新海利	NEW HAI LEE	上海	6月28	華夏
花園口	HUA YUAN KOU	新港	6月29	新僑

香港・梧州線——漓江號客輪

香港開：上午七時廿分
梧州開：上午七時卅分
（香港開逢雙日，梧州開逢單日）

到梧州：下午五時
到香港：下午四時卅分

珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN"

六月廿三日由青島抵港
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續

華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大豆十九樓

歐洲入口船期 "MORAY BANK" 摩利寶

七月二日到港
三日直航上海

渣華馬尼拉	7月2日	
	7月26日	
	6月30日	
	7月11日	
渣華哥倫布	6月24日	
大阪丸	7月8日	
渣華安曼	6月30日	
	7月17日	
渣華名古屋	7月17日	
渣華萊亞	6月30日	
渣華名古屋	7月17日	

廣州—深圳火車表

班次	廣州開	到深圳
97	6.25	8.41
99	7.20	9.42
543	6.50	12.06
95	9.00	11.24
501	9.12	15.30
101	10.45	13.31
201	13.50	17.04
103	16.04	19.31

班次	深圳開	到廣州
104	8.46	11.50
98	9.50	12.48
100	10.56	13.45
96	12.42	14.56
544	13.35	18.32
102	15.02	18.05
502	16.30	21.40
202	18.20	20.51

註：①201與202兩班爲備用車。②501與502爲慢車，其餘均爲快車。

香港・廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	㊀下午12.55	下午3.35	㊀上午8.30	上午11.11
	㊁下午2.55	下午5.35	㊁上午10.30	下午1.11
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機（每日）	上午11.55	下午12.30	上午10.30	上午11.05
	下午6.55	下午7.30	下午5.30	下午6.05
	下午8.55	下午9.30	下午7.30	下午8.05
（週3、4、日）	上午9.15	上午9.50	上午7.50	上午8.25
（週1、2、5、6）	上午9.25	上午10.00	上午8.00	上午8.35
	下午7.25	下午8.00	下午6.00	下午6.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均爲兩班船）

星湖號　下午9.00　上午7.00　下午9.00　上午7.00
（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）
天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31停航）
流花湖　上午9.15　下午11.45　下午2.30　下午6.00
北秀湖　上午8.30　中午12.00　下午2.15　下午6.00

香港商品交易所行情

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來港港口	停泊地點	公司
東方熊	ORT. BEAR(下午)	日本	B1	大源
福船	FU CHUN(上午一時)	基隆	B11	太古
金星	GEMINI STAR(上午十一時)	印尼	B3	五洋
北山	BEI SHAN(下午八時)	丹東	B	招商局
新華八號	XIN HUA 6(上午七時)	曼谷	B7	三寶
長宇	EVER GLOBE(上午十一時)台灣		國際橋	利遠
洪堡快輪	HUMBOLDT EXPRESS(下午九時)高雄		現代橋	捷成
安達馬士基	ANDERS MAERSK(上午十一時)歐洲		現代橋	馬士基
泰紅寶	THAI TUBTIM(上午十一時)曼谷		國際橋	港聯
晉甲丸	SHINKO MARU(下午一時)	日本	B2	天洋
海皇鑽石	NEP. AGATE(上午九時)	馬尼拉	國際橋	港恒
麥迪遜總統	PRES. MADISON(下午八時)	美國	國際橋	總統
美國紐約	AM. NEW YORK(上午九時)	台灣	海運	海運
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蘇地	永裕
安利達一號	ANITA I(上午九時)	日本	A19	中央
奧勒橋	BAY BRIDGE(上午七時)	美國	現代橋	川崎
長堤	C.C. LONG BEACH(下午四時)美國		港陸橋	嘉慶

今日出口船隻

船名		停泊處	公司
淮安	HUAI AN(上午八時)	南京	B23 招商局
快樂星	HAPPY STAR(下午)	釜山	A18 新興
中列	CHUNG LIE(下午)	高雄基隆	西區 益利
中國風	CHINA WINDS(上午四時)	加州	現代橋 成凱
康俊	CONTENDER ARGENT(上午一時)	釜山	現代橋 陸資
友誼九號	YOU YI 9(下午)	曼谷	B15 三寶
納樂	R.R. RATIH(上午)	雅加達泗水	國際橋 港鄭
安達馬士基	ANDERS MAERSK(下午)基隆		現代橋 馬士基
奧勒橋	BAY BRIDGE(下午)	美國西岸	現代橋 川崎
百保利	BARBER TEXAS(上午)西北太平洋紐約		國際橋 百保利
阿波羅峯	APOLLO PEAK(下午)	南非南美	A13 大阪
福春	FU CHUN(下午)	高雄日本	B11 太古
東平二號	TUNG PING 2(下午)	高雄	油蘇地 海昌
金線泉	JIN XIAN QUAN(上午)	青島	A48 華夏
紀伊丸	KII MARU(上午十一時)	基隆	現代橋 日鄭
新海寧	NEW HAI NING(上午)	上海	A6 華夏
泰紅寶	THAI TUBTIM(下午)	曼谷	國際橋 鄭
東京快橋	TOKIO EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋 捷成
海王石榴	NEP. GARNET(上午)	高雄	國際橋 怡和
蘇鳳	SU FENG(上午八時)	南通	A27 招商局
長堤	C.C. LONG BEACH(下午十一時)		
	加州西北太平洋	海陸橋	嘉慶

明日入口船隻

船名		來港港口	停泊地點	公司
福他山度上	FROTASANTOS(晨早)	新加坡	A	豐利行
華意	WAH YEE(上午)	曼谷	西區	遠洋
奧莎威高	OSA VIGOROSO(晨早)	日本	B	協成
約克城	CITY OF YORK(上午八時)	新加坡	海運	海運
桑沙灣	SANDY BAY(上午五時)	曼谷	海陸橋	海陸
亞洲通航	SCANDUTCH AS'A	馬尼拉	國際橋	寶隆
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	西區	日鄭
寶蘇利亞	BUNCA SURIA	日本	國際橋	麥遜初
那旋馬士基	LAUST MAERSK(上午二時)美國		現代橋	馬士基
新香港	ZIM HONG KONG	美國	現代橋	新興
海皇鑽石	NEP. ZIRCON(上午七時)	曼谷	國際橋	港恒
烏拉佳人	LADY ULLA	新加坡	A	日鄭
東南	HP DONGNAM(上午六時)	釜山	海運	東發
海國	HAI KUO	高雄	油蘇地	永裕
威利國	WILLINE TOYO(上午六時)	基隆	國際橋	百保利
木星	MU SING(下午一時)	大連	B	招商局
長恒	EVER FOREVER(下午二時)美國		國際橋	利遠

明日出口船隻

船名		停泊處	公司
吉海丸	YOSHIUMI(下午)	新加坡	B18 海聯
東方熊	ORT. BEAR	新加坡巴生	B1 大源
海皇鑽石	NEP. AGATE(下午)	馬尼拉	現代橋 港恒
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	B2 天洋
海皇宇宙	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	國際橋 港恒
若草丸	WAKAKUSA MARU	印尼	西區 日鄭
美國紐約	AM. NEW YORK(下午)	加州紐約	國際橋 美國
麥迪遜總統	PRES. MADISON(下午)	加州西北太平洋	國際橋 總統
約克城	CITY OF YORK	中南美	海運 海運
福他山度上	FROTASANTOS	南美	A 豐利行
長宇	EVER GLOBE	歐洲	國際橋 利遠
洪堡快輪	HUMBOLDT EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋 捷成
駿山	JUN SHAN	上海	B19 招商局
錦江	JIN JIANG(下午)	上海	A24 金鋼
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蘇地 永裕
威利國	WILLINE TOYO(下午)	阿拉伯灣	國際橋 百保利
安利達一號	ANITA I(中午)	新加坡	A19 中央
亞洲通航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	國際橋 寶隆
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	現代橋 新興
亞洲菲士	ASIA ACE(上午)	高雄日本	現代橋 東洋

輪船停泊表

船名	停泊處	公司
銅柏山 TONG BAI SHAN	A47	招商局
海利 SEA CARRIER	A23	海洋
七里海 QI LI HAI	西區	招商局
杜爾灣 TOR BAY	西區	太古
新樂 XINLE	B8	招商局
北峯山 BEI FENG SHAN	油蘇地	華夏
百丹娜 ARYA PERDANA	B39	亞利來
威爾亞 ARYA WIJAYA	B14	亞利來
白銀山 BAI YIN SHAN	B36	華夏
江民 HANKIANG CAREER	A15	汎洋
永安 FORTUNE RUNNER	B16	東安
酷洋丸 KAKUYO MARU	B4	川崎
德利施亞 DELICIA	A10	捷成
WORLD FORTRESS	A51	華夏
亞山奴 ASANO	A22	順利
PACIFIC STAR	B5	嘉德
金貝寧 GOLDEN BENIN	A49	聯行
國商碧 TUKOBIC	A38	遠安
上海快輪 SHANGHAI EXPRESS	A41	順利
德和 HSIEH HO	A17	

ALTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍偉晴街56-68號 偉成大厦2樓A座
香港聯絡電話：3-841138-9 3-841105-6
深圳聯絡電話：3 9 7 8 8
廣州聯絡電話：7 8 0 9 6
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86169

香港・梧州線——鴻江號客輪
梧州開：上午七時廿分（香港開逢雙日，梧州開逢單日）
香港開：下午五時廿分
到梧州：下午四時卅分
到香港：上午七時

中國遠洋運輸公司
COSCO
香港直通歐洲貨櫃航線

船名		航次	截貨日期 CFS12:00	CY17:00	抵港日期
*汾河	FEN HE	13W	21/6	22/6	24/6
虎林	HULIN	2W	3/7	4/7	5/7
*遼河	LIAO HE	6W	7/7	8/7	10/7
金城江	JIN CHENG JIANG	3W	14/7	15/7	16/7
*青河	QING HE	12W	21/7	22/7	24/7
鴨綠江	YA LU JIANG	3W	27/7	28/7	29/7

承運往下列港口之滿——併貨櫃
倫敦、漢堡、不萊梅、鹿特丹、阿姆斯特丹、安特衛普、費利斯頓（只收滿箱）、利物浦（只收滿箱）
*CY收貨站：HIT 4號碼頭 電話：0—246121
收貨站：青衣島地段72號 電話：0—470410

香港／中國全貨櫃航線

船名		航次		抵港	開航
交城	JIAO CHENG	23	香港／上海	24/6	25/6
沭河	SHU HE	49	香港／張家港	24/6	25/6
青河	QING HE	11E	香港／新港／上海	28/6	29/6
涇河	JING HE	46	香港／青島	4/7	5/7
順江	SHUN JIANG	64	香港／大連	5/7	6/7
交城	JIAO CHENG	25	香港／新港	5/7	6/7
沙河	SHA HE	9E	香港／新港	27/7	28/7

總代理：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152—155號招商局大厦一樓
電話：5-412283（十線）
電傳：62098 CMSNS HX

快速直航定期貨箱班輪
香港⇄海口／湛江
（兼受散件雜貨）
華盈 HUAYING V.8417 往 海口23/6開 抵達 湛江28/6
香港⇄汕頭／厦門
華勝 HUASHENG V.8417 往 汕頭23/6開 抵達 厦門26/6
香港⇄黃埔
津星 JIN SING V.8429 直航 黃埔25/6 9/7開
香港明華船務有限公司
香港干諾道中152-155號4樓 電話 5—440177 5—438657

北山 M.S. "BEI SHAN" 六月廿一日由天津抵港
木星 M.S. "MU SING" 六月廿二日由大連抵港 六月廿四日直放大連
上海號 M.S. "SHANG HAI" 六月廿二日由上海抵港 六月廿七日直放上海
定期客貨班輪
招商局輪船股份有限公司啓
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
干諾道中152-155號十九樓 電話：440577,447402,438657,447402.

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港——天津（新港）
全貨箱航線
（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）
天躍輪
M.V. "TIAN YUE" V.14B
收貨日期：23/6—28/6
開行日期：1/7
收貨地：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華潤運輸倉儲有限公司
地址：香港新界荃灣道26號華潤大厦十九樓
電話：⑧八三一七六六八

珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN" 六月廿三日由青島抵港
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大厦十九樓
電話：⑧八三一七六六八

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "OSA VIGOROSO" 奧莎威高輪 直透：星加坡、巴生港 六月廿二日到 六月廿三日開
M.S. "LUCKY PINE" 福朗輪 直透：星加坡、巴生港 六月廿一日到 七月三日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中[illegible]號大厦1101室
電話：H2942850841（十線）

Keihin 京濱運輸（香港）有限公司
THE KEIHIN TRANS.(H.K.)LTD.
九龍尖沙咀星光行1017室 3-695381-5
香港←→上海定期航線快速貨運服務
M/V "JIN JIANG" 錦江輪

收貨	截貨	香港開	抵上海
6月14日	6月20日	6月22日	6月25日
6月29日	7月5日	7月7日	7月10日
7月14日	7月20日	7月22日	7月25日

集散站：青衣島TYTL60（歐亞船廠內）
香港←→廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

收貨	截貨	香港開
6月21日	6月22日	6月23日
6月25日	6月26日	6月27日

香港←→曼谷定期航線貨運服務
M.V. "XIN HUA 6" 新華6號

收貨	截貨	香港開
6月[illegible]日	7月[illegible]日	6月24日

美上美 M.V. BOONKRONG I 六月廿五日落貨 七月六日下午開行 直透：曼谷
美西美 M.V. MAH II 六月廿七日落貨 七月八日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑧485749 ⑧404596

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定線航線——ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M. S. "PRES. GARCIA" 加西亞總統
直航：漢堡、鹿特丹、安特衛普 七月八日落貨 九日開行
For Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam 直航：HAMBURG,HULL,LONDON,LIVERPOOL, ROTTERDAN, ANTWERP.
Also Accepting Cargo：——Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg. Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam.Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel：5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988
高柳道24號 TEL：K-7271888
澳門代理：星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打圍古街95號
歐洲入口船期 "MORAY BANK" 摩利寶 七月二日到港 三日直航上海

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃・散貨櫃及各類貨運

船名	航次	截貨	開航
香港—湛江 華盈	8417	21/6	23/6
香港—海口 華盈	8417	21/6	23/6
香港—厦門 華勝	8417	23/6	25/6
香港—汕頭 華勝	8417	23/6	25/6
香港—黃浦 津星	8427	23/6	25/6
津星	8429	7/7	9/7
香港—上海 清河	11E	26/6	29/6
臨江	73	30/6	3/7
交城	23	22/6	25/6
香港—新港 清河	11E	26/6	29/6
香港—青島 涇河	46	15/7	18/7
香港—大連 順江	64	15/7	18/7

訂載查詢
景華船務有限公司
5-414877（6線）
香港德輔道中317號啓德商業大厦1104室

名神汽船株式會社
Meishin Line

吉海丸 YOSHIUMI	6月20日到 6月22日開	泊B18泡 新加坡
桑名丸 KUWANA MARU	6月24日到 6月25日開	新加坡
神戸丸 KOBE MARU	7月4日到 7月5日開	新加坡
百利威 BALIWAG DOS	7月9日到 7月10日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412921-4 5-439504

THAI OVERSEAS LINE
泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港—曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰紅寶 THAI TUBTIM	66/S 21/6	
泰藍寶 THAI PAILIN	68/S 27-28/6	29/6

OOCL 海運
KARANA LINE
香港直航柳加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR.RATNA	29-30/6 32/S	1/7
納綠 RR.RATIH	9-10/7 26/S	11/7

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏愨道10號和記大厦11樓 電話：5-8441222
九龍辦事處：厚東道[illegible]中心13'3室 電話：3-650237
澳門代理：[illegible] 電話：86977
收貨站：葵涌區[illegible]貨櫃碼頭葵四號(HIT(B4)LTD.)

渣華輪船公司
香港：5—455633 澳門：76463

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	7月2日
	T.B.N.		7月26日
東非	GABRIEL KOEGEL (FOR MAHE ONLY) TROUTBANK (OMITTING MAHE)		6月30日
			7月11日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布	6月24日
	OSAKA MARU	大阪丸	7月8日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	6月30日
	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋	7月17日
南美東岸	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊亞	6月30日
	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋	7月17日

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至代貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

本公司經廣東省人民政府批准
穗發運輸公司
SHUI FAT Transportation Co.
中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
經穗港轉運世界各地
GUANGZHOU 廣州市 ⇄ HONGKONG 香港 ⇄ WORLDWIDE 世界各地
天天零担全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSP. CORP. GUANGZHOU OFFICE
TRANSPORT & GODOWN: OU ZHUANG XI NIU LU GUANGZHOU
TEL: 76937 75393
廣州：東山區區庄犀牛路 電話：76937
CHUNG [illegible] TRADING CO TRAN[illegible]T & GODOWN. 1319 WEI LOK ST. KWAI CHUNG, N.T HONG KONG TEL 0-287011
香港：葵涌葵樂街13-19號 電話：0-287011-3

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收20尺貨櫃／冷藏櫃往各港口）
士必快 SPECO EXPRESS V.9/84 6月24日落貨 6月25日開行 直航：汶萊、納閩、古晉、斯巫
南星 NANSHING 1 V.79/84 6月26日落貨 6月27日開行 直航：亞庇、山打根、斗湖
巴越海 PRAVADE SEA V.67/84 7月5日落貨 7月6日開行 直航：汶萊、斯巫、古晉
士必信 SPECO TRUST V.3/84 7月10日落貨 7月11日開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大厦9樓 電話K7224868

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
ORIENTAL BEAR 東方熊 泊B1泡即日收貨 22日晚盡收開行
GOLDEN LAKE 金湖 6月27日到 6月29日開
KOREAN CROWN 皇冠 7月4日到 7月6日開
總代理：大源船務有限公司
接櫃處：東記公司
香港德輔道西40-50號 西區中心大厦廿一樓
電話：5-468151, 5-401521

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"HANKIANG CAREER"
江民輪
到港七月十日
直航：Pointenoire, Matadi, Douala, Apapa, Cotonou, Dakar.
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓
電話：5—216461（6 Lines）

今日明日出入口船隻

船名	
爪哇風	JAVA WINDS
綠洲王子	OASIS PRINCE
卡馬蒂利	KAMATERI
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER
馬士基天保	MAERSK TEMPO
士必快	SPECO EXPRESS
金龍	KING HWA
南泰七號	NAN TAI 7
天翔	SKY HOVER
沙德威斯	SANDRA WESCH
怡春	YI CHUN
威爾摩士	CHEVALIER VALBELL
科羅納	S.D. CORONA
恭士美	BOONKRONG I
丹加馬士基	LICA MAERSK
艾奧根遜	KHUD, IOGANSON
海皇明珠	NEP. PEARL
安和	ANWO VENTURE
珠珠泉	ZHEN ZHU QUAN
福興二號	FOO HSING 2
澳洲鷹	AUST. EAGLE
克萊利文	NL. CLEMENT
阿拉斯加	ALASKA MARU
海皇珊瑚	NEP. CORAL
木星	JUPITER
新海虹	NEW HAI HUNG
榮光	GLORIA PEAK
皇冠	ROYAL STAR
渣華哥倫布	NL. COLOMBO
普羅高夫	KHUD, PROROKOV
西運	WESTERN LUCKY
桑名丸	KUWANA MARU
韓國好運	KOREAN JACEWON
利來厚文	NL. HOUTMAN
海綿	SEA CASABELLA
海興	OCEAN RESOURCES
海順	KAI SHUN
建華二號	KIEN HWA 2
亞洲翡翠	ASIAN JADE
碧嘉	PICA PORTE
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER
嘉林榮樹	GALLEON DIGNITY
海富	MARINE CONTAINER
喬治	GEORGE
安達加士達	ANTOFAGASTA
芬頓	FENBANK
海洋星	OCEANIA STAR
海鷗	SEA PRELUDE
中華貨櫃	CHINA CONTAINER
地中海	MEDITERRANEA
南星	NANSING I
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI
新鷹	NEW EAGLE
南江	NAMGANG GLORY
新巴利	SUN GERBERA
發展者	SL. DEVELOPER
邁迪林士達	MAETERLINCK
邊拿芬	BENAVON
利碧嘉	NORASIA REBECCA
那華	NAVIKAPOL
盛利馬士達	CECILIE MAERSK
有利雅士	ELECTRO ACE
長運	EVER FORWARD
金星	VENUS
太平洋商人	PACIFIC TRADER
興利	KUO LIE
中利	CHUNG LIE
阿里達	ARITA
桂林	KWEILIN
澳大利亞	AUSTRALIA
海興	HAI XING
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE
亞洲風	ASIA WINDS
長勝	EVER SUPERB
光大二號	KWANG TA 2
嘉伯烈	GABRIELE KOEGEL
明霞	MING LONGEVITY
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER
麥堅尼馬士達	MCKINNEY MAERSK
金湖	GOLDEN LAKE
藍雅士	BLUE ACE
香港怡美利	THOMASEVERETT
鑽商	PALMSTAR VIRGO
南進	HP NAMJIN
柯馬納	AL MANAKH
寶利星	BONNY STAR
台春	TAI CHUN
飛航雅士	CLIPPER ACE
長強	EVER VIGOR
新海利	NEW HAI LEE
花園口	HUA YUAN KOU

廣州—深圳火車表

班次	廣州開	到深圳
97	6.25	8.41
99	7.20	9.42
543	6.50	12.06
95	9.00	11.24
501	9.12	15.30
101	10.45	13.31
201	13.50	17.04
103	16.04	19.31

班次	深圳開	到廣州
104	8.46	11.50
98	9.50	12.48
100	10.55	13.45
96	12.42	14.56
544	13.35	18.32
102	15.02	18.05
502	16.30	21.40
202	18.20	20.51

註：①201與202兩班爲備用車。
②501與502爲慢車，其餘均爲快車。

利迅貨運公
UNISON FORWARDIN
海、陸集裝箱服
廣東省集裝箱拖車
香港至蛇口，深圳，廣
省等地
中國散貨輪及集裝箱貨
香港至湛江，海口，廣
，汕頭，厦門，福州，
上海，天津，青島，大
歐洲集裝箱貨輪。
香港至LONDON,FELI
(FCL),LIVERPO
,HAMBURG & R
ROTTERDAM(A
DAM),ANTWER
查詢船期運費，請電3-723
九龍白加士街26-32號盛華
5（字）樓B座。

小型工廠開業添傢具
傢俬零售業務增成二
以鋼具傢俬最暢銷預料秋季生意仍穩好

【本報訊】今年首五個月的傢俬零售業務比去年同期有所增長，幅度約達百分之十二，踏入六月份以來，銷售情況略為平淡。

據傢俬零售業人士表示，每年例行的銷售淡季是夏天，約由七月份開始至九月份左右，因此六月份營業額的減少表示已進入淡銷時期。

他說，今年首五個月的銷售情況比去年同期增長的原因是第一季度時期不少小型工廠開業或添置傢具，其中以購買鋼具傢俬為主，如寫字枱、飯桌的櫈椅等。

他說，這些小型廠佔地面積一般不大，僱用工人數目不多，對傢俬的需求量也不太大，但由於新設立的開數較多，所以訂購總額也就頗為可觀，其中尤以製衣及五金加工行業為多。

他說，另外，也有在深圳設廠或合資成立公司的客戶，訂購有關辦公室的傢俬，數目也不少，基於上述原因，使上半年以來，傢俬銷售較為揚旺。

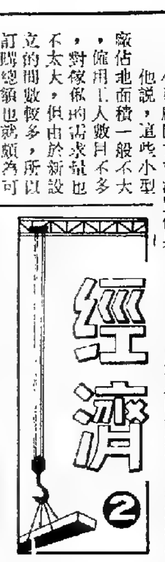
不過，價格方面的變化也使經營困難不少，他表示，年初，傢俬價格漲幅達百分之十幾。如立身大櫃的售價就比以前貴了一百多元，還有貨源方面受到一定的限制，也使價格保持堅挺。

他說，內地傢俬首次實行限額出口，以保證市場價格的穩定，該項措施以往並沒有執行過。進入今年以來，內地傢俬輸入本港受到數額的限制，例如計劃出口數目之後，就不會有額外的供應，並且統一出口渠道。

他表示，這樣對於價格的穩定有所幫助，但貨品未能適應市場的需求變化，有些暢銷貨品，如碌架床及櫈、椅等，曾斷市相當長的一段時間，影響了營業額的增長。

他說，照目前的發展趨勢來看，今年的傢俬銷售將會比去年略有增長，但不會十分理想。一般來說，下半年的生意都會比上半年好，尤其過了夏季進入秋季之後，家庭用戶將會增多，而較為暢旺的時間就是年尾。

他說，至於貨品方面，仍然以中下檔的常用傢俬為主，這反映了市民消費力仍



保護主義不利美國
金鋒

漫談經濟

美國加強推行「貿易保護主義」，已使美國消費者一年內大增開支約一百八十七億美元。

正所謂「小數怕長計」。

備在去年內，因美國不斷對遠東紡織品入口「叫停」的影響，美國本土的秋季成衣零售價，就急漲了二、三成。由此可見，美國加強限制紡織品入口，只是利於美國紡織業資本家趁機抬價賺錢，大撈油水；而廣大消費者，却是被迫着費彩了。

據美國入口商指出，現在美國本土的成衣零售價，就急漲了二、三成。由此可見，美國加強限制紡織品入口，只是利於美國紡織業資本家趁機抬價賺錢，大撈油水；而廣大消費者，却是被迫着費彩了。

趁着今年是美國大選年的機會，最近美國一些大資本家及議員又已向政府施加壓力。有些是提議把紡織品入口量凍結於去年的水平；有些則提議施行拍賣紡織品入口配額的制度，讓美商自己取回「發橫財」的機會；有些則提議以十五年為期，最後把紡織品的入口限額制度取消。

上述的建議雖是多式多樣，但看來並無一項是可以行得通的。美國去年底實施三項限制紡織品入口的新措施，已備受第三世界的反對與抨擊，它若再擴大入口限制及使之長期化，就會擔心別國對美國貨入口採取報復措施。

美國去今兩年都出現新高峯的外貿赤字。可見加強限制貨物入口，到頭來亦會使美國貨出口增添困難。美國紡織業本身的競爭力弱，並非是加強入口限制就可得救的。

新地恒基投資十億
發展九龍大型住宅
華景山莊三四年後將全部完成

【本報訊】新鴻基與恒基兆業兩個地產集團繼續發展九龍大型住宅區華景山莊的單位共二千個，面積由七百多方呎到一千四百多方呎，已較原來的發展計劃面積為小，由於這種類型面積的單位近期推出較少，市面對這種單位的需求會較大，相信這些單位會有一定銷路。

他說，這個地方雖然位處新界，但九七年後新界地權的解決方案可能會較現時政策為好，從國內目前的土地政策來看，將來的新界土地政策是可以令港人放心的。因此九七年的問題對樓宇的銷售應不會構成障礙。

恒基兆業董事總經理梁希文談到目前樓市情況時說，本港有一百二十萬個家庭，對住宅的需求始終存在，只要價錢合理，樓宇的銷售就不會成為問題。他說，港府低價推出居屋單位，對樓價和市道影響是屬於次要的，而主要是在於令私人發展用地供應更少。

他透露，廣東道一個地段的住宅用地將推出標投，恒基頗有興趣，將以獨資競投，也不排除與新鴻基合作的機會。

華景山莊地盤面積七十一萬平方呎，座落貼近荔枝角大窩山山頂，全部建成有二十二幢樓宇，總投資約十億元。華景山莊有相當部分單位的大廳兩面是窗，一面可以眺望維多利亞港及鯉魚門，另一方面可以俯瞰青衣島和汲水門一帶。所有住宅樓面面積一百五十萬方呎，商場面積有十二萬方呎。在住宅之外，還有一個佔地逾五十萬方呎的休憩花園，除有大型游泳池外，還有私家網球場及綠茵草坪設施。

華景山莊從明天開始首先出售第七、八兩座，樓價每方呎平均約五百二十元，單位面積由八百方呎至一千四百方呎。第七座預期於今年十一月入伙，第八座則可於明年五月入伙。

海灣港口近較平靜
兵險保費可能回降

【本報訊】據外電報道，自六月十日以來，航經波斯灣港口的船隻，已再無受到交戰中的伊朗和伊拉克襲擊。

倫敦一家船務經紀行認為，如海灣航道的平靜情況能持續下去，船隻的兵險保險費將會開始回降。

據航經波斯灣的船隻中四月份至今，開去伊朗主要油港卡爾克島的船隻，船身保險費已直由百分之一五下降至現時的百分之一點五。

由二月至六月上旬為止，曾有二十一艘航經波斯灣的船隻，該線的貨物運費已猛升兩倍半。即使多付了船身保費和多付一、兩倍的海員工資，船東也仍然有利可圖。

由五月至今，共有十八艘在隨置和修理中的油輪和綜合式貨輪，都趁機加入波斯灣航線中活動。預料這種情況還會持續一段時期。有些本來準備拆卸的船隻，也趁這個機會多做一程高水脚的貨運生意。

東京股市繼續上升
歐洲美元跌金價漲

▲合衆國際社東京消息，二十日東京股市一、三七八〇。

美元兌歐洲其他貨幣，明市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：一、二八六七瑞士法郎（一、二八九八）；二、七四九五西德馬克（二、七六四二）；八、四國法郎（八、四七七五），五六、八五五比利五七、〇二）。

▲路透社新加坡消息，二十日當地股票收市價漲跌互見，有投資人趁低吸入，但交易仍屬平淡。因缺乏新市場因素，投資者多觀望。《金融時報》工業股指數收市九一九、二三，跌二、〇

▲合衆國際社東京消息，二十日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價下降。開市一美元兌二三二、七五日圓，收市二三二、八三。早一天收市二三三、〇五。

消息說，人市者在美國國民生產總值及貨幣供應數字公佈之前，不願大量購入美元。

▲合衆國際社倫敦消息，二十日上午，歐洲金融市場上美元匯價下降，黃金漲價。

倫敦黃金開市每安士三七二、〇〇美元，早一天收市三七一、五〇。蘇黎世開市黃金每安士三七二、五〇美元，早一天收市三七一、五〇。

倫敦英鎊開市每鎊兌一、三七七五美元，早一天收市一、三七八〇。

美元兌歐洲其他貨幣，明市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：一、二八六七瑞士法郎（一、二八九八）；二、七四九五西德馬克（二、七六四二）；八、四國法郎（八、四七七五），五六、八五五比利時法郎（五七、〇二）。

▲路透社新加坡消息，二十日當地股票收市價漲跌互見，有投資人趁低吸入，但交易仍屬平淡。因缺乏新市場因素，投資者多觀望。《金融時報》工業股指數收市九一九、二三，跌二、〇

巨無霸電視機

▲世界最大的電視機明年二月將在東京附近科學技術博覽會上展出。

這種電視機的螢光幕面有如一個奧林匹克游泳池那麼大。電視機面積一百四十米乘二十米，銀幕有足夠的亮度，在相隔二百公尺距離外也看得清楚。

製造這種稱為「珍寶特別」的巨型電視機的是日本新力公司。據說這架電視機每小時耗電量約八萬千瓦。

研製無煙香煙

▲據《紐約時報》報道，美國有些商家正在加緊研究沒有煙草成少用煙草的香煙。這對不吸煙而要被煙薰的人來說真是個好消息。因為有越來越多的證據證明不吸煙人士的健康正受到那些吸煙人士的煙霧所傷害。美國衛生和人類服務部勸不吸煙與衛生署發言人朱莉·曼菲說，最近接到許多人詢問無煙草香煙。看來這種無煙草香煙一旦面世必將受到歡迎。

林華

入口商控制銷量
棉紗價開始回升

【本報訊】本港棉紗存貨最近下降，主要是受入口商大力控制銷售數量所致，連帶紗價也得到受惠，開始回升起來。

一位資深的紗商對記者表示，目前本港的入口棉紗主要來自內地，但由於年來內地口岸直接發貨及轉口返銷的水貨對港市衝擊很大，影響了此間入口紗商的訂貨信心。

據稱，雖然在四月一日起有關方面對出口棉紗實施許可證，但情況未見顯著好轉，原因為，實施許可證之前所簽訂來料加工、補償貿易協議還得繼續實行，有的口岸還在繼續同外商洽談補償貿易或來料加工協議，對此間市場做成心理壓力，使在四月份成交出現近年來顯著下降。

他說，四月份的訂貨經常是比較好的，但由於當時本港棉紗存貨量超過三個月的合理使用水平，加上對水貨來源是會立即刹住無信心，有關方面因此，由四月份起已採取停供措施，至今為止的過去兩個月盡量停止或減少訂貨。

由於減少訂貨在先，放緩來貨在後，一般相信有關代理在這段期間為了重新考慮立市場信心，損失很大。然而由於四至八月為此間紡織業（特別是針織業）為出口淡月，故即使出現上面的收縮情況，針織用紗至今仍未能完全擺脫低迷局面，只有粗支紗走勢回升。

特稿

固定匯率達預期效果
——銀行金融業回顧之一
本報記者　黎偉成

在過去半年以至八個多月內，港元兌美元匯率已見穩定，無疑達到港府作出與美元聯繫的港元匯率新制度時所預期要獲致的效果。盡管期內港元市場利率出現劇烈的波動不穩和若干內部經濟環節調節速度放慢，惟繼續實施穩定港元匯率措施，對本港的經濟發展和現時的社會安定，大有好處。

港元匯率已穩定

港府實施兩項穩定港元匯率措施，是在去年八月份至十月中旬港元兌美元匯率持續急劇下挫所致。兩項穩定港元匯率措施為：㈠把發鈔銀行以美元買或賣發鈔用的負債證書，固定於一美元兌七點八港元。它被稱為具聯繫性的匯率。㈡豁免港元存款利息稅。新匯率措施施行至今已有八個多月，事實證明它確能產生穩定港元匯率的作用。期內，港元兌美元最強為今年二月二十九日的七點七七二，而最弱是去年十二月十七日的七點八一九，正聯繫性匯率值百分之零點三七和百分之零點二四，幅度相對狹窄，顯示港元匯率確穩定下來。

港元匯率穩定之後帶來的好處大致有：第一，去年持續了好一段時期的熾熱外匯炒風，已大為收斂。本地外匯市場的交易，現時有較多商業盤。第二，投資者恢復對港元的信心，使市場的貨幣供應漸見充裕。第三，於工商業在進行貿易或投資時，作出相對準確的財政預算。第四，有利於經濟發展和社會安定。

引人注意的變化

實施新匯率措施至今，本港多個經濟環節出現了一些引人注意的變化：㈠市場利率和銀行利率更為搖擺不定。基於港元兌美元有了七點八的聯繫，並透過市場套匯活動使港元穩定於此一匯率相當接近的範圍，本港的國際收支盈虧已不再在港元匯率顯示出來，而是很主要看利率的變化。因此，市場利率隨資金供應的鬆緊而反覆波動，也更密切地受到美國利率等外圍因素影響，利率反覆波動，影響投資情緒。㈡市場曾出現新的投機動向。於今年一月及二月，有不少人估計港元兌美元強於七點八，故多存美元，有個別且換了美元炒賣其他貨幣，令港元兌美元於近兩個月一直處於相對弱勢。有關方面正在企圖改變港元處境。

新的港元匯率指施確存在若干值得商榷的問題。匯率被「固定」之後，就不及浮動匯率那樣具彈性和靈活適應力。不過，在目前的環境，有穩定的港元匯率，對社會還是利大於弊。看來，於香港前景問題更為明朗後，本港還有可能重新採取浮動貨幣匯率措施的。

近兩月港元較弱

談到社會經濟節，近期惹人注目的一點是存款傾向。今年頭兩個月有不少屬投機性的港元存款充斥市場，而三月至最近却有存款者見港元兌美元的七點八聯繫保持不變，故多存美元，有個別且換了美元炒賣其他貨幣，令港元兌美元於近兩個月一直處於相對弱勢。有關方面正在企圖改變港元處境。

新的港元匯率指施確存在若干值得商榷的問題。匯率被「固定」之後，就不及浮動匯率那樣具彈性和靈活適應力。不過，在目前的環境，有穩定的港元匯率，對社會還是利大於弊。看來，於香港前景問題更為明朗後，本港還有可能重新採取浮動貨幣匯率措施的。

④靠近銀行業環節如貨幣供應、物價、利率、匯率、資金等，反映本港的國際收支盈或虧，現時市道還確比透過匯率所作出的反映，還度經濟人們未能迅速看到市場變化，本港經濟的適應力也就減弱。

大批 海藻酸鈉 工業食品級
及食級檸檬酸工業用漂粉
精零售、批發及轉口一律歡迎
接洽處：華信行有限公司
HUDSON PETRO CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
NO. 1, Fuk Wah St., G/F.
Sham Shui Po, Kowloon Hong Kong
電話：3-7767084　3-7766921
Cable Address: "HUDSONPCL"
H. K.

銅鑼灣旺鋪
禮頓道81—83均年商業大廈
相連單位招租
①B座地下連閣樓1530尺
②C座地下連閣樓2700尺
③B座二樓1913尺
全部或分間均歡迎，租金條件好商量
③212376

巨無霸補腎咁簡單！
杭州
中國金丹有三補！
古方今製，全身都補！
上補：大腦神經
中補：五臟六腑
下補：腎門眞火
膝腿筋骨
本品乃根據古方醫案原方，濃縮提煉精製而成，作整體治療用　故對上、中、下諸具療效　對先天不足、未老先衰、神經衰弱及夜尿頻數等症有顯著療效，功能固本培元，壯腰補腎，長服延年益壽，百病不侵
請認明杭州出品參雜勿購買
代理處：德信行有限公司
經銷處：南洋國產藥品公司
電話：5-280821 5-280849

葵花牌
粒粒精選
甘香酥脆
青島大花生
原產地包裝　規格：400克及200克
總代理：五豐行
總經銷：香港華偉食品有限公司　電話：5-445154

速效止流淡汗特效良藥
速效止淡汗丹
主治：
肺虛、脾胃虛弱引起出冷汗流淡汗或自汗、盜汗及手足出汗者，不論發病時間長短，日間或夜間流汗過多均可奏效。
經銷處：一洲有限公司

開胃消滯兒科聖藥
肥仔散
增進兒童成長健康　瘦仔變肥仔特效藥
功能及主治：
腸痛肚痛、腸胃風脹、咬指磨牙、大便不通
咳嗽嘔吐、小兒蛔蟲、風痰不清、不思飲食
各種生積、肛門痕癢、經服用、立見開胃
電話：H748812　國貨公司　豪行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
五一七四六三一二四

高級速效滋補强壯劑
強力蛇鞭丸
藥力持久、無副作用。
生精血・補腰力
止夜尿・壯機能
標本兼治風濕特效藥
强力蛇胆風濕丸
風濕骨痛難頂呀！强力蛇胆風濕丸頂得住。止痛快，療效高請快服本品啦！
純植物新型廣譜抗菌消炎劑
特效六〇六消炎丸
功能：防毒、解毒、殺菌消炎止痛
主治：
尿道炎、尿管刺痛、尿道發炎
男女合用　無副作用
中華人民共和國製造　國貨公司　豪行有售
經銷處：華生公司　電話：3-338918・3-344785

中國花蛇丸
「中國花蛇丸」是祖國民間驗方，用名貴中藥白花蛇、烏梢蛇、穿山甲等傳統精製，活血消毒、解除皮膚痕癢、皮膚過敏時痛、粉刺等，請參閱說明書。
請認明白雲山牌
經銷電話：5-664802

冰片糖　黃冰糖
純蔗糖製造　清甜可口
膠盒密封可耐久貯存
歡迎轉口批發　國貨公司、各商店、超級市場有售
中華人民共和國　中國糧油食品進出口公司監製
經銷處：華美貿易公司　電話：0-211684　0-289182　出口部電話：0-243220
淨重1磅

中國功夫藥膏
CHINESE KUNG FU MEDICAL PLASTER
中國宮廷大內傳統古方，以麝香、田七、玉桂為藥引。
主治
遠年風濕、關節、筋骨痛、扭傷、骨折、紅腫積瘀、神經痛症。
經營處：汎亞貿易公司（JONAS TRADING CO.）Tel：3-878587
郵箱：P.O. BOX：88130 Sham Shui Po Post Office H.K.

白棉軟性冰墊（也可熱療）
SNOWY COTTON ICEBAG
不食藥，物理治療新方向
中國超越外國科技之結晶，以溫差熱交換刺激細胞及神經系統反射原理。
主治：發燒、頭痛、牙痛、扭傷、眼佈所引起之不適能起安眠之效。
（與別不同）
每個家庭必備之衛生用品
國貨公司、豪行、超級市場均售

參加歌賽多於鬥靚

新秀歌賽四千餘人選出三十

今屆特別增設台風表演獎

一年一度的新秀歌唱大賽，今年報名人數比過去兩屆更為擠擁，總數逾四千多人，比參選港姐人數多得多。試音由六月五日至十七日一連十二日進行，從中選出三十位參加準決賽，然後選出十五位參加總決賽。

在這三十個入選者中，有二個是屬於合唱的，其中一個是由三個年齡十六歲的女孩子組成的，她們將在準決賽中合唱一首《森巴新娘》，另一個由一男一女主唱的歌曲《世界始終你好》。其餘都是獨唱，各人所選唱的歌曲，都是很流行的，如《什麼是緣份》、《天籟》、《傲骨》、《夢想號黃包車》。

這次入選者共有二十名女的（加上合唱組）十三名男的，是陰盛陽衰。年紀最小的是一位十五歲女性，她叫戴蕙慧。

他們是顧家輝、黎小田、盧國沾、郭志堯、陳國儀、俞琤、曾志偉、劉增基、鄭文雅和東京音樂節負責人之一的渡邊正文。

據華星娛樂公司經理蘇孝良講及這次歌賽的設想時表示，由於合唱形式已有復蹤跡象，因此接受了兩組入圍。

新秀歌賽參加者年齡只限在二十三歲之下，目後簽約準則，要根據入選者的年齡，資素而決定簽約條件。

在試音選人時亦有注意到他們的唱歌時的台風，待決賽之夜台風的表現相當重要。所選詩的評判當中，有曾志偉和鄭文雅在，曾是導演，鄭文雅對舞蹈有認識，他們都會特別注意參賽者的台風表現。而且這一屆特別增加了一個台風表演獎。

蘇孝良說，他們培養新秀有好成績，但要花很多的時間和不同方法，以梅艷芳和呂方為例，就是採用了不同的手法。

他說今屆入選質素相當理想。

準決賽過程，將由K一百線影選播，決賽才現場直播。

他說，有多人曾參加過前二屆比賽的，他認為這些人再接再厲參加，這種精神值得嘉獎。

梅艷芳、呂方（右）及小虎隊作合作協快

《九九九》大場面 馬敏兒飾CID

「亞視」劇集《熱線九九九》，拍一場炸彈疏散人的戲頭，外景場地是荔園。

這場戲已拍了幾天，昨日又拍，但突然被有關人員說「上頭不准拍」，他們便只有收隊。

下午，他們派出女藝員金燕玲、馬敏兒、阮佩珍、蔡倩兒，在鄭文森的領導下，往西貢警署送紀念牌，感謝其借場地及協助拍攝工作。

馬敏兒在劇中飾演CID，她說首次扮演這類角色，很開心，由於她在七、八集中才有份演出，下周才正式參加拍攝工作。做CID，以便裝出差，還有不少追逐鏡頭，因此她現在就開始練跑了。

胡渭康 對會否留級 表示未驚過

胡渭康近日工作很忙，既要參加《羣星演唱會》，又要為《新秀歌唱賽》表演節目。

暑假快到，胡渭康又要接受考試了。

記得他去年考試過不了關，要留級，今年考試，如果又不及格，又有什麼打算呢？

他說，從來沒驚過不及格這回事。今年不能不過關，否則就沒法再在該校念書了。

以前他唱歌是以個人身份出現，今年與林利、鄭明光一起組成小虎隊，沒有失望的感覺呢？

他說不會的，只是做戲才是重要的。

早些時小虎隊似乎有進軍日本的意圖，胡渭康說未必是好事，在香港先打好基礎才是重要的。

為什麼？

阿帆

《十二金牌》，看了幾次，每次都是半途而廢。

為什麼會這樣呢？

「亞視」的武俠劇集，對我言，一直都頗有吸引力的。但這一次，為什麼會這樣？

是他們拍攝得不認真麼？

《十二金牌》講的是岳飛的故事。

岳飛是阿帆心中的大英雄。《說岳全傳》小時候便看了，而且不只看過一次。

岳雲、張憲、牛皋……岳飛身邊的人物，阿帆十分的熟悉。

然而《十二金牌》並不是那麼一回事，怎麼也無法把螢幕所見的人物和自己心中的英雄劇上個等號。

看來武俠劇集不太適宜把觀眾太熟悉的人物改寫的。

馬敏兒初扮演女探員，近日努力練跑

八和會館選出新理事 黃炎四度蟬聯主席

副主席關海山林錦棠 擇日行就職禮

香港八和會館選出新理事，黃炎蟬聯為主席，副主席為關海山、林錦棠、總務梁滿威、陳呂、譚方。財務梅森、吳美英。稽核徐燊。組訓朱錦榮。調查李榮照。福利黎惠文。康樂吳千楓。交際謝雪心。宣傳南鳳。

黃炎四度出任該會主席，德高望重，素有貢獻。他說這屆少壯派人數增加，他寄予厚望。他提議關海山作揚好人選，並推舉少壯派人數增加。日後對會務將有幫助，他們會盡力籌建大會會址。

新任副主席的林錦棠表示，這一屆選舉結果少壯派人數增加，日後對會務將有幫助，他們會盡力籌建大會會址。

金燕玲愛演電視 苗金鳳自加登台回港

▲金燕玲說拍電視劇可以提高知名度，對她登台很有好處。

▲苗金鳳日前自加登台回港，她說登台初時有緊張，因為夜總會通去較少顧客，她剛登台時也只不過得一半人客，到後來才全場滿座。捧場客以老華僑居多，反應很好，者聞還要求她一天唱兩場，但她怕受不了，沒有答應。登台時，一位華僑眾眼她含唱《風閣愁仇未了情》，後因沒有曲譜，未能唱成，第二天這位華僑仍來捧場，苗金鳳主動邀他唱歌，但他者伴就到日本和台灣旅遊，其實她志在到台灣探朋友。她的朋友是一位男歌星，名曹西平，是她在星洲登台時認識的。曹西平對她很好，但她強調彼此沒有男女感情。

梅艷芳既演且唱 歌首十歷星女歌

阮佩珍（右）、蔡倩兒在《九九九線熱》中拍

梅艷芳在王天林新劇《歌扇》中，擔演其中一角外，兼唱主題曲，和部份插曲，共唱十首歌曲，這些新歌全部放在她的新碟之中。

由於這劇隨後在七月中開拍，她就可以利用時間籌備新碟，和排練在《第三屆新秀歌唱比賽》的表演。

她計劃拍完《歌》劇後，紀比夢仔小一年。他們已見過雙方家人，梅艷芳在《歌扇》中，擔演其中一角外，兼唱主題曲，和部份插曲，共唱十首歌曲，這些新歌全部放在她的新碟之中。

由於這劇隨後在七月中開拍，她就可以利用時間籌備新碟，和排練在《第三屆新秀歌唱比賽》的表演。

她計劃拍完《歌》劇後，紀比夢仔小一年。他們已見過雙方家人，

樂園第一位女友，年紀比夢仔小一年。他們已見過雙方家人，

喻可欣是他入娛樂圈第一位女友，年紀比夢仔小一年。他們已見過雙方家人，

劉德華女友 台星喻可欣

劉德華昨天以「新秀」司儀身份出席招待會，卻被追問他與台灣女星喻可欣的戀情。

他很坦白承認，和楊誠這段戀情的開始經過。

他是上次到台灣拍戲時，由朋友介紹認識的，第一眼就合眼緣，他喜歡文靜、長髮的姑娘，期間他們經常一起看國際電影節，感情漸漸發展。

喻可欣是他入娛樂圈第一位女友，年紀比夢仔小一年。他們已見過雙方家人，

感情沒有什麼看法，凡事不可強求，待它自由發展，情到濃時，就結婚，絕不會因白遠東發展大廈公開發售。

朱延平港台兩邊「吃」

保子

近年間，港產喜劇在台灣大受歡迎，繼新藝城打開當地市場後，洪金寶、成龍的作品，也被當地觀眾受落，台灣片商也動腦筋，邀香港導演、演員參予，希望台灣製作可以在港佔一席位。

被稱為台灣最寶座導演的朱延平，早已動這方面的腦筋，不斷與本港電影公司、影人聯絡，希望能拍出與香港觀眾溝通的影片。

去年，朱延平與五洲世紀簽了兩部片約，第一部《七隻狐狸》，便是邀得爾冬陞影拍攝倩文、林青霞，港、台兩地演員配搭，春節間推出，賣個滿堂紅。

今年頭六個月，朱延平又拍了三部戲，除了《七隻狐狸》外，還有《天生一對》及快將殺青的《醜小鴨》，後者是以曾志偉與恬妞拍檔，以高價請曾志偉演出，為的也是氣視香港這個市場。

下半年，朱延平會拍兩部戲，一部是以鬼怪為主，相對來說，拍片視比較辛苦，但只要效果理想，吃點苦是不緊要的。

▲苗金鳳日前自加登台回港，她說登台初時有緊張，因為夜總會通去較少顧客，她剛登台時也只不過得一半人客，到後來才全場滿座。捧場客以老華僑居多，反應很好，者聞還要求她一天唱兩場，但她怕受不了，沒有答應。登台時，一位華僑眾眼她含唱《風閣愁仇未了情》，後因沒有曲譜，未能唱成，第二天這位華僑仍來捧場，苗金鳳主動邀他唱歌，但他者伴就

阮佩珍年杪結婚 又想找文雪兒當伴娘

阮佩珍婚期已定，日決定。她說十二月結婚會對丈夫有利，明年則全年不利，不趕在今年結婚便要拖到後年了。她本人是不喜繁文縟節的，但男方家長一定要依照傳統辦法，先穿褂掛拜堂、拜祖先，然先

阮佩珍（右）、蔡倩兒在《九九九線熱》中拍

呂方師兄弟 參加歌唱賽

呂方是去年《第二屆新秀歌唱賽》的冠軍，今年第三屆，參加者中，有幾位是他的師兄弟，大家同在歌唱老師鐵斯聰數勵他們參加今次的歌唱比賽的。

幾位「師兄弟」緊張。

時光流逝，這麼快便又一年了，呂方問呂方參加比賽的意見，呂方教他們不用

影語

柴寸士必爭的標期，是電影之前，在大片混戰死，大火燒去家園，弱智小弟燒死，隨後被迫遷，鄰居兒在拆屋衝突中死去，愛犬被電單車輾死，大好家庭拆散，最後唯叔去世，家散人亡結束。如此的橋段，令人難以入信。

另一點新藝城所强調的，是視覺上的華麗包裝，即使《搭錯車》中貧民屋的戲，亦是漂漂亮亮的，而後來的歌舞場面就更不用說當然是「玩到盡」。亦因此畫面與題材並不配合，而變得十分虛假。

相信影片最吸引觀眾的，是劉瑞琪這個在貧民區長大的女孩子，到後來成為一個紅歌星，這是大部份勵志電影所製造出來的安慰，但無往而不利，滿足多數觀眾的集體夢想。

現代娛樂事業的推銷手法，是多元化的相輔相成，主題曲受歡迎，對影片亦有幫助，片中流行一時的主題曲《酒吞傷寶瓶》，願然令影片收入得益不少。

術有銷推情煽意刻

《車錯搭》的映重談

晉石

初煽情的情節，惟恐不夠感人，先是孫越老婆出走，跟着鄰居淹死，大火燒去家園，弱智小弟燒死，隨後被迫遷，鄰居兒在拆屋衝突中死去，愛犬被電單車輾死，大好家庭拆散，最後唯叔去世，家散人亡結束。如此的橋段，令人難以入信。

另一點新藝城所强調的，是視覺上的華麗包裝，即使《搭錯車》中貧民屋的戲，亦是漂漂亮亮的，而後來的歌舞場面就更不用說當然是「玩到盡」。亦因此畫面與題材並不配合，而變得十分虛假。

相信影片最吸引觀眾的，是劉瑞琪這個在貧民區長大的女孩子，到後來成為一個紅歌星，這是大部份勵志電影所製造出來的安慰，但無往而不利，滿足多數觀眾的集體夢想。

現代娛樂事業的推銷手法，是多元化的相輔相成，主題曲受歡迎，對影片亦有幫助，片中流行一時的主題曲《酒吞傷寶瓶》，願然令影片收入得益不少。

電視影電

★沙龍法官招種仔 Hardcastle And McCormick

晚上九時三十五分 明珠台

電視片集的首集（Pilot）。白賴仁、基夫主演。一個老法官與一個年青巡警拍組成反罪組織，除惡安良。（Pilot）是美國電視片集開拍前拍的集樣本戲，目的是試探觀眾意見，反應好則拍攝，或依觀眾意見修改。觀眾不喜歡的話，拍攝計劃就會取消。）

·勞拾·

★愛的旅途 A Few Days In Weasel Creek

晚上九時三十五分 明珠台

亞視英文台

婷涵主演的電視片。一對青年男女離開自己的家鄉，到外地闖蕩。兩人在旅程終結上相遇，一見鍾情。但兩人在旅程終結之時，感情也告一段落。

·勞拾·

藝與樂

徐倩玲民歌演唱

金建

徐倩玲演唱會，這是一場富於中國民族民間色彩的演唱，我樂意在此加以推荐、介紹。

徐倩玲嚴格來說並不是一個西洋唱法的歌唱者，而是一個民族民間的歌唱者，她的本業是漢劇戲曲演唱，是個著名的漢劇演員。

在中國歌唱行當來說，事實存有「西洋」、「民族」兩種行當之分，此所以在芸芸西洋唱法的歌唱家之外，還有如郭蘭英、王昆……等等用民族唱法歌唱的演唱家，而郭蘭英的本業則是戲曲演唱，她本來是個出色的梆子演員。

在路子上，徐倩玲走的是郭蘭英的歌唱路子，在歌曲處理上，這種歌唱的格調是注意行腔，吐字及用聲，强調字正腔圓，行腔上要有「尺寸感」，有個人特殊處理的色彩感……等等。

徐倩玲的演出我聽過，她正是這一類的俊者。在這場音樂會上，她也盡地演出較多這一類的作品，如中國歌劇選段《洪湖水浪打浪》，各地方民歌，如《回娘家》、《龍船調》等，還有一段古曲《北西廂弦索調》的選段，戲曲《拷紅》等，是個當有民族特色的演唱會。

劉德華與盧敏儀合作將合作「當秀」持主

阮佩珍 又想找文雪兒當伴娘

阮佩珍婚期已定，日決定。她說十二月結婚會對丈夫有利，明年則全年不利，不趕在今年結婚便要拖到後年了。她本人是不喜繁文縟節的，但男方家長一定要依照傳統辦法，先穿褂掛拜堂、拜祖先，然先

伴娘有意找文雪兒，但有人說不好，因為文雪兒已作過三次伴娘，會嫁不去的，故未定實。

阮佩珍十二月即與「亞視」約滿，是否續約，看男友意見而定。阮佩珍在《熱線九九九》中仍做好角，她說反派角色已做得太多。希望以後可以轉做正角。

呂方師兄弟 參加歌唱賽

呂方是去年《第二屆新秀歌唱賽》的冠軍，今年第三屆，參加者中，有幾位是他的師兄弟，大家同在歌唱老師鐵斯聰數勵他們參加今次的歌唱比賽的。

幾位「師兄弟」緊張。

時光流逝，這麼快便又一年了，呂方

得講得勝

《雙龍出海》的形象

楊信

《雙龍出海》的兩個優探——吳耀漢及岑建勳，仍然以上集《神勇雙響炮》的形象出現。兩個戲相隔數月「熱口熱面」，橋段沒什麼突出之處，倒是對白方面下了不少功夫，頗為惹笑。如果第三集，優探成熟了一些，在形象上和情節上多花些心思，大概「貝多芬」與「軸抽」（片中主角）還可以繼續「玩」下去的。

李修賢導技流暢

劉樺

《公僕》是部探討警員在執行任務時，什麼時候才應該開槍的影片。它透過李修賢與艾迪的出更，碰到諸色人等，如何對待，怎樣應變，來道出警探的苦處。李在追緝歹徒時，開槍誤中小童；而艾迪最後却給歹徒斬死了……李修賢編導警方故事片另有一手，拍得頗為流暢。不過就觀眾立場來看，情節還是較偏向於警方一邊的。

米高踢

日川

前有《猛雅關正傑》，現有《君子關正傑》，在《EYT羣星演唱會》大顯身手。《兩忘煙水寒》、《柔情常在我心間》、《天籟》等名曲，的確教人聽出耳油。他從不嘩眾取寵，然而大受歡迎。「關正傑演唱會」現正在宣傳，相信關迷不少吧！

廣州粵劇團移師九龍 百麗殿舞台廿八響鑼

廣州粵劇團應受香港觀眾歡迎，現徇業要求，移師美孚百麗殿舞台，為戲迷再獻精湛技藝。由六月二十八日起至七月二日，每晚七時四十五分演出五日五場精采折子戲。

這次演出的劇目包括《白蛇傳》、《定情劍》、《孟女尋香》、《紅樓二尤》、《樊梨花》、《西廂》、《紅梅記》等。

票價分為一百元、八十元、五十元及三十元四種，即日起在美孚百麗殿舞台及中環遠東發展大廈公開發售。

南華 南洋 珠江 銀都 今天盛大獻映

夜場 加午 週末 南洋 訂座 請早

港府實施兩項穩定港元匯率措施，是在去年八月份至十月中旬港元兌美元匯率持續急劇下挫所致。兩項穩定港元匯率措施為：㊀把發鈔銀行以美元買或賣發鈔用的負債證書，固定於一美元兌七點八港元。它被稱為具聯繫性的匯率。㊁豁免港元存款利息稅。新匯率措施施行至今已有八個多月，事實證明它確能產生穩定港元匯率的作用。期內港元兌美元最强為今年二月二十九日的七點七七二，而最弱是去年十二月十七日的七點八一九，距聯繫性匯率值百分之零點三七和

黎偉成

短期內府會在貨幣，故多存美元，有個別且換了美元炒賣其他貨幣，令港元兌美元於近兩個月一直處於相對弱勢。有關方面正在企圖改變港元處境。

新的港元匯率措施確存在若干值得商榷的問題。匯率被「固定」之後，就不及浮動匯率那樣具彈性和靈活適應力。不過，在目前的環境，有穩定的港元匯率，對社會還是利大於弊。看來，於香港前景問題更為明朗後，本港是有可能重新採取浮動貨幣匯率措施的。

港元匯率的聯繫，使港元兌美元匯率的聯繫，使港元兌美元於是有相當龐大數額的「熱錢」流入本港，市場利率及銀行利率遂下跌。港府敢度强調不調聯繫，投機性港元存款漸次流走。

㊁以港元市場而言，資金主要被兩大發鈔銀行控制，故它們一旦人為地控制貨幣供應，影響利率升與降，可能使利率反映不出實際的經濟調節情況。

銀行金融業 本報記者

黎偉成

調整港幣對弱勢。新的港元匯率措施確存在若干值得商榷的問題。匯率被「固定」之後，就不及浮動匯率那樣具彈性和靈活適應力。不過，在目前的環境，有穩定的港元匯率，對社會還是利大於弊。看來，於香港前景問題更為明朗後，本港是有可能重新採取浮動貨幣匯率措施的。

朱延平港台兩邊「吃」

保子

初拍香港喜劇演員，朱延平對曾志偉證不絕口：「他的反應快、節奏好，說對白像機關槍，一輪對白唸完，對手演員只顧住演技，還來不及反應。」

朱延平認為，港、台兩地的喜劇，有顯著不同的分野，「香港喜劇着重對白，節奏快，台灣喜劇則靠動作。」他認為喜劇演員最重要的是熟悉感，觀眾熟悉的話，何詩雅動作，也不會反感。

「我拍戲十七部，已用過廿多位編劇，每部片不同，只為求新題材，演員配搭方面，也力求新鮮感，不使觀眾覺得沉悶。」

在這場音樂會上，她也盡地演出較多這一類的作品，如中國歌劇選段《洪湖水浪打浪》，各地方民歌，如《回娘家》、《龍船調》等，還有一段古曲《北西廂弦索調》的選段，戲曲《拷紅》等，是個當有民族特色的演唱會。

劉德華女友 台星喻可欣

劉德華昨天以「新秀」司儀身份出席招待會，卻被追問他與台灣女星喻可欣的戀情。

他很坦白承認，和楊誠這段戀情的開始經過。

他是上次到台灣拍戲時，由朋友介紹認識的，第一眼就合眼緣，他喜歡文靜、長髮的姑娘，期間他們經常一起看國際電影節，感情漸漸發展。

喻可欣是他入娛樂圈第一位女友，年紀比夢仔小一年。他們已見過雙方家人，

感情沒有什麼看法，凡事不可強求，待它自由發展，情到濃時，就結婚，絕不會因白遠東發展大廈公開發售。

廣州粵劇團移師九龍 百麗殿舞台廿八響鑼

廣州粵劇團應受香港觀眾歡迎，現徇業要求，移師美孚百麗殿舞台，為戲迷再獻精湛技藝。由六月二十八日起至七月二日，每晚七時四十五分演出五日五場精采折子戲。

這次演出的劇目包括《白蛇傳》、《定情劍》、《孟女尋香》、《紅樓二尤》、《樊梨花》、《西廂》、《紅梅記》等。

票價分為一百元、八十元、五十元及三十元四種，即日起在美孚百麗殿舞台及中環遠東發展大廈公開發售。

阮佩珍年杪結婚 又想找文雪兒當伴娘

阮佩珍婚期已定，日決定。她說十二月結婚會對丈夫有利，明年則全年不利，不趕在今年結婚便要拖到後年了。她本人是不喜繁文縟節的，但男方家長一定要依照傳統辦法，先穿褂掛拜堂、拜祖先，然先

伴娘有意找文雪兒，但有人說不好，因為文雪兒已作過三次伴娘，會嫁不去的，故未定實。

阮佩珍十二月即與「亞視」約滿，是否續約，看男友意見而定。阮佩珍在《熱線九九九》中仍做好角，她說反派角色已做得太多。希望以後可以轉做正角。

呂方師兄弟 參加歌唱賽

呂方是去年《第二屆新秀歌唱賽》的冠軍，今年第三屆，參加者中，有幾位是他的師兄弟，大家同在歌唱老師鐵斯聰數勵他們參加今次的歌唱比賽的。

幾位「師兄弟」緊張。

時光流逝，這麼快便又一年了，呂方

藝與樂

徐倩玲民歌演唱

金建

徐倩玲演唱會，這是一場富於中國民族民間色彩的演唱，我樂意在此加以推荐、介紹。

徐倩玲嚴格來說並不是一個西洋唱法的歌唱者，而是一個民族民間的歌唱者，她的本業是漢劇戲曲演唱，是個著名的漢劇演員。

在中國歌唱行當來說，事實存有「西洋」、「民族」兩種行當之分，此所以在芸芸西洋唱法的歌唱家之外，還有如郭蘭英、王昆……等等用民族唱法歌唱的演唱家，而郭蘭英的本業則是戲曲演唱，她本來是個出色的梆子演員。

在路子上，徐倩玲走的是郭蘭英的歌唱路子，在歌曲處理上，這種歌唱的格調是注意行腔，吐字及用聲，强調字正腔圓，行腔上要有「尺寸感」，有個人特殊處理的色彩感……等等。

徐倩玲的演出我聽過，她正是這一類的俊者。在這場音樂會上，她也盡地演出較多這一類的作品，如中國歌劇選段《洪湖水浪打浪》，各地方民歌，如《回娘家》、《龍船調》等，還有一段古曲《北西廂弦索調》的選段，戲曲《拷紅》等，是個當有民族特色的演唱會。

得講得勝

《雙龍出海》的形象

楊信

《雙龍出海》的兩個優探——吳耀漢及岑建勳，仍然以上集《神勇雙響炮》的形象出現。兩個戲相隔數月「熱口熱面」，橋段沒什麼突出之處，倒是對白方面下了不少功夫，頗為惹笑。如果第三集，優探成熟了一些，在形象上和情節上多花些心思，大概「貝多芬」與「軸抽」（片中主角）還可以繼續「玩」下去的。

李修賢導技流暢

劉樺

《公僕》是部探討警員在執行任務時，什麼時候才應該開槍的影片。它透過李修賢與艾迪的出更，碰到諸色人等，如何對待，怎樣應變，來道出警探的苦處。李在追緝歹徒時，開槍誤中小童；而艾迪最後却給歹徒斬死了……李修賢編導警方故事片另有一手，拍得頗為流暢。不過就觀眾立場來看，情節還是較偏向於警方一邊的。

米高踢

日川

前有《猛雅關正傑》，現有《君子關正傑》，在《EYT羣星演唱會》大顯身手。《兩忘煙水寒》、《柔情常在我心間》、《天籟》等名曲，的確教人聽出耳油。他從不嘩眾取寵，然而大受歡迎。「關正傑演唱會」現正在宣傳，相信關迷不少吧！

認為無所謂，新一屆的新秀又來，這是有競爭就有進步。而今年的參加者中，呂方聽過試音，認為水準不錯。

八至十月間，他將赴星洲登台，此外還有份參加《少年警校》的演出。

他曾說在星洲認識了一個女孩子，現在進展如何，他說沒有連信，但不會為情所困。

無線力捧做主持 盧敏儀說不介意

盧敏儀加入《新地任你點》，又將為《新秀歌唱賽》任主持，「無線」已找她談强調養藝員的事，還未談妥，盧敏儀說若再談的話，就要看條件了。

很多人寧願拍劇集不做主持，盧敏儀却認為做主持對她來說是無所謂的，最重要是看條件。第一次做像《新秀》這樣節目的主持，多少有心理負擔。

雙龍的形象

楊信

《雙龍出海》的兩個優探——吳耀漢及岑建勳，仍然以上集《神勇雙響炮》的形象出現。兩個戲相隔數月「熱口熱面」，橋段沒什麼突出之處，倒是對白方面下了不少功夫，頗為惹笑。如果第三集，優探成熟了一些，在形象上和情節上多花些心思，大概「貝多芬」與「軸抽」（片中主角）還可以繼續「玩」下去的。

大批 海藻酸鈉 及食用級檸檬酸工業用 轉售零批及批發、精製 歡迎
接洽處：華信行有限公司
HUDSON PETRO CHEMICAL
地址：九龍深水埗福榮街
NO. 1, Fuk Wah St.
Sham Shui Po, Kowloon
電話：3-7767084 3-
Cable Address: "HUD
H. K.
原產地包裝
總代理：五
總經銷：香港華偉
歡迎轉口批發
中華人民共和國
經銷處：華美

生活是一場激戰

盧國沾

四方談

人總有許多無奈。

這不是我販賣「宿命論」，只是憑許多年來，我都能體驗到這些無奈。自問不是最急急的鬧頭，有無數次，我「掙扎」得相當厲害，肯定不是一種甘心與見失敗來臨，而垂手束候的作風。直至眼見最後一分看到終於破滅，最後一秒鐘那無法挽救乾坤，這次才認輸。到了事實證實我是失敗了的時候，難免產生「掙扎」，感到可惜，到這時已人強之際，人能做的都做了，我們要不喫得無奈，還可以怎樣？也許還可以換七重來，畢竟也是以後的事；「未可知」。

每次失敗，事後檢討，發覺不是輸於時間過分短促，便是緣於經驗有限，這不是命運在玩人，是人輸在自己手裏，不管輸於什麼因素，也許輸於客觀條件。不過，所謂「客觀條件」，自己終也是難辭其咎的，因為事前的判斷不準確。「差之毫厘，謬以千里」，是所謂因果。開步的方向不對，行了預計的五百里，才發覺目的地不在終點處，如之奈何？浪費了許多勁，又如之奈何？

「奈何」拜是失敗終於來臨的歎詞！就是一聲唉，把聲音拖得很長，也肯定是從「心」裏發出的歎惜。

自己不常喫暗歎氣，是女的，不喫暗歎氣，是如此，人終要面對現實。嘆了一聲，旁邊若有人，如曾助你一起企圖力挽狂瀾的無不被你「嘆」得知所措。幾次我乾脆吃吃笑，拍拍手，當來實布說：「收工了，明天再見。」故意的很洒脫，讓自己也相信自己本來就是個洒脫的人。

我們處身這個社會，是個競爭很激烈的社會，有些事像手榴彈忽地扔到眼前，正冒着煙，問你怎辦？若有機會細細思索清楚，搞通脈絡，誰不會做？可是面對冒煙的手榴彈，有時間直覺想直覺去處理眼前的危險。要不是跳身而逃，就是上前拾起它重新扔出，扔去哪裏，也許已不容思考，再思考就是轟隆大響，血肉橫飛了。輸在時間，這叫什麼！輸在時間，這是輸亦自己所斷。至於為什麼會有手榴彈飛到腳下冒煙？那當然是為了生活是一場激戰！

戰後第一代

歌娜

歌娜手記

一草年青行政主管在清吧裏「歡樂時光」。

這草年青人，屬於戰後第一代。都是三十餘歲，四十來餘之輩。有人說：香港這個社會。現在的接班人，就是這戰後第一代。也許其中一些出身於貧家窮家。但由於有一個比較安穩的生活環境，方可掙扎成材。譬如現在貴為台長的朱仔培，學生時代家住廉租屋。

不少今日成為大機構行政主管，當年亦是這樣半工半讀。當年有好些人是埋首課本，屬於「課本」有黃金屋」，不是書本加是「課本」，功課跟到喘不過氣，更有「埋頭讀書，政治免談」之勢。不知是否說年時代在這方面「壓」到厲害，出來社會後，反而對政治太談特談了。其實，政治與生活，息息相關。

眼前這草年青主管，看他們談到香港未來前景，個個不當一回事。一人曰：「我認為機會來了！六十年代，我地仍在讀書，七十年代，剛投入社會，沒有基礎，眼見一些可以有作為的發迹機會也無能為力。現在好了，八十年代香港，又有一個機會在等着，王老闆話，大家發財，而我們剛好條件成熟。」

看着他們意氣風發，恨不得自己也是男兒身。

儲值車票

銷金術

地鐵推銷儲值車票，其實是一種「一家便宜兩家着」的辯法。車費是預收了，當然亦替你省了幾個銅仙。

給回你多少甜頭，而結果是兩家都歡喜，這一類交易，多半時間是雙方面都感到滿意的。

或說，先付整數，然後零星地用，單從利息方面而言，用票人就已經明顯地吃了虧，所以表面上雖然是「一家便宜兩家着」，但其實則不然。

不過老實說，每一位持票人在任何時期都不過是持着一張頂多是一二百元的儲值車票，本身與銀行無關。

由此所獲得的利息，極微極微，比之與該票可以帶來的種種實惠與方便而言，絕不可以拉平了。所以不會覺得這種預付是什麼剝削。

假如逐次購票的話，在人擠的等候用地車，排在購票的人龍中，就禁不住會悔恨，自己為什麼不早一個儲值車票的持有人。

除了人龍可能費時失事外，又要備定適量及適用於購票機的輔幣，如要由大折小，復得向找換處多花一重手續，甚有可能要多排一次龍。

合下來就會覺得，用儲值票確然有許多方面的方便，不是表面一下子就看得出來的。

新園地

自由港

永來教育的重點

無隱小語

近時以來，不少熱心人士都在討論到九七後香港的教育問題。將來的教育，應該給予新一代以什麼，自有此改變。

因為香港一百多年來，許多人所能接受的，只是殖民地教育。殖民地教育，無可否認，會使不少人沖淡了國家民族意識，應可說是教育的重要任務。希望教育界人士能夠在這方面多所致力。

夾心人語

「皮蛋滾粥」

「皮蛋滾粥」，二是「豆腐菜湯」，三是「韭黃銀芽炒絲」。至此，這個「猜謎遊戲」才開始有「點士」。

經過小心求證後，我才明白，所謂北京填鴨「一食」，表示只是吃片皮鴨，其他統欠奉了；「二食」是指除片皮鴨外，還可以在三款菜式中任擇一款，一是將鴨肉與皮蛋滾粥；二是將鴨骨與豆腐菜做湯，三是將鴨絲與韭黃銀芽同炒。換言之，是多加三十元，可以有多一味餸吃。這便是「二食」之意了。

若論文字之隱晦，大概這也是一個小小的典型吧。同文陳青楓兄謂廣告乃「廣而告之」，這與「一食二食」的廣告設計者，充其量只是「廣而不告」而已！

陳青楓

邊緣集

「小說家之言」

廣而不告

唐明

「小說家之言」，這句話被人形容為不真實，是「天方夜譚」之類，其實，好的小說家之言，卻有無比的魅力。你看《三國演義》，有不少不真不實的「小說家之言」，就看得讀者如癡如醉，頭頭是道的。

在我們的觀感裏，關公是青龍偃月刀。真正的關雲長，並不是拿大刀者，不過是一種形象「包裝」吧。如張飛，用的是丈八長矛，那武器本身已具威嚇效果。為了增加關雲長「如有神助」的吸引力，遂「青龍偃月刀」的面世，也渲染成傳奇色彩的。

忽然，一陣大風颳起，一條小青蛇爬在刀頭上，口吐鮮血，血落在那刀上……

就是青龍偃月刀的「出世」了。《三國演義》內有不少這類帶傳奇性，渲染迷信，術士的氣氛描寫，你可以理解為羅貫中是一個好此道的「雜家」，也不妨說羅貫中能充分發揮「小說家之言」的魅力。

現代的馬可孛羅

霍去疾

前輩問我：「什麼才是可以依靠的力量？」我明白，這位朋友不盡同意我的意見。因為我曾經明確地表達我的觀點：「民主運動」必須堅決與「側漏界限」，美國的所謂「支持」是不可靠的，對國民黨的所謂「明明派」也不能寄以太大希望。朋友從他的切身體驗中，接受我這些觀點的部分，但不一定完全同意，故有此問。

有位台灣「民主運動」的骨幹喜氣洋洋之一片喜氣洋洋中，報告了過去一年的公司業務進展，當然是大家的事。

哈默跳在這一邊，「人家食肉我啃骨」，這話被人形容為不真實，是人們在吃了虧時常說的氣話。

在一般人的概念中，肉與骨，在價值方面總是對立的，因此，在一些場合，特別是利益不能均沾的時候，利益既得者就如骨了肥肉，沾不到好處的，就如只啃骨頭。

「人家食肉我啃骨」，這話被人形容為不真實，是人們吞骨就如吃肉，既不須用力咀嚼，也無須顧慮骨鯁在喉。

這種新穎的產品，就是骨粉。它是利用屠宰場去肉後的鷄骨、豬肉為原料，絞個粉碎，作成粉狀，然後予以冷凍。由此，人們吃骨時，就可「啖啖係肉」般，不虞骨硬難吞了。

用作理心

柏亞

7日鮮畫

蘭與蕙

正園居士

集花栽

中國蘭花有蘭與蕙之分，什麼是蘭，什麼是蕙？如何分別它們？恐怕許讀者都想知道吧。

其實分辨它們並不難，我們可從其花莖上着手：一莖一花的是蕙，一莖多花的謂之「蕙」。比如在北方栽種的春蘭便是一莖一花的「蘭」，至於南方栽種的素心、墨蘭，那是一莖多花的，我們稱之為「蕙」。

中國最早栽種的蘭花應該是一莖一花的「春蘭」，因為中國的文化是起源於南。所以在二千多年前，孔子所指的「王者香」，應該是指春蘭，而不是南方栽種的「蕙」。雖然墨蘭、素心也張清香，但比起一莖一花的春蘭，還是差了一點。

昔言遠慮　今說近憂

唐約翰

洋腔士調

去年九月四日，香港一份英文報業開始出現執業醫生考試，今年六月十六日刊登出消息說，本地的約五千個執業醫生中，將會有大量離職的人數。

如有因此而憂慮香港今後醫療服務會做妹妹的人一定有感會，即刻寫一封讀者投書，作者J所寫的信，則表示擔心醫生過多。

信中說：現在，香港每年得一百個醫生考試出一百名合格，大多數十人畢業，中文大學不久將開辦醫學系，每年來，大多數日本畢生，加上每年一百多個非英籍醫生約三百五十人。

信裏還提到，醫生過剩的現象已經在英國出現，那裏有一千多個醫生失業。

公子人恩

林兒貴

世間人

玉明一腳踏進去幾乎想一腳往外跑。

可是院長劉像早有準備似的，一把扯着她：「好妹妹呀，給我而子，三位哥兒是我的恩人呀。」

「好妹妹呀，給我而子，三位哥兒是我的恩人呀。」

「是你的恩人不等於是我的恩人嗎？」

「一樣呵。他們三位哥兒的恩人，一定有機會，即刻設法報答恩人。」

這一晚，「新娘師姐」袁玉明忽然接「美艷」美容院院長裝聾作啞「急電」。

袁玉明說：「真不想應酬呵，疲倦得很，化粧也不想粉墨。」

但是袁院長一力請求，說：「那幾位阿叔是大投資家，將會給我們大幫忙。袁小姐，你就當是妹妹幫助姊姊吧。」

袁玉明無奈只好趕忙梳洗裝扮。

到了酒家樓，袁玉明眼前不是一亮而是眼前一陳霧氣。那袁院長所說的大投資家，袁玉明眼前不是一亮而是多「八婆週刊」上常常見報的三位哥兒。其中的一位哥兒曾經給玉明拒絕過。

袁玉明無奈只好趕忙梳洗裝扮。

袁玉明聽了一驚，知道這暗器一定有毒。側身躲指，疾的一彈，彈在刀柄上，將第一柄飛刀彈落地上。第二柄來得快極，岳鍾琪來不及彈它，又不敢手接，只好縮肩一閃，那柄飛刀嗚的一聲飛過頭頂，只聽得年羹堯大喝一聲「住！」岳鍾琪敬手跳開，這一喝好像真有無限威嚴，馮琳那樣調皮，也嚇了一跳，趕忙縮手。

年羹堯手中拿着飛刀，反覆把視，吟沉不語，岳鍾琪走過來道：「這飛刀有毒，大帥萬金貴體，何必冒險接它。」年羹堯只道了兩個字：「無妨」。

岳鍾琪又道：「這女孩子好怪，只怕真是四皇府的人。」

年羹堯「唔」了一聲，面上變色，並不答話。

（二八九）

第十九回：夢碎魂消　禁宮愁永別　天南地北　軍旅喜相逢

江湖三女俠

梁羽生

岳鍾琪與年羹堯到了，心想：自己打一個女孩不過，豈不叫他見笑？面上發燒，拳風一緊，不再留情。岳鍾琪乃各將之後，岳家散手精妙無倫，馮琳雖會各派武功，但到底是年輕力弱，火候未到，岳鍾琪認真出手，馮琳立刻經驗下風。岳鍾琪步伐似猴猿，出拳如虎豹，十招一過，馮琳根本插不進身來。

岳鍾琪笑道：「小姑娘，你服輸了吧？」馮琳一聲不響，退後兩步，突然反手一揚，兩道烏金光芒，電射而出。

岳鍾琪嘲了一跳，知道這暗器一定有毒。側身躲指，疾的一彈，彈在刀柄上，將第一柄飛刀彈落地上。第二柄來得快極，岳鍾琪來不及彈它，又不敢手接，只好縮肩一閃，那柄飛刀嗚的一聲飛過頭頂，只聽得年羹堯大喝一聲「住！」岳鍾琪敬手跳開，這一喝好像真有無限威嚴，馮琳那樣調皮，也嚇了一跳，趕忙縮手。

年羹堯手中拿着飛刀，反覆把視，吟沉不語，岳鍾琪走過來道：「這飛刀有毒，大帥萬金貴體，何必冒險接它。」年羹堯只道了兩個字：「無妨」。

岳鍾琪又道：「這女孩子好怪，只怕真是四皇府的人。」

年羹堯「唔」了一聲，面上變色，並不答話。

（二八九）

地頭天談

美新國

哈默跳在這一邊，「人家食肉我啃骨」，這話被人形容為不真實，是人們在吃了虧時常說的氣話。

在一般人的概念中，肉與骨，在價值方面總是對立的，因此，在一些場合，特別是利益不能均沾的時候，利益既得者就如骨了肥肉，沾不到好處的，就如只啃骨頭。

食骨有方

「啖啖係肉」

「啖啖係肉」，這話被人形容為不真實，是人們吞骨就如吃肉，既不須用力咀嚼，也無須顧慮骨鯁在喉。

這種新穎的產品，就是骨粉。它是利用屠宰場去肉後的鷄骨、豬肉為原料，絞個粉碎，作成粉狀，然後予以冷凍。由此，人們吃骨時，就可「啖啖係肉」般，不虞骨硬難吞了。

港香在家

樂音學

彭明

五花八門，有人視福童事長萬鄧小平會晤、與胡耀邦握手、跟石油部長訪約、跟煤炭部長簽字，以及設宴、碰杯……的曾經明確地表達我的觀點：「美國的所謂「明明派」也不能寄以太大希望。朋友從他的切身體驗中，接受我這些觀點的部分，但不一定完全同意，故有此問。

前輩問我：「什麼才是可以依靠的力量？」我明白，這位朋友不盡同意我的意見。因為我曾經明確地表達我的觀點：「美國的所謂「明明派」也不能寄以太大希望。朋友從他的切身體驗中，接受我這些觀點的部分，但不一定完全同意，故有此問。

鄧小平會晤、與胡耀邦握手、跟石油部長訪約、跟煤炭部長簽字，以及設宴、碰杯……的場面，報告了過去一年的公司業務進展，當然是大家的事。

駛率領下，再度登上主席台，依舊一字兒排開。這次是由總裁作較詳細的業務報告。所謂「馬可孛羅俱樂部」，有人視福童事長萬譯無疆，也有人呼籲公司聘用人員不得歧視女性。八十六歲的亞蒙·哈默主持答問，老練自不待言，難得的是不顧龍鍾，仍保持一定的敏捷度。除了一些技術性、數據性強的問題，由身旁的總裁代答外，其餘一通自己的哲學理論和見解，他認為只有個體經濟才有競爭性，才會推動社會前進，現在的亞蒙·哈默主持答問，老練自不待言，難得的是不顧龍鍾，仍保持一定的敏捷度。除了一些技術性、數據性強的問題，由身旁的總裁代答外，其餘是人們在吃了虧時常說的氣話。

在一般人的概念中，肉與骨，在價值方面總是對立的，因此，在一些場合，特別是利益不能均沾的時候，利益既得者就如骨了肥肉，沾不到好處的，就如只啃骨頭。

本港音樂之風，不能說不盛。電台、螢幕及街頭巷尾，成天響徹的流行音樂、粵語時代曲、電視劇插曲之類不去說它，就是所謂「正統音樂」，學的人也很不少，只須看看每年校際音樂比賽，參加者就以萬計。以樂器而言，這一二十年來，學鋼琴的人尤其多。目前散在各區以私家教授鋼琴為業的教師，數字就十分龐大。此外學小提琴、中國樂器的，近年也很普遍。這是一方面。另一方面卻是：大學及認可專上學院的音樂教育，卻並不與上述這種情況相適應。或者可以說，這些院校的音樂科系，要發展起來並不容易。這中間除卻經濟因素外，還有重要的一點是，社會上對音樂這一科目重視的程度遠比其他所謂「實用」科目輕得多。香港中學教育根本就不重視音樂，有些學校從中三開始就把這一科擱諸修習之外，學生的音樂知識、愛好大都是課餘在私家授琴、教樂理之類的教師中得來。

每年中學會考，選考音樂科的人也不太多。一段人總以為，音樂無非是一項「玩意」，不可當做終生事業。因了這觀念的影響，有些在音樂上有點天份的學生，在報考大學時，也大都只把音樂當作一種「後備」；其他的科系進不了，再退而考慮之。本港音樂的「專業」教育，大部分責任，反而落在許多私人教師身上。

香港到底是個功利社會，人們「十年窗下」，大都想到畢業出來，能夠找得到一份有多少人息、「晉升」又有多少機會的差事。這種情形，被視為「玩意」的音樂，實在處於很不利的地位。

戲院聯合廣告

光新 H643959
今天獻映 喜劇 喜慶 不宜兒童
奇命硒·斗頭蒲觀流急 謀出老搶星戶硒女·流
星斗反 春嬉浪逐
殺秋 著一 聊藍 讀平 到假到 眼書 時
聲麗 統總 旺角 銅鑼灣
夜加今歷 場午晚聲 週二第
客串 莊 主演 金賢興 艾迪 李賢修
僕公
速好子君 場午夜 晚後
頓盛華·台舞利
暫電公劇州台利 停影演團粵廣舞 映今
招出奇星反頭蒲觀流急 ！怪謀，斗！硒女，流
演合魚人美火噴星斗反班成
星斗反 春嬉浪逐
鋒先急手辣場夜午頓盛華
石寶 k657116 樂新 k618167
讚誌家界全 好齊雜玩世 場五天今
演一儀美妮莎娜兒模最巴法 出切性。羅芬塔。特紅黎國
後晚午夜 君子好速 場
柳綠桃紅 春上春
快色 石寶 單情 開處桃 處花 樂新 場今 早
樂快都新 k666148 H773496
讚誌家界全 好齊雜玩世 場五天今
演一儀美妮莎娜兒模最巴法 出切性。羅芬塔。特紅黎國
後晚午夜 君子好速 場
柳綠桃紅 春上春
大性 關愛 樂快 獻一 身咬 場今 早
都美·都富·聲樂
快將開幕 美都戲院 （站點面對士等總街元 朗地巴鳳址）
週二第
認品永 莊金艾李 真製佳七靜興 修 ·作出演加賢迪賢
僕公
好君場午後 速子·夜晚
起水生風·場早今都富
地蔴油·點福·華龍
週二第入進滿大
認製出永主而莊賢 金艾賢李 真作品佳演 靜興 迪加 修
僕公
速好子君 場午後 ·夜晚
虎腳大 油 紅冷福區油火龍今 脂腐地蔴番血星 尖拚華早
明光大 旺角
場五天今
讚份誌家界全 好百百雜玩世
後晚午夜 君子好速 場
春上春 紅桃綠柳
KEY 喘場今早 晒·早
國泰·金門·樂民
夜加今民 場午晚樂 週三第
客串 莊 主演 金賢興 艾迪 李賢修
僕公
速好子君 場午夜 晚後
京都·凱·鑽 旺角 佐敦 尖沙咀
請五 早場 八九半七四五半兩半12時特 ·點·點·點·點·點·點別
作之發勃姿英絲小姬波
拉哈撒
兒童不宜
好看凱 遠子鋒 奇魔京場午 兵域都·夜 人總日夏半點十早拜禮都京
末週
華大
映獻場五！週二第
膽狂 演放 出大 碧絲 靈 芝嘉 物女 玉允 米娜 艾迪 滴蕩 嬌艷 女欲
放夠味一
宜不童兒
夠夠 放飄 接待 狂放 時光 歡樂 芬芳 少女
華大新 3-841199
場五天今後最
影電體立感動全嘅衆觀都會
榜虎龍寶奪
宜不童兒 元一副每鏡眼體立
海出龍雙 映明 ：天
華嘉 大南城 H670471
天今後最
屠魔龍殿
合狄 演龍 羅冬
海出龍雙
牛嘉 大南城 H670421
天今後最
女人 不宜兒童
紋身的
說遂鬼數 ·個女十
映盛五明兩 大場天院
灣柴 萬年 道翠場 山雲慈
映獻大盛天今院兩
人女的 身紋
兒童不宜
出演膽大盈盈女淑流上
有小 料生 場公柴 ·餘灣 萬 陽朝 場公萬 ·餘年
色色 上 三四 ·點 淫性 娃愛 場長戲明 ·早院月
都皇 后皇
天今後最
影電愛性淫不加蕩邪不而艷
人女的 身紋
演突 出敏 丹如葉·盈盈 汝桑·耶尊 說冶 屋艷
映公重隆式正天明
海出龍雙
！炮巨一第作製精馨寶金洪
冠金
場五後最
廳徹膽大女說
身紋 人女的
出雙 海龍 明映·
山龍場九十 莊滅·早點

眞正可以依靠的力量

林長風

有位台灣「民主運動」的前輩問我：「什麼才是可以依靠的力量？」我明白，這位朋友不贊同意我的意見。因為我曾經明確地表達我的觀點：「美國的所謂「支持」是不可靠的，美國民主運動」必須堅決與「台獨」劃清界限，美國的所謂「明朝派」也不能寄以太大希望。朋友從他的切身體驗中，接受我這些觀點的部分，但不一定完全同意，故有此問。

我的回答是：「羣衆，台灣內部最廣大的羣衆。」

羣衆運動不把最廣大的羣衆作為自己最可依靠的力量，還能依靠什麼呢？道理很是很簡單，並無什麼眞知灼見，但是，羣衆運動的領導人在他的實踐中，眞正做到「依靠最廣大的羣衆，反映他們的利益與要求，並且用最恰當的形式把他們凝聚起來，却不是那麼容易能夠辦到。

有些「民主運動」的領導人經常強調，這是知識分子的運動，反映「中智階層」的利益。從運動的本質來說，直到現時為止，無疑基本上還是屬於這個範圍。但是，如果僅僅限於這個範圍，「民主運動」發展到一定時期，將不可避免地出現局限。最近，有些「民主運動」領導人已經感覺到這個問題，雖然他們仍屬「少數派」，但却十分可喜。

所謂最廣大的羣衆，還應該包括它的同盟者，那怕是短暫的同盟。取到一些上層人士的支持，這應該是有利於「民主運動」更廣泛地開展的。但是，「民主運動」內部對於北還有爭論，這只能由他們自己的實踐中去求取答案。

爭取最廣泛的羣衆支持，就要反映他們的利益與要求。「民主運動」的刊物，內容大都局限於知識分子所喜愛的題材，也就是局限於文化領域破多，對台灣的社會問題、經濟基礎等方面，反映比較少。我的一個也許不很準確的感覺，是，現時「民主運動」的羣多刊物，在質量上似乎還比不上七十年代初期的《大學雜誌》。那個時期《大學雜誌》發表過一些社會調查，泛地反映了羣衆的利益與要求，也有些深度，直到現在還令人愛讀。

歷史最悠久的一座天文台

任祥喜

從北京天安門廣場沿長安街大道東行，接近建國門，遠遠就可看到建國門立體交叉橋的西南側有一座灰色的，似古城堡的、壯觀的建築物，它的上面矗出幾件體型巨大的天文儀器，這就是聞名中外的北京古觀象台。此台已有五百多歲了，是世界歷史最悠久的天文台。

北京古觀象台創建於明代正統二年至十一年（公元一四三七—一四四六），北宋亡後，金人將宋都城附近的儀器遷至北京，元滅金後，元人將宋都城附近的儀器遷至北京古觀象台北側建立太史院、司天台。司天台規模宏大，遠到了

大公園

到一七一三—一七一五年，又製造和安裝了第七件大型銅儀——地平經緯儀。接着在一七四四年至一七五四年，又製造了璣衡撫辰儀——一種用西法改進的渾儀。

這些儀器，如天體儀，各有所用，例如天體儀，是一個直徑近兩米的大銅球，用來代表天球，球上有一千八百多顆恒星，按中國傳統星宿定名，旋轉天球，對準刻度，可以測定天體出沒時間和方位，以及測定任何

▲你知道那個到車時把車開進正在喊喘作響的鋼床去的男人嗎？

▲婚前她是被追求的對象，現在她成了被吃定的對象。

▲那天晚上出奇的新婚夫婦當他們行過婚禮步出教堂時，不得不排成單行。

▲他：曾經有過愛情和又消失，反而更好些。

友人：像一個待過婚的人說的。

艾雄

恨我今招女俠魂

梁羽生

「恨我今招女俠魂」的「今」字泛指。秋瑾雖為女俠，故聯中的「女俠」亦非含有「如果秋瑾還活着，那麼多好」的意思在內。正因為秋瑾已經犧牲，「我」（孫中山）今天只能來到她犧牲的地方，為她招魂，故有「恨」也。若改作「還」字，則變成孫中山的「自責」了。其意義是過去及「今」字的深刻的「恨」字，也有版本作「流」字的「留」字之好，因「流碧血」是「過去」（秋瑾就義時）的事，「留碧血」則是「現在」的「過去」聯繫起來的。那是孫中山到了「碧血」的感觸。「留」字和「恨」字也是相呼應的。

秋瑾別號鑑雄，又稱鑑湖俠魂。故聯中的「女俠」亦非泛指。秋瑾殉難後，友人徐自華、吳芝瑛收其遺骸，葬於西湖的西泠橋畔，吳芝瑛並題一聯云：

一身不自保
千載有雄名

上聯是說她為國捐軀，下則是說她名垂不朽。「雄名」亦有版本作「英名」的，但「雄」字切她的別號，應以「雄」為是。秋瑾擅詩詞，詩詞均富「俠氣」，錄她更護時在黃海舟中所作的律詩為例：「萬里乘風去復來，登身東海挾春雷。忍看國運移顏色？背使江山付劫灰！灑酒不銷憂國淚，拚將十萬頭顱血，須把乾坤力挽回！」

（聯秋瑾聯之三）

抵壘時限之爭

茶或咖啡

美國參議院日前討論的移民法提案，一共有四十七條修正案。這都是在主案提出來以後，各議員陸陸續續提出來的修正。

按照程序，在最後投票表決主案之前，要一條又一條地將修正案審議並表決完畢，然後就主案作最表決，成為定論。多年以來，議院已經就主案的逐項審議了一個了長期馬拉松式的逐項審議工作。目前已到了最關鍵審議並表決修正案的階段。

移民法修例提案的目的雖多，但最主要的只是兩點。第一，到底已經進入美國的非法移民是否特赦？如果特赦，從哪一個時期算起？第二，是否應用非法移民做主的東主雇傭受雇關係，但怎樣判斷其知法犯法的情節？

衆院提案擬准許一九八二年一月一日前非法進入美國的外國人都獲得永久居留權，而參院提案則是一九七七年一月一日前「抵壘」者可以永久居留，但一九八零年一月一日抵達美者僅可暫時居留。

大概是某一衆議員想向參議院看齊，提出了凡一九八零年前抵美者的非法移民都可以在美居留的修正案。這個修正案昨天已首先以二一四五票反對、一八一票贊成而遭到否決。

據說，這個提案是國會裏不討好，根本反對特赦的人嫌它太寬，贊成全部特赦的人嫌它太緊。在原則更改之下，此修正案敗下陣來。

但是，這並不等於這種非法移民之議已成過去，因為還有幾條修正案要一表決，最後才是「一錘定音」。

集甘生

又憶外婆

吳其敏

這是兩間很草率構搭起來的小瓦房，附在一家小小尼庵的二重門外左角。白髮如絲的外婆，就獨個兒生活在這裏。她自己洗衣煮食，每天用更多的時間忙外婆人結織腰兜繫帶的工作。原始的杼軸之旁。我每次來了，便守在她的身邊，靜靜聽着經緯參差交織的運動音響。幾乎同一時間，尼庵裏有點似偷偷響着的疏落木魚聲也傳了出來，相互應對。兩個經音都很單調，我全接受下了，不覺其膩，總是在人語寂寂，日影遲遲中過了許久許久的時候。今天回憶起來，一個不滿十歲的孩子，怎麼能有這麼一個耐力，不須召喚，絕無迫使，三天兩頭，自動自覺地就來某在這裏。同外婆可以溝通的語言實在不多，傳達家裏大對老人的關切和一些雜務家私的商問之外，便只有聽她不懼煩瑣百千次重複着的，要我注意飲食冷暖，勤力讀書的種種告誡和瞻諭。

外婆是姓孫人家的傭房女，自己養的孩子長不大，夫早死，自己養的女兒長大了兩位女人的一個女兒是我的生母。她家裏的人多，也待她不好。她在十歲的時候死去了。她的一生，前後七個行業，五百二十五名正副經理正副廠長，進行了一次統考，企業管理基本知識平均考六十四分，及格者佔百分之六十。對於「管理」，有說是個直的人，而對羣體如今却有一副敢於擔道義的鐵肩，那說構成另一個可貴的T型。

集然悠一

T型人才

唐瑛

所謂T型人才是中國科學研究者試題，不少人以為是聞所未聞。應考的經理廠長之中有二百名是大專畢業生，這是值得注意的。才固然重要，其實德也未可忽視。先秦文意《李克論相》有云：「居視其所親，富視其所與，達視其所不取，五者足以知人矣。貧視其所不取，五者足以知人矣。」意思是說，幸相人選要從一個多方面加以考察，而品德表現實佔首位。如今我們雖是談四個現代化，但切需要的人才，也這是要重視人才的品德。那五者可以概括為「文化革命」中的行徑如何。倘若T型人才不值在知識結構方面缺乏此，在品德方面就倘人，如今却是個直的人，而對羣體如今却是個直的人，而對羣體

武德高

沒有到江陰，親自到橫林，必然以為我們是大敵了！

閻應元笑起來，說：

「處置使之意很謙虛，自以為不是大敵哩！」

「幾千人馬，比之十幾萬人，怎能算大敵呢？」孫六奇說，「這不是謙虛的話。」

「其實是大敵，」閻應元說，「幾千之衆一把孔有德中了調虎離山之計，退出了橫林，如此江陰南方，便開了一扇大門，和外面通了，二位處置使又深入重圍，諒得敵人也得悉了。今天早上，城南敵人兵馬調動，顯然有些慌張，我們還在疑惑。今後數日，必然調集大軍，去攻橫林，這時江陰城裏，也好出擊，有些殺傷，更要破幾座炮。我們的宗旨是在使敵人兵盡糧缺，人馬越多，越有難處。我們用這彈丸之地的江陰奪住它，它若知難而退，局面就有轉機了！」

「卓見！」陳長標說，「小弟擔心的，也就是江陰乃彈丸之地。如今拜見了兩位城主，方知經營策劃，大有方略，是可內外呼應。今天深夜，我們就要出城回橫林去，聲援江陰，我們只能在外面盡力了！」

「如此正合所說。」陳明遇說。

「換它疑炮，城防是決然無礙的。」程豐也說，「所擔心的，正是外面沒有援應，如今却是好了。」

接着，又聽得城外零零落落地發了幾聲炮，隨後便沉寂下去。

（五九三）

集然悠一

古銀杏（水墨寫生）

黃樹文

美國新聞

哈默與一家公司的股東大會

王亦令

哈默疏在道一片喜氣洋洋之中，報告了過去一年的公司業務進展，當然是大獲率領下，再度登上主席台，依舊一字兒排開。這次是由總裁作較詳細的業務報告，較詳細，也無非十來分鐘而已，並不是幾個小時的長篇大論。

有一位股東感慨激昂地指責公司跟中國做生意，說，「你知不知道赤色中國的勞工都是奴隸？你還懂不懂得自由和人道主義？」哈默答道：「只要我們國家的法律不禁止東共產國家做生意，本公司就可以跟蘇聯和中華人民共和國做生意，這沒有什麼不好，這有利於世界和平。」接着他發揮了一通自己的哲學理論和見解，他認為只有個體經濟才有競爭，才會推動社會前進，現在匈牙利已經出現了個體經濟，這是進步，而中華人民共和國正在走得比匈牙利更遠，是更大的進步。

最難能可貴的是，大會一開始，哈默率衆董事登上主席台後的第一件事，循例要求全場起立，一律面向美國國旗，齊誦「效忠宣誓」（Pledge of Allegiance），表達對美利堅合衆國的崇高敬意，忠於「自由與公證」的信念，中國來賓也隨衆肅立，如儀，並沒有「劃清界線」，這些都表明，中國目前還在變，教條和僵硬越來越少，人情和禮貌越來越多，這是好事。

（下）

四月寫於美國加州

地球天敵

食骨有方

是人們在吃了許時常說的氣話。

在一般人的概念中，肉與骨，在價值方面總是對立的，因此，在一些場合，特別是利益不能均沾的時候，利益既得者就如骨了肥肉，沾不到好處的，就如只獲骨頭。

骨頭就真的那麼不堪？

營養學家早就指出，骨的營養價值其實是另有一功的，它擁有肉所不具的一些營分，缺乏了它，人體所需營分就會出現短缺。因此，從價值方面說，骨其實是可以與肉等量齊觀的，問題只是骨硬難吞，人們要吃就不那麼容易罷了。

最近，日本人製成了一種產品，能使人們吞骨就如吃肉，既不須用力咀嚼，也無須擔憂骨鯁在喉。

這種新穎的產品，就是骨糊。它是利用廢棄場去肉後的雞骨、豬肉為原料，絞個粉碎，作成糊狀，然後予以冷凍。由此，人們吃骨時，就可「啖啖係肉」般，不虞骨硬難吞了。

舰丹

據分析，骨糊用於製作肉丸、肉餅、香腸、餃子餡時，味道鮮美，而它的價格，只相當於雞肉的一半而已。

骨糊含有豐富的鈣質外，還含有人腦發育不可缺少的磷脂質、磷蛋白，有防止老化的骨膠原，軟骨素，有促進肝功能的蛋氨酸及其他氨基酸、維他命A、B1、B2、C等，與肉所含營分壯觀。

參觀古觀象台，面對一件件造型優美的天文史料，不得不令人對我們的祖先敬仰、嘆服！

五十四　重回橫林

「這樣看起來，」陳明遇說，「剛才說不定是敵人試試炮，一方面也好遮羞，十方庵破了大炮，所謂惱羞成怒。」

「不錯，有這個意思，陳公說對了。」孫六奇說，「其實這試炮也不是，勿勿放幾炮就算數，也不準備殺賊，料我們不會理的。閻公當機立斷，真是目光如電，十分心折。」

閻應元順着地圖，一處一處指明，說糧孫六奇說，「其實這試炮也不是，勿勿放幾炮就算數，也不準備殺賊，料我們不會理的。閻公當機立斷，真是目光如電，十分心折。」

閻應元順着地圖，一處一處指明，說糧子放彈，把劉良佐、孔有德、許定國、李成棟等道些投降的漢奸部隊放在前面，糧子在後面督戰。孫六奇因說：

「這兒城外有劉良佐的人馬。孔有德還覺也沒有到江陰，親自到橫林，必然以為我們是大敵了！」

閻應元笑起來，說：

「處置使之意很謙虛，自以為不是大敵哩！」

「幾千人馬，比之十幾萬人，怎能算大敵呢？」孫六奇說，「這不是謙虛的話。」

「其實是大敵，」閻應元說，「幾千之衆一把孔有德中了調虎離山之計，退出了橫林，如此江陰南方，便開了一扇大門，和外面通了，二位處置使又深入重圍，諒得敵人也得悉了。今天早上，城南敵人兵馬調動，顯然有些慌張，我們還在疑惑。今後數日，必然調集大軍，去攻橫林，這時江陰城裏，也好出擊，有些殺傷，更要破幾座炮。我們的宗旨是在使敵人兵盡糧缺，人馬越多，越有難處。我們用這彈丸之地的江陰奪住它，它若知難而退，局面就有轉機了！」

「卓見！」陳長標說，「小弟擔心的，也就是江陰乃彈丸之地。如今拜見了兩位城主，方知經營策劃，大有方略，是可內外呼應。今天深夜，我們就要出城回橫林去，聲援江陰，我們只能在外面盡力了！」

「如此正合所說。」陳明遇說。

「換它疑炮，城防是決然無礙的。」程豐也說，「所擔心的，正是外面沒有援應，如今却是好了。」

接着，又聽得城外零零落落地發了幾聲炮，隨後便沉寂下去。

（五九三）

集甘生

不是夢境

屈看着黃走了。既然她不要送，也就沒有送她，看着她走。

回還有三分一，他繼續自斟自酌，吃着早已冷凍了的餚菜，和本來就是不熱的燒鵝。吃着吃着，不是為了好味，也不是為了飽肚，只為那甜蜜寂寞。和黃姑娘談起死鬼老婆來來是有點感觸的，現在沒有了，感觸好像被黃姑娘帶走，失去了傾訴心曲的對象。

他望望床上的薛。奇怪，她喝醉了一直沒有動彈過，沒有一聲呻吟，沒有翻一翻身，難道她是出事了嗎？

他走到床邊坐下來，探黃用耳朵在薛胸脯上，總她有沒有心跳。心跳是有的。那就不是什麼出事了。他凝視着她。酒給他帶來一陣興奮，他摸她的胸脯。她毫無反應。

他忽然有一種「迷姦」的衝動。可是當他解開她衫鈕時，却又忽然感到一陣無比的厭惡。

黑鵝天

他回到飯枱前，繼續飲着，吃着，然後模糊糊的，頭部伏在飯枱上，睡着了。

第二天，薛醒來之時，第一個感覺是頭痛，她撐着拳輕輕敲着額頭。第二個感覺是胸口有點涼，她

集甘生

抵壘時限之爭

美國參議院日前討論的移民法提案，一共有四十七條修正案。這都是在主案提出來以後，各議員陸陸續續提出來的修正。

按照程序，在最後投票表決主案之前，要一條又一條地將修正案審議並表決完畢，然後就主案作最表決，成為定論。多年以來，議院已經就主案的逐項審議了一個了長期馬拉松式的逐項審議工作。目前已到了最關鍵審議並表決修正案的階段。

移民法修例提案的目的雖多，但最主要的只是兩點。第一，到底已經進入美國的非法移民是否特赦？如果特赦，從哪一個時期算起？第二，是否應用非法移民做主的東主雇傭受雇關係，但怎樣判斷其知法犯法的情節？

衆院提案擬准許一九八二年一月一日前非法進入美國的外國人都獲得永久居留權，而參院提案則是一九七七年一月一日前「抵壘」者可以永久居留，但一九八零年一月一日抵達美者僅可暫時居留。

大概是某一衆議員想向參議院看齊，提出了凡一九八零年前抵美者的非法移民都可以在美居留的修正案。這個修正案昨天已首先以二一四五票反對、一八一票贊成而遭到否決。

據說，這個提案是國會裏不討好，根本反對特赦的人嫌它太寬，贊成全部特赦的人嫌它太緊。在原則更改之下，此修正案敗下陣來。

但是，這並不等於這種非法移民之議已成過去，因為還有幾條修正案要一表決，最後才是「一錘定音」。

集甘生

又憶外婆

吳其敏

這是兩間很草率構搭起來的小瓦房，附在一家小小尼庵的二重門外左角。白髮如絲的外婆，就獨個兒生活在這裏。她自己洗衣煮食，每天用更多的時間忙外婆人結織腰兜繫帶的工作。原始的杼軸之旁。我每次來了，便守在她的身邊，靜靜聽着經緯參差交織的運動音響。幾乎同一時間，尼庵裏有點似偷偷響着的疏落木魚聲也傳了出來，相互應對。兩個經音都很單調，我全接受下了，不覺其膩，總是在人語寂寂，日影遲遲中過了許久許久的時候。今天回憶起來，一個不滿十歲的孩子，怎麼能有這麼一個耐力，不須召喚，絕無迫使，三天兩頭，自動自覺地就來某在這裏。同外婆可以溝通的語言實在不多，傳達家裏大對老人的關切和一些雜務家私的商問之外，便只有聽她不懼煩瑣百千次重複着的，要我注意飲食冷暖，勤力讀書的種種告誡和瞻諭。

外婆是姓孫人家的傭房女，自己養的孩子長不大，夫早死，自己養的女兒長大了兩位女人的一個女兒是我的生母。她家裏的人多，也待她不好。她在十歲的時候死去了。她的一生，前後七個行業，五百二十五名正副經理正副廠長，進行了一次統考，企業管理基本知識平均考六十四分，及格者佔百分之六十。對於「管理」，有說是個直的人，而對羣體如今却是個直的人，而對羣體

戲院聯合廣告

光新 H 6 629889 映獻天 星斗反 春嬉浪逐 樂民門金泰

華南 K 881 7[illegible] 映獻場五天今 利用力火奇新術戰 行罪滅撲暴制暴以 城惡罪血戰 宜不童兒 早場 女猴醉 段手撐不 場午夜

洋南 5-737388 映獻場五天今 主領斯奧菲紅精第歐 演衍・提比星武一洲 戰血城惡罪 兒童不宜 夜場 手魂追漫霸拳神

海運・百樂 H704646 K678091 場五今天滿大日連 孫 劉瑞琪 越 吳 主領少衛 演衍剛 場五今天 壯 溫 操 樂 片 孝 陣四王 度上 人陣 生幾何 歌 戲 聽 車錯搭 兵奇域魔 場午後雨 夜晚院 海出龍雙 場夜午晚今運海

際國 K820749 場五後最 片約 所限 女人與身絞 海出龍雙 夜晚碰・獻明 場午今紅映天

紅磡 鄧劉胡萬 場五後最 爆炸 童 宜不 材 題 兒 速看 未看 女春心撩三聖 點國際四 春浪蝶龍尋 國肥猛虎 紅 十今 碰點 半早 門 ！ 三！ 四！

新蒲崗 映週二第 場點四開加 藝菲金文李 主杏靜興賢修 演旋而賢迪賢 僕公 不兒 宜童 衰好公公 人人敵僕 好君 速子 場午後 夜晚

旋凱 0-461419 總站 綠站 鐵 蓋 灣 商新 郭楊 龍 立體 感動 影電 榜 龍 奪 寶 不兒 宜童 有會 愛營 戲院 眷滿 性三 每 眼 一 元 副 牛 奶 廠 鏡 忌 十 點 九 溝

仔港香 H551449 滿！ 卟 酷 夫丈 俏 嬌 妻 ！君夫送帽綠・人佳贈粉紅 叙半十禮普死場午鬼屋半十明 紀紫點拜慶門生夜！猛凶點殊

普慶・明珠 夜加 場午 普場四加 慶・點開 後天 院 刺 苦 酸 打 翻 五 味 架 宮 擺 ・ 蔑 獻 兒 童 ！ 不 宜 甜 命 ！ 君夫送帽綠・人佳贈粉紅 叙半十禮普死場午鬼屋半十明 紀紫點拜慶門生夜！猛凶點殊

倫敦 國都 影都 宇宙 最後五場未看請速 情危 知心兩義情 獻明 映天 倫 艷低頭為惡勢力 色淪亡只為 舞蹈 雜映放晚七半九點半映半點 出雙影人都場午學皮午半十國後 海龍都鬼奸國夜生女俏點都天

華聲 K612100 第二週 九七五兩12 點點點點點 八半半半半 拉哈撒 宜不童兒 君子 速好 後晚午 夜場

坪洲 5-983853 金龍 元朗 映獻天今 嶺山鬼戀 即將隆重開幕

金城 5-770232 場五城金 公僕 李賢修 艾迪 四點三 性的 瘋狂

金都 0-298070 場五都金 公僕 李賢修 艾迪 四點三 孖寶 靚妹

粉嶺 0-900365 天今後最 春情蕩漾 明天 雙龍 出海

華都 0-402109 場五天今 12：15 2：30 5：15 7：30 9：45 秋瑾 李明秀 導演謝音演

元朗 0-762412 場五天今 12：15 2：30 5：15 7：30 9：45 秋瑾 四天三 娃性先點

金花 5-519775 場五後最 蕩漾 春情 明天 停不了 的 愛 四點三 淫魔 攞花

華富閣 3-735705 場五映只 春情蕩漾 四點三 客色 娃魔 點

環球 3-735705 場五天今 麗殿屠龍 四點三 蕩春 漾情 點

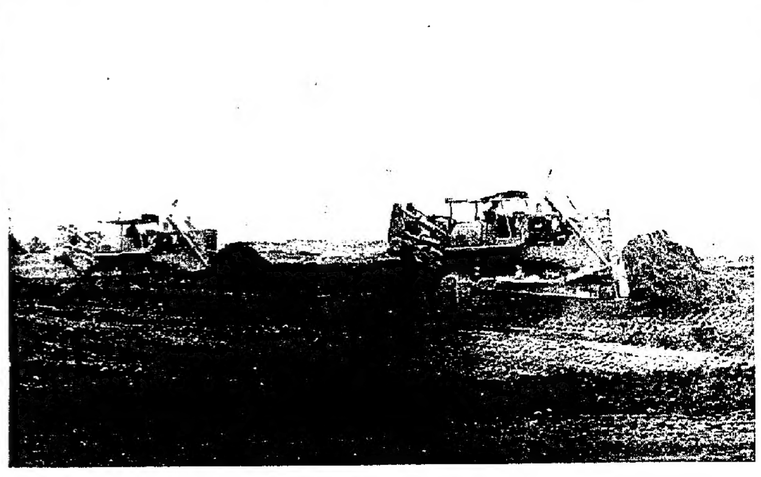
寶麗宮 3-745463 場五映只 情春蕩漾 明天 雙龍 出海

金坪茂 3-404884 場五坪茂金 紋身的女人 上女流 淑 盈 大 出 演 主領 演衍 丹如葉

華國 1-629880 場五天今 蕩漾 春情 山本 奈津子 小田 薰 宜不童兒

百麗殿舞台 場四天今 2：30 5：30 7：30 9：30 南城舊事

都銀・江珠 891187 映獻場五天今 有人 賣人 罪行 撲 犯法 知 法 制以 暴 暴 戰血城惡罪 反擊 實行 惡 個頭 黨 劃 不兒 宜童 山龍飛・場早今都銀



▲廣東核電站的道水、通電、通訊、通路和平整場地等前期工程，已從四月上旬開始陸續破土動工，這座核電站建在廣東省大亞灣，總裝機容量一百八十萬千瓦，年發電量一百億度。核電站施工期為六年，第一套發電機組將於一九八九年投產。這是推土機正在平整土地。（新華社）

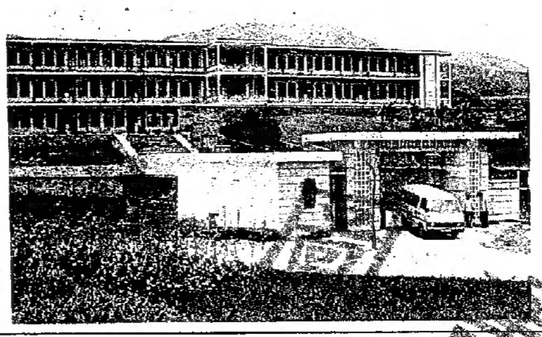
▶參加廣東核電站建設的法國專家小組同中國工程技術人員一起研究前期工程施工方案。（新華社）

▲中國四川的金絲猴生性活潑，喜歡在樹上跳躍，是珍貴的動物。中國四川省卧龍自然保護區，在世界野生動物研究人員的協助下，建立了大熊貓繁殖研究基地。圖為一隻大熊貓正在啃食竹子。（合國際國社）

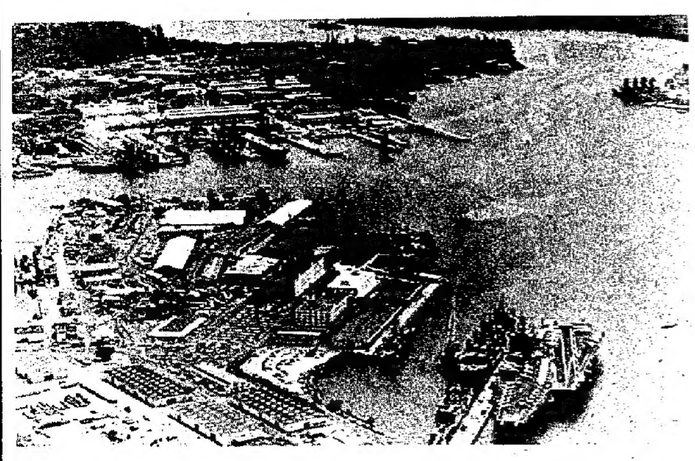
▲中國駐美大使章文晉（左）星期一下午到美國南部的新奧爾良市，參觀世界博覽會。（美聯社）

▲上海外灘南端的金陵東路口，現正建造一座高達七十五米的十八層高樓「上海港空運站售票大樓」，面積一萬七千多平方米，今年年底可使用。（中新社）

▶由福建省永定縣大溪旅外鄉親和港澳同胞捐資創辦的大溪僑光中學校舍，最近已全部竣工。圖為教學大樓，它的面積為一千零五十六平方米。（中新社）



▲美國、日本、加拿大和澳洲在珠江口附近進行聯合演軍海合聯行進演習。圖為美國艦隊齊聚港內，右為美國航空母艦「企業號」。（社聯美）



▲在印度軍隊六月五日六日進攻阿姆利則市金廟後，中央政府宣布實行宵禁，圖為一隊軍人在廟附近巡邏。（社聯美）

特譯

里根競選廣告招爭議

設計新穎製作一流但隱藏嚴重缺陷

天下無非

NEWS 美國新聞

五月底開始，美國電視開始見到里根的競選廣告。從政治宣傳廣告角度看，這是全新的設計，令人耳目一新。從商業廣告角度看，製造一流，恰人悅目。觀眾會有個錯覺，這是賣什麼牌子的香水、汽水、啤酒的廣告。有人認為，這是突破性的競選廣告。又有人認為，有嚴重缺點。

最特別的是，這輯「推銷」里根的廣告中，沒有里根出現。

——這正是里根競選班子的精心設計。

政治競選廣告都愛以競選人現身說法，時移勢易，這一套過時了。「橋」是里根班子度出。現在，里根的班子認為，時移勢易，這一套過時了。「橋」是里根班子度出。負責製作的是紐約一個大廣告公司。這家公司在美國製造了「百事」新一代。其他客戶有「金寶湯」等，以前也曾為尼克松拍廣告。

一片樂觀

美國人一連串歡快工作、生活、婚戲的國景。世外音對人們說：「生活好極了……人民美國復興了……人民無比自豪。」又說：「在里根總統的領導下，我們的國家更強人、更強大、更美好。我們怎麼會厭惡自己呢？」

里根的廣告共有七輯，全都洋溢着樂觀。

廣告公司的執行創作主任兼里根宣傳廣告小組顧問麥森伯里說：「這輯競選廣告去的百事可樂製作一樣，就是掀起人們的情緒，這是樂觀的情緒，愛國的情緒。」

配合復甦

廣告片同目前美國經濟復甦，人們消費力好轉的社會狀況緊密配合。短片中可見到健康活潑、信心十足的美國人——都是職業演員扮演——遷進新居、為新車打蠟、在教堂舉行婚禮、高舉星條旗……。一九八〇年里根向在任的卡特挑戰時向選民提出一個問題：「你們的生活比四年前好過嗎？」今天，里根不是提出這問題，而是用畫面把肯定的答案具體化。里根班子的調查發現，民主黨只顧內部廝殺，並向民生景況抹黑，而實際上人們都舒了一口氣，情緒在上揚中，這情緒是民主黨無法利用，而共和黨應當盡量鼓勵的。

里根的第一輪電視廣告攻勢在五月底進行了一星期，花了將近二百萬美元。佔計到十一月六日大選為止，里根將在這方面耗費二千多萬，佔四千七百萬宣傳經費的一半以上。

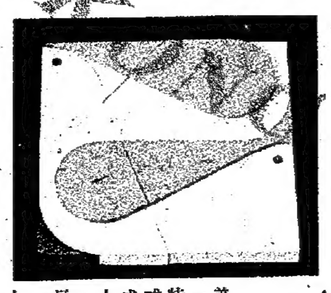
選擇時機

五月底的宣傳攻勢，時間選得十分恰當。這時正好是美國陣亡將士紀念日假期前的黃金檔期。民主黨三名提名候選人正在進行最後一輪鏖戰，無暇應戰。這也正好處於里根訪華和出訪歐洲的兩個高潮之間的空檔中。里根出訪日本、南朝鮮、中國、愛爾蘭、諾曼底，再出席倫敦高峯會議，都是免費的大篇幅宣傳，再在中間空檔插上廣告攻勢，三個月賽里根差不多雄霸了電視。

然而，廣告成效如何呢？以製作水準計，廣告界一致好評，但以政治效益計，反應不一。

中產階級

一九七六年替福特搞電視廣告的麥克杜格爾認為，里根的廣告有偏重於白人中產階級和中上階級生活之嫌。他檢討當年的製作說，這正是自己所犯的錯誤，因為中下階層的人說：福特確有些政績，但與我們生活對不上號呢。



海外拾零

奧運五葛杯防法

奧運會屢遭抵制，國際人士紛紛出謀獻策，尋求安寧比賽環境

白芸

近三屆奧運會，都受到政治浪潮的衝擊，受到一些國家的抵制。今年洛杉磯奧運雖云參加單了組織，但同理想頗有距離。國際間許多人指出奧運位、人數皆破紀錄，目前已面臨危機，紛紛提出救亡辦法，務求奧運能摒除一切干擾，和平地進行。提出的辦法計有五個：

一、以奧林比亞原址為永久比賽場址。希臘奧林比亞是奧運的誕生地，多年來一直有人提議把奧運固定在這裏舉行，希臘尤其希望這樣做。奧斯科奧運受杯葛後，希臘具體提出在奧林比亞原址附近劃出一千二百五十英畝土地，闢為永久奧運場。最近，希臘總統卡拉曼尼斯又舊事重提。奧運主辦國每屆大興土木而興建場館，奧運一過，設施閒置，形成浪費。興建永久奧運村，估計要費一百億美元。這可避免因主辦國政治立場而招來抵制。但國際奧委會反對這一建議，原因是不利於奧運精神的傳播。

二、選擇一政治中立的國度建立永久比賽場址，最理想是瑞士。瑞士的中立國地位長久以來為世所重，而且地理位置優異，既有冬季運動的雪坡冰山，又有氣候怡人的夏季奧運環境，比希臘好得多。在政治上，希臘也不能雀羨。希臘長期以來同塞浦路斯有領土之爭，國內政局也不穩定，左右與經常抗衡。瑞士久已成為國際政經文化的中心，本身具備接待條件，各國也會樂於接受。

三、把奧運分項舉行。奧運目前已分為冬季夏季項目比賽，再細劃分並不特異。奧運比賽項目在不斷增加，例如今年又加入了韻律操等，使競爭工作愈來愈龐大複雜。現尚有許多比賽在等待列入比賽項目，把奧運分開舉行，有利於容納各種新項目，達到推廣體育的目的。現在，由於國際奧委會認為奧運已夠龐大了，一直不願接納新比賽項目。分項舉行，萬一有人杯葛，影響也較小。已有人設想，不妨分為五個大項比賽：冬季運動、陸上個人項目、陸上隊際項目、水運、雜項。

四、重新確立奧運追求個人成就的原則，以排除國家政治的左右。訂立條約，尊重運動員個人的參賽權利。若國家不欲參賽，運動員可以個人身份參加。

五、設立規條，嚴禁不參賽國家。國際奧委會成員國不論以什麼理由不參加比賽，也要受到嚴厲處分，取消會員資格，重新加入要得國際奧委會投票通過。

奧運這樣龐大複雜的國際比賽，要想完全隔絕政治的干預，是不可能的。奧運撥到月球去舉行，也仍會碰到政治上的問題。國際奧委會可以做到的是，慎加決定比賽地點。一個越來越強烈的聲音是，不可再在兩個超級國家也要避免。現在已有人提出，更改下屆比賽地點，不要在漢城比賽。且看國際奧委會如何處理這問題。

日本青年設計師發明

夢中動物幾何積木

日本一個名叫望月的青年美術設計師，創造了一種名為「夢中動物幾何積木」。它的特點是，積木都從一塊正方形成等邊三角形木板鋸成，而砌成的動物，造型優美可愛，加上柔和的顏色，誰見了都喜歡。望月設計了許多種動物，但長頸鹿、老鼠、蛇却一直難產。你是否可以替地動動腦筋？上為兩隻小鳥這原後的模子。

特譯

共產黨首次得到最多選票

意大利政壇出現新局面

（美）亨利·坦納

六月十八日發表的歐洲議會選舉結果顯示，共產黨在意大利歷史上第一次獲得全國選舉中的最多選票。

在這以前，第二次世界大戰以來的每次選舉，天主教民主黨得到的選票，都比其他任何政黨為多。但是，十七日選舉的官方全面點算結果顯示天民黨得到的選票比共產黨少了十分之三個百分點。

共產黨機關刊物《團結報》十八日出版號外，以橫貫全版的特大號紅色標題「第一」，報道這次重大勝利的喜訊。

力量變化的里程碑

官方發表的全面選舉結果顯示，共產黨得到百分之三三·三，天民黨得百分之三三，而總理克拉克西的社會黨只得到令人失望的百分之一一·二。

在選舉前，克拉克西的五黨聯合政府內部發生過紛爭。幾個黨的發言人十七日晚說，執政黨的差勁表現，使聯合政府內部各黨的關係有必要進行「檢討」，但人們廣泛認為，還沒有哪個黨想馬上製造一次政府危機。

根據選舉結果，共產黨和天民黨在歐洲議會的八十一個意大利席位中，將各佔二七個，即共產黨比前多三席，天民黨少二席，而社會黨則保留着九席。

在這次歐洲議會選舉中，意大利投票率高達百分之八四·六，比歐洲共同市場其他任何國家都高。意大利人總共投了約三千四百萬票，共產黨比天民黨多得約十萬票，分別比一九八三年的本國議會選舉和一九七九年的歐洲議會選舉多出三·四和三·七個百分點，天民黨則比八三年本國選舉多十分之一個百分點，而比七九年歐洲選舉少三·六個百分點。

人們認為，這次選舉是意大利國內政治的一個里程碑。總理克拉克西對選舉結果特別感到失望。當了意大利第一任社會黨總理九個月後，他原本希望把這次選舉變成一次全國公民投票，以確保其再任一個時期。

兩黨極化趨向加強

然而，社會黨這次的得票，却比去年本國選舉少了十分之二個百分點。幾年來，該黨的得票一直滯留在百分之十一上下，克拉克西曾希望利用其總理地位，把該黨得票增加到百分之十五以上，使他和他的黨能在兩大黨（共產黨和天民黨）之間發揮左右作用。

可是，這次選舉結果表示，意大利政治中兩大黨的極化不是減弱，而是加強了。與天民黨和社會黨一道組成聯合政府的三個小政黨，其得票全部比去年減少了。

結果是，在全部選票中，自由黨和共和黨聯合提出的候選人名單，總共得票不過百分之六·一，而聯合政府中的另一個小黨——社會民主黨候選人，只得到百分之三·五。

選舉專家十八日說，很多本來可能投自由黨和共和黨的選民，後來改投天民黨，原因是他們顯然看到可能出現共產黨得票第一次壓倒天民黨的局面。

（曉林　節譯自六月十九日美國《國際先驅論壇報》）

天下無非

新科技

美發明滅火電線

藍嶺

在美國南卡羅來納州的查萊斯頓市，兩份報紙上的週末版上都可以發現這樣的廣告：「熱心慈愛的專業界夫婦，希望收養健康的白種嬰兒，我們給予他愛心和安全，願付一切費用，電線洩電，往往是火警肇因。為此，美國的一間公司研製出一種新型電線，據說不但更安全可靠，而且還有助於減火。

統計，美國所有工業火警中，超過四分之一由工廠及辦公室的供電系統而起。可以說，如增加供電的絕緣度，可以預防的。

美國的「聯合碳化物公司」（Union Carbide Corp.）最近製成了一種更安全、更耐火的電纜，它外面包上一層含有小量鹵素化合物的絕緣體。

目前慣用的電線，表面的絕緣物在火中會化為侵蝕成的酸，不單威脅對消防員的安全，而且還會損毀未受火焚波及的電力系統。新的鹵化物電線在火中會發服，化成泡沫，有助於窒熄火苗。

該公司還發展了一種嶄新的廉宜工藝，去處理需要抵受高溫的電線絕緣體。它較常用的處理工藝快和廉宜，據說價格僅及傳統加工方法的百分之二十。

「聯合碳化物公司」正向世界各地出讓這種工藝。

美國嬰兒甚渴市

南部賣嬰如賣犬

王芬

在美國南卡羅來納州的查萊斯頓市，有意者請電……。」

美國有三百萬無孩夫婦，他們許多都收養孩子，於是形成一個不小的市場需要。南部各州與中美洲小國毗鄰，不法之徒於是大量從薩爾瓦多、墨西哥等國偷運嬰兒進口販賣。美國貧地貧窮家庭出賣嬰兒的也為數不少。最近南卡羅來納州一個婦女上演追討親兒的一幕，使當地的嬰兒買賣成為美國各地關心的問題。新聞中的婦女安德魯斯太太以三千五百美元出賣了自己十八個月大的女兒——這不是新聞，在當地，賣兒賣女同賣貓賣狗一樣合法，新聞在於她事後於心不忍，要討回女兒，鬧出風波。

照市場價格，安德魯斯的女兒未免賣得太便宜。據稱，市價應在八千五百美元至一萬五千美元之間。安德魯斯太太也可能因女兒售得太便宜而索還。

南卡羅來納州的收養嬰兒多由墨西哥輸入。據說，墨西哥有一個由醫生組成的集團不斷輸送嬰兒到美國。也有一些渴望嬰兒的美國人親到墨西哥去買嬰，然後把嬰兒偷運進口。許多不法之徒乘機向急欲享這兒之樂的夫婦詐騙，不少人付款後却收不到「貨」。

在美國西岸，如要收養薩爾瓦多的嬰兒，價錢較便宜，每個約五千五百美元。薩爾瓦多最近破獲了一個由一個軍官的太太操縱的販嬰集團，她把偷來的嬰兒賣給另一收養集團，每嬰價錢只約為二百美元。收養集團收購嬰兒後，先交由育嬰院撫養，目的是把嬰兒養得肥肥白白，以賣更高價錢。這些嬰兒多來自貧民窟，樣子不健康，買家會壓價。

澳洲發現地下古河

近借助衛星和電腦技術，在澳大利亞西部發現了長期深埋在沙丘底下的一條巨大的史前河流系統。它從澳大利亞西北岸的布魯姆以南四百公里左右的地方開始，流經一片茫茫沙漠的中心。《澳大利亞人報》認為，這條史前河流系統的發現，不僅具有學術意義，並且有助於科學家了解這個地區的地質狀況，尋找石油資源。

澳大利亞科學家最

子午線百周年紀念

格林尼治作用已減弱但仍將盛大慶祝

方涵

今年是英國格林尼治天文台成為本初子午線定點一百周年，六月二十六日是子午日，屆時英國郵政局將發行四枚紀念郵票，格林尼治學會舉行國際會，沿本初子午線的無線電工作人員將互相對話，子午線所經過的城鎮都舉行篝火舞會，孩子們則參加遊戲和植樹活動。

格林尼治天文台位於英國倫敦東南部，天文台不遠處就是標示本初子午線——藏在地中的一條銅條，銅條標誌着經度零度，把地球劃分為東、西半球。

過去幾年，儘管天文台的日常工作已轉移至英格蘭南部一座十五世紀古堡內，但格林尼治始終代表着經線的起點，是時區計算依據。

一六七五年，英王查理二世下令在格林尼治建天文台。當時，航海家只能通過觀察北斗星和太陽推算緯度，經度則沒有依據，東行或西行的航海家不知經度，就不知身在何方了。

接着數年，皇家天文學家在格林尼治天文台設立望遠鏡，記錄天體位置。到一七六七年，天文台發行第一本天文年鑒，以一條經格林尼治貫通南北的固定線（子午線）為常數，測定月球和特別星體位置。有了天文年鑒，航海家再利用六分儀和三角學，就能推測經度。

一八七六年，格林尼治天文台開始發行計時器問世，更增加了計算位置的準確性。

經度與時間關係密切。十九世紀科學家就碰上這個問題，若把格林尼治定為世界時間的根據，它必然也是經度的起點。

一百多年前，幾乎每市每鎮都有本身的時間，結果造成不少麻煩。直至一八七〇年，美國人多德發明時區，把美國分為時區，每十五度一小時為一時區，並表示時區應始自格林尼治。

直至一八八四年，格林尼治在華盛頓一個國際會議中獲正式選定為世界本初子午線的所在地。接着的八十三年，格林尼治天文台一直是世界的計時鐘，一九六六年，原子鐘問世，格林尼治天文台的重要性大大削減。誤差率為每一萬年不超過一秒鐘的電子鐘，遠比根據地球自轉計時的擺鐘準確。

科學日新月異，過去三百年來皇家格林尼治天文台所起的作用愈益遜色，不過，時至今天，世界時區始終以格林尼治為起點，格林尼治始終是地圖製造商、航海家的零度經度。